http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

МѢСЯЦОСЛОВЪ

на

1875. годъ

(имѣющій 365 дней).

ИЗДАНЪ

ОБЩЕСТВОМЪ СВ. ВАСИЛІА ВЕЛ.

Годъ изданія девятый.

ВЪ УНГВАРѢ.

Печатня Карла Іегера и Альберта Ю. Рѣпайя.

1874.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

МѢСЯЦОСЛОВЪ

НА ГОДЪ ПРОСТЫЙ

1875.

(имѣющій 365 дней.)

Ст. Бендасу.

ИЗДАНЪ

Обществомъ св. Василія Великаго.

Годъ изданія девятый.

Въ Унгварѣ.
Печатня Карла Іегера и Альберта Ю. Рѣпайя.
1874.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Временочисленіе на 1875. годъ.

Отъ сотворенія міра	по греческому лѣточисленію	7383 г.
„ „ „	по римскому . . .	5824 г.
„ „ „	по еврейскому . . .	2636 г.
„ созданія города Рима		2627 г.
„ заведенія Іуліанскаго календаря . . .		1920 г.
„ рождества Христова		1875 г.
„ созданія города Вѣны		1486 г.
„ паденія западно римской имперіи . . .		1341 г.
„ бѣженія Магомета изъ Меки . . .		1253 г.
„ основанія Венгерскаго государства . .		1131 г.
„ крещенія Руси Владиміромъ Вел. . .		868 г.
„ изобрѣтенія писчей бумаги		635 г.
„ основанія города Львова		605 г.
„ избранія Рудольфа Габсбург. въ имп. нѣм. .		600 г.
„ изобрѣтенія Америки		683 г.
„ основанія Турецкаго государства . . .		575 г.
„ изобрѣтенія пушковаго пороха . . .		529 г.
„ изобрѣтенія печатни		435 г.
„ занятія Константинополя Турками . .		422 г.
„ начала лютерянскаго вѣроисповѣданія . .		358 г.
„ заведенія новаго календаря Григоріемъ папою		293 г.
„ новаго появленія желѣзницы . . .		207 г.
„ присоединенія Галиціи къ Австрійской державѣ		102 г.
„ основанія Львовскаго университета . .		58 г.
„ рождества Императора Франциска Іосифа .		45 г.
„ освобожденія отъ панщины		27 г.
„ основанія Общества св Василія Великаго .		10 г.
„ наименованія Стефана Панковича въ епископы Мукачевскіе		9 г.
„ умертвія тогоже		1 г.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

УСТАВЪ ЦЕРКОВНЫЙ НА ГОДЪ 1875.

Вруцѣлѣто в.
Ключъ граничный Пасхаліи X.
Индиктъ 3.
Епакта 17.
Основаніе 4.
Кругъ солнца 19.
Кругъ луны 11.
Мясницъ 7 Недѣль и 5 дней, потомъ слѣдуетъ тыждень сыропустный.
Тріодь начинается 2. (14.) февраля.
Мясопустъ великій 16. (28.) февраля.
Сыропустъ 23. февраля (7. марта).
Евдокіи въ Субботу 1. Недѣли вел. поста.
40. Мучениковъ въ 2. Недѣлю поста.
Алексія въ Понедѣльникъ 4. Недѣли поста.
Благовѣщеніе въ Вторникъ 5. Недѣли поста.
Пасха 13. (25.) апрѣля.
Георгія 2. Нед. по пасцѣ.
Преполовленіе 7. (19.) мая.
Іоанна Богослова въ Четвертокъ 4. Нед. по пасцѣ.
Вознесеніе Христово 22. мая (2. юнія).
Сошествіе св. Духа 1. (13.) юнія.
Петровъ мясопустъ 8. (20.) юнія.
Петрова поста 2 Недѣли и 3 дня.
Св. Петра и Павла въ Недѣлю.

ДНИ ПОСТНЫЕ КРОМѢ СЕРЕДЪ и ПЯТНИЦЪ.

1. Постъ въ навечеріе передъ Богоявленіемъ.
2. Постъ великій.
3. Постъ до св. Петра и Павла, начинается отъ 1. нед. по Сош. св. Духа.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

4. Постъ предъ Успеніемъ Пресв. Богородицы начинается отъ 1. Августа.

5. Постъ въ день усѣкновенія главы св. Іоанна Крест. 29. Августа.

6. Постъ въ день Воздвиженія ч. Креста, 14. Сентября.

7. Постъ предъ Рождествомъ, начинается отъ 15 Ноября.

ДНИ, ВЪ КОТОРЫЕ ЦЕРКОВЬ СВЯТАЯ ВОСТОЧНАЯ ЗАПРЕЩАЕТЪ ОТПРАВЛЯТИ ВЕСѢЛЬЯ И ЗАБАВЫ СЪ МУЗЫКОЮ.

1. Всѣ постныи Середы и Пятки.

2. Въ Петровомъ постѣ, начавши отъ Понедѣлька по первой Недѣли по Сошествіи св. Духа до св. АА. Петра и Павла.

3. Въ двунедѣльномъ постѣ передъ Успеніемъ пресв. Богородицы начавши отъ 1. (13.) августа.

4. День Усѣкновенія ч. главы св. Іоанна Крестителя, 29. Августа (10. сентября).

5. День Воздвиженія ч. Креста, 14. (26.) сентября.

6. Въ постъ передъ Рождествомъ Христовымъ, начавши отъ 15. (27) ноября, и въ часъ мясницъ до Богоявланія, 6. (18.) януарія.

7. Отъ Понедѣлька сырнаго черезъ весь постъ Великій до Недѣли Ѳоминой.

СЕДМИЦЫ ЗАГАЛЬНЫЯ,

въ которыхъ во всѣ дни и въ Середу и Пятницу можно ѣсти мясныя справы.

1. Отъ дня Рождества Христоваго до Навечерія Богоявленія.

2. Межи Недѣлями о Мытари и Фарисея и блуднаго сына.

3. Отъ Воскресенія Хр. до Недѣли Ѳоминой.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

4. Межи Недѣлею Сошествія св. Духа и Нед. всѣхъ Святыхъ.

5. Въ седмицу же отъ сыропустнаго Понедѣлька до сыропустной Недѣли включно, позволено ѣсти только съ набѣломъ.

ДНИ ПАМЯТНЫЕ ДЛЯ СВЯЩЕННИКОВЪ И МІРЯНЪ.

1. Дня 6. (18.) апрѣля память рожденія Его Величества Царя Фердинанда I.

2. Дня 3. (15.) мая народное торжество въ память знесенія панщины.

3. Дня 6. (18.) августа торжество рожденія Его Величества Царя Францъ-Іосифа I.

ДНИ ПОМИНАЛЬНЫЕ О УСОПШИХЪ ИМПЕРАТОРСКАГО ДОМА.

1. Дня 25. января (9. февр.) за усопшую Царевну Каролину Августу.

2. Дня 18. февраля (2. марта) за усопшаго Царя Франца I.

3. Дня 31. марта (12. апрѣля) за усопшую Царевну Марію Ѳерезію.

УКАЗАТЕЛЬ ПО ГРИГОРІЯНСКОМУ МѢСЯЦОСЛОВУ.

Золотое число	—	—	—	—	14
Епакта т. е. старость луны въ день нов. года				—	XXIII
Кругъ солнца	—	—	—	—	8
Индиктъ (римское число)		—	—	—	3
Буква недѣльная	—	—	—	—	C

Межи Рождествомъ и Попельцемъ есть 47 дней.

---

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Недѣля старозапустная	24. января
Попелецъ	10. февраля
Великдень (о 4 недѣли предъ греч.) .	28. марта
Крестныи дни	3. 4. и 5. мая
Вознесеніе	6. мая
Сошествіе св. Духа	16. „
Недѣля св. Тройцы	23. „
Божее тѣло	27. „
Свято имени Маріи	12. сентября
Недѣля 1. Адвента	24. ноября.

Астрономичныя поры года.

ВЕСНА начинается дня 9. (21.) марта о 1. часѣ 39. мин. рано, когда вступитъ солнце въ знамя Барана. — ЛѢТО дня 9. (21.) юнія, о 10. ч. 18. м. вечеромъ, когда вступитъ солнце въ знамя Рака. — ОСЕНЬ дня 11. (23.) сентября, о 12. ч. 52. мин. дня, когда солнце вступитъ въ знамя Ваги. — ЗИМА дня 10. (22.) дек. о 7. ч. 58. мин. рано, когда вступитъ солнце въ знамя Козла.

Въ нашемъ климатѣ есть зима долша, и начинается скорше.

ПЛАНЕТЫ И ИХЪ КРУЖЕНІЕ ОКОЛО СОЛНЦА.

Меркуръ совершаетъ бѣгъ вокругъ солнца въ					—	г.	87	дн.	23	ч.
Венера	„	„	„	„	„	—	„	224	„	17	„
Земля	„	„	„	„	„	—	„	365	„	6	„
Марсъ	„	„	„	„	„	1	„	321	„	17	„
Юпитеръ	„	„	„	„	„	11	„	314	„	20	„
Сатурнъ	„	„	„	„	„	29	„	166	„	23	„
Уранъ	„	„	„	„	„	84	„	5	„	20	„
Нептунъ	„	„	„	„	„	164	„	286	„	—	„

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Межи Марсомъ и Юпитеромъ находятся еще малыя неты, которыхъ до теперь открыто 137, и которыи со шаютъ свое круженіе около солнца въ время $3^1/_4$ до $6^4/_5$ лѣтъ.

Мѣсяцъ обѣгаетъ землю въ 27 дняхъ и 8 часахъ.

Солнце обертается на около своей оси въ 25 дняхъ, 5 часахъ и 37 минутахъ.

ГОСПОДСТВУЮЩІЙ ПЛАНЕТЪ въ 1875. г.

Господствующій планетъ въ 1875. г. есть Юпитеръ.

Онъ отличается жолтавымъ яснымъ свѣтомъ и есть межи всѣми планетами найбольшій; величина его перевысшаетъ величину земли 1280 разъ. Объемъ его выноситъ 61.174, а діаметръ 18.668 географическихъ миль, поверхность же его мае 1,124,241.300 квадратовыхъ миль. Середнее отдаленіе того огромнаго планета отъ солнца есть 108 милліоновъ миль, отъ земли же отстоитъ онъ въ найдальшемъ отдаленію 134 милліоны, а въ найблизшемъ 81 милліоновъ миль. Свой путь вокругъ солнца совершаетъ онъ въ 11 лѣтахъ, 314 дняхъ, 20 часахъ, 18 минутахъ и 41 секунд. — и такій долгій есть одинъ годъ на немъ; на около же своей оси обертается тотъ планетъ въ 9 годинахъ, 55 минутахъ и 27 секундахъ; дни на немъ суть таже дуже коротки. Солнце выдается на немъ 28 разъ меньше якъ на земли; по той причинѣ такъ свѣтло, якъ и теплота солнечная тамъ меньши, якъ на земли. Однако теплота одержуется въ достаточной мѣрѣ черезъ то, что солнце на томъ планетѣ всходитъ что 10 часовъ; о свѣтло же для него премудрый Творецъ постарался въ такій способъ, что далъ ему 4 мѣсяца (луны), изъ которыхъ 2 суть близко такой величины, якъ нашъ мѣсяцъ, 2 же своею велнчиною ровнаются Меркурію. Круженіе тѣхъ мѣсяцей на около него есть такъ устроено, что нѣтъ ни одного мѣста на немъ, которое въ ночи не было бы освѣчено однимъ или другимъ мѣсяцемъ. Юпитеръ будетъ господствующимъ планетомъ въ годахъ: 1882, 1889, 1896, 1903, 1910, 1917, 1924, 1931, и т. д.

---

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

ЯКІЙ БУДЕТЪ 1875. ГОДЪ?

(время означено по лат. мѣсяцосл.)

Годъ, въ которомъ господствуетъ Юпитеръ, бываетъ довольно теплый, однако больше волгкій, нежели сухій, и обыкновенно урожайный.

Весна бываетъ на початку студена, при серединѣ черезъ нѣсколько недѣль тепла и хороша, при концѣ мокрява.

Лѣто. На початку теплое и волгкое, при серединѣ горячее съ частыми тучами, при концѣ перепадаютъ дожди. — Если такого года, въ которомъ пануетъ Юпитеръ, лѣто чрезмѣрно посушное, что однако рѣдко приключается, тогда бываетъ дорожня на збожье.

Осень. На початку тепла, но при томъ дождиста; около половины же осени наступаютъ морозы.

Зима. Початокъ студеный и богатый въ снѣгъ; при половинѣ студень уступаетъ, но подносятся сильныи вѣтры; при концѣ много снѣгу и частыи бури.

Вѣтръ найчастѣйше вѣяти будетъ отъ запада.

УРОЖАИ ВЪ 1875. г.

Лѣта, въ которыхъ пануетъ Юпитеръ, особенно добрыи на ячмень, если въ лѣтѣ нѣтъ засухи. Также добро удаются стручковыи плоды. Ленъ и конопли бываютъ ростомъ малыи, однако хороши. Сѣна и отавы досыть много. Овесъ загально взявши удачный. — Озимина бываетъ хороша, если зима на сей годъ не затягнется долго, и если мокрый и холодный воздухъ ей не пошкодитъ. Съ засѣвомъ озимой пшеницы треба поспѣшати, понеже слѣдующая осень будетъ суха. — Изъ овощей будетъ много грушокъ и яблокъ, но сливокъ мало.

ЗАТЬМѢНІЯ ПРИПАДАЮЩІЯ ВЪ 1875. г.

Въ 1875. г. припадаютъ только два затьмѣнія солнечныи, которыя однако у насъ не будутъ видимы; затьмѣній луны въ томъ году не будетъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

1. Полное затмѣніе солнца припадаетъ 25. Марта (6. Цвѣтня). — Початокъ на земли о 4 год. 25 мин. рано, а конецъ о 9 год. 40 мин. передъ полуднемъ. Оно будетъ видимо въ южной Африцѣ, на Индійскомъ океанѣ и въ восточной Азіи.

2. Обручковое затмѣніе солнца будетъ 17. (29.) сентября. Початокъ на земли о 10. год. 49 мин. рано, конецъ о 3 год. 28 мин. по полудни. То затмѣненіе видѣно будетъ въ западной Европѣ, по всей Африцѣ, на Атлантицкомъ морѣ, въ Арабіи и во восточной части Америки.

ЗНАКИ ИЗМѢНЪ МѢСЯЦА.

🌑 Новъ или новолуніе.
🌓 Первая четверть (квадра).
🌕 Полня или полнолуніе.
🌗 Послѣдня четверть (квадра).

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Януарій, Сѣчень, Januarius.

Юліанскій Мѣсяцословъ.			Григор. Мѣсяцословъ.	
1	Середа	**Обрѣз. Госп. и Вас Вел.**	13	Януарія, Феликса
2	Четвер.	Сильвестра папы римск.	14	Гиларія
3	Пятница	Малахіи пророка	15	Павла Пуст., Тересы
4	Суббота	70 Апостол. Ѳеоктиста муч.	16	Маркила
5	**Нед.**	**Предъ просвѣщ.** Навечер.	17	**2. по 3. кор.** Антонія
6	**Пон**	**Богоявленіе Госп.**	18	Прески
7	Вторн.	† Соборъ св. Іоанна Предтеч.	19	Фердинанда
8	Середа	Георгія, Емиліана и Доминики	20	Фабіана и Севастіана
9	Четв.	Поліекта муч.	21	Агнѣшки
10	Пятниц.	Григорія Нисск. Дометіана	22	Викентія
11	Субб.	† Ѳеодосія Великаго	23	Іоанна
12	**Нед.**	**По просвѣщ.** Татіаны	24	**Старозапуст.** Тим.
13	Пон.	Ермила, Стратоники Петра	25	Павла обр.
14	Вторн.	Пр. Отц. въ Сина и Раноѣ изб.	26	Поликарпа Еп.
15	Середа	Павла Ѳивейск. и Іоанна мущн.	27	Іоанна Хрисост.
16	Четв.	† Поклон. ч. веригамъ св. Петра	28	Кароля Великаго
17	Пятн.	† Антонія Великаго	29	Франца Салез.
18	Субб.	† Аѳанасія и Кирилла алекс.	30	Мартины дѣвы
19	**Нед.**	**31. по сош.** Макарія Егип.	31	**Предзапуст.** Петра
20	Пон.	Евѳимія Великаго	1	**Лютый.** Игнатія
21	Втор.	Максима, Евгенія, Валеріана	2	**Срѣтеніе (М Гр.)**
22	Серед.	Тимоѳея ап., Анастасія Ман.	3	Власія
23	Четв.	Климента еп. Анк. Павлина	4	Вероники
24	Пятн.	Ксенія преп. Вавилы, Тимоѳея	5	Агаты
25	Субб.	† Григорія Богослова	6	Дороты
26	**Нед.**	**32. по сош.** Ксенофонта	7	**Запустн.** Ромуальда
27	Пон.	Іоанна Златоустаго	8	Іоанна
28	Втор.	Ефрема Сѵрина	9	Аполоніи
29	Середа	Игнатія Богоносца, Романа	10	† **Попел.** Схолястики
30	**Четв.**	**3 Св.: Вас. В. Гр. Б, Іоан. Зл.**	11	Евфросины
31	Пятн.	Кѵра и Іоанна, Евдоксіи, Викт.	12	Евлаліи

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численіе по лат. мѣсяцослову.)

● Новолуніе дня 7. о 5 ч. 40 мин. вечеромъ. — Студенъ и куряна.

☽ Первая четверть дня 14. о 10 ч. ночи — Съ початку морозъ, потомъ студень троха слабѣе, при мрачномъ воздусѣ.

○ Полнолуніе дня 21. о 6 ч. 18 м. вечер. — Ясно и зимно, при концѣ умѣренна студень.

☾ Послѣдня четвертъ дня 29. о 1 ч. 9 м. по пол. — Снѣгъ и умѣренна студень.

● Новолуніе дня 6. февр. о 8 ч. 23 м. рано. — Воздухъ перемѣнный при досыть сильномъ вѣтрѣ.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100 лѣтному мѣсяцослову:

Снѣгъ и морозы до 15., отъ 15. перемѣнно; отъ 18. до 21. дуже зимно, потомъ умѣренна студень до конца.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Февруарій, Лютый, Februarius.

Юліанскій Мѣсяцословъ				Григор. Мѣсяцословъ	
1	Субб.	Трифона муч.		13	Катарины
2	**Нед.**	**Мытар. Стрѣт. Госп.**		14	**1. Поста**
3	Пон.	Симеона и Анны пророч.	Загальниця.	15	Фавстина
4	Втор.	Ісидора преп. 449.		16	Юліанны
5	Середа	Агаеіи мч., Ѳедуліи		17	† Кватембръ. Савина
6	Четв.	Вукола пр., Іуліана		18	Констанціи
7	Пятн.	Парѳенія преп.		19	Конрада
8	Субб.	Ѳеод. ст., Зах. пр. 520 пр. Х.		20	Елевтера
9	**Нед.**	**О блуд. сынѣ.** Никиф. мч. М.		21	**2. Поста.** Елеоноры
10	Пон.	Харалампія, Порфирія. Павлы		22	Петра Каѳедр.
11	Втор.	Власія, седми женъ		23	Лазара, Романа
12	Середа	Мелетія Антіох. 381.		24	Матѳея
13	Четв.	Мартиніана, Зои, Фонтиніи		25	Сигрида
14	Пятн.	Авксентія, Кѵрилла уч. Сл. 869.		26	Анастазіи
15	Субб.	Онисима, Евсенія, Пафнутія		27	Александра, Леандра
16	**Нед.**	**Мясопуст.** Памфила, Бал.	Мястниця.	28	**3. Поста.** Романа
17	Пон.	Ѳеод. Тир. 306, Маріанны		1	**Мартъ.** Альбина
18	Втор.	Льва папы римск. 461.		2	Симплиція
19	Середа	Архиппа, Филимона		3	Кунегунды
20	Четв.	Льва еп. кат., Агаѳ. папы		4	Казимира короля
21	Пятн.	Тимоѳея преп., Евстаѳія		5	Фридрика
22	Субб.	Обрѣт. мощ. св. м. въ Евг.		6	Василія
23	**Нед.**	**Сыропуст.** Поликарпа свмч.		7	**4. Середоп.** Ѳом. и. А.
24	Пон.	† Перв. и втор. Обрѣт. гл.		8	Іоанна Божого
25	Втор.	Тарасія архіеп. Царегр. 806		9	Франциски, Кирилла
26	Середа	Порфѵрія еп., Севастіана		10	40 Мучениковъ
27	Четв.	Прокопія, Ѳалалея		11	Константина, Анели.
28	Пятн.	Василія преп., Марины, Киры		12	Григорія

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову.)

Первая четверть дня 13. о 5. ч. 48 м. рано. — Съ початку снѣгъ. потомъ при ясномъ небѣ сильны морозы.

Полнолуніе дня 20. о 8 ч. 33 м. рано. — Перемѣнно студень слабѣе.

Послѣдная четверть дня 28. о 10 ч. 18 м. — Курява, часами дождь.

Новолуніе дня 7. марта о 9 ч. вечеромъ. — Перемѣнно.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову:

1. и 2. Лютого ясно и зимно, 3 мрачно 3. хорошій день въ ночи морозъ, 5. снѣгъ, 6. и 7. сухо, 8. мрачно, потомъ сильный вѣтръ съ снѣгомъ, отъ 17. до 20. ясно и зимно, отъ 21. лагодно.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Мартъ, Марецъ, Martius.

Юліанскій Мѣсяцословъ.			Григор. Мѣсяцословъ.	
1	Субб.	Евдокіи муч.	13	Росины
2	**Нед.**	**1. Поста**. Ѳеодора свтмуч.	14	**5. Поста, чорная**.
3	Пон.	Евтронія, Зинона.	15	Леонтина
4	Втор.	Герасима, Павла, Іуліанны	16	Гериберта
5	Середа	Конона мч.	17	Гертуды
6	Четв.	42 мч. въ Ам. Ѳеодора и др.	18	Едварда
7	Пятн.	Василія, Ефрема, Евгенія	19	Іосифа
8	Субб.	Ѳеофилакта прп.	20	Никиты
9	**Нед.**	**2. Поста**. † 40 Мучениковъ	21	**Цвѣтная**. Венедикта
10	Пон.	Кодрата, Кипріана, Діонисія	22	Октавіана
11	Втор.	Сопронія, Епимаха	23	Викторина
12	Середа	Ѳеофана, Григ. Двоесл. 604.	24	Гавріила
13	Четв.	Никифора, Савина	25	**Благовѣщ. Пр. Б.**
14	Пятн.	Венедикта 549.	26	Вел. Пят. Емануила
15	Субб.	Аганія. Александра мч.	27	Руперта
16	**Нед.**	**3. П. Крестопокл**. Савина	28	**Воскресеніе Госп**
17	Пон.	† Алексія Чел. Бож. 411.	29	**Вел. Нед**. Кирилла
18	Втор.	Кирилла Іерус. 387., Алексан.	30	Квирина
19	Середа	Хрисанѳа и Даріи, Иларіи	31	Бальбины
20	Четв.	Преп. Іоанна, Сергія и др.	1	**Апрѣль**. Гуюна
21	Пятн.	Якова испов.	2	Франциска де Падуа
22	Субб.	Василія, Иссаакія	3	Рихадра
23	**Нед.**	**4. П.** Никона, Лидіи	4	**1. Бѣлая**. Амбросія
24	Пон.	Артемія, Захаріи	5	Винтентія
25	Втор.	**Благовѣщ. Пресв. Богор.**	6	Целентина
26	Середа	† Гавр. Арх., Ірен. (Поклоны)	7	Германа
27	Четв.	Матроны, Іоанна, Мануила	8	Діонизія
28	Пятн.	Іларіона преп.; Стефана преп.	9	Дмитрія
29	Субб.	Марка и Кирилла прп.	10	Езехіила
30	**Нед.**	**5. П.** Іоанна Лѣствичн. 606	11	**2. по Воскр.** Льва
31	Пон.	Ѵпатія Еп.	12	Юлія

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову.)

Первая четверть дня 14. о. 1 ч. 28 м. по полд. — Вѣтер, воздухъ суровый и непріятный, часами снѣженица.

Полнолуніе дня 22. о 16 минутъ въ полудни. — Снѣгъ съ вѣтромъ; при конци пріятно.

Послѣдня четверть дня 30. о 4 ч. 3 м. рано — Съ початку загодно и пріятно, при концѣ мрачно и снѣгъ.

Новолуніе дня 6. Цвѣтная о 7 ч. 5 м. р.

Вконцѣ цогодно и увѣрен. студень. Вѣроятно состояніе воздуха по 100-лѣтнему м сяц.: съ початку вѣтеръ съ дождемъ, отъ 4. до 6. хорошо. 11 и 12 ясно и тепло, отъ 13. до 6. пріятно въ день, а въ ночи морозы, 16. зимный вѣтеръ съ снѣженцею, перемѣнно до 20. до 21. до 25. зимно и бурно, потомъ лагодно до конца.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Апрѣлій, Цвѣтень, Aprilis.

Юліанскій мѣсяцословъ.		Григор. Мѣсяцословъ.	
1 Втор.	Маріи Егип. 522. Геронт. мч.	13	Константина, Юстина
2 Середа	Тита преп., Поликарпа мч.	14	Тибурція
3 Четв.	Никиты исп., Агаѳ., Ѳеодосіи	15	Патерна, Анастасіи
4 Пятн.	Іосифа пѣснотворца	16	Ламберта
5 Субб.	Лазарева. Ѳеодула, Платона	17	Рудольфа
6 **Нед.**	**Цвѣт.** Евтихія патр., 120 мч.	18	**3. по Воскр.** Апол.
7 Пон.	Георгія преп.	19	Тимона
8 Втор.	Иродіона, Агана, Руфа ап.	20	Сулпиція, Агнишки
9 Середа	Евпсѵхія муч., Вадима мч.	21	Анзельма
10 Четв.	Терентія. Максима, Алекс.	22	Сотера
11 **Пятн.**	**Вел. Пят.** Антины свмуч.	23	Адальберта
12 Субб.	Василія преп., Аѳанасіи	24	Георгія
13 **Нед.**	**Воскресеніе Христово**	25	**4. по Воскр.** Марка
14 **Пон**	**Свѣтлый** Мартины папы 565.	26	Клета
15 **Втор.**	**Свѣтлый** Трофима ап.	27	Анастасія
16 Середа	Агапіи, Ирины Леонида	28	Виталиса
17 Четв.	Симеона мч.	29	Петра
18 Пянт.	Іоанна преп., Виктора муч.	30	Катарины
19 Субб.	Іоанна ветхопещ. Христоф. мч.	1	**Май** Филиппа и Яков.
20 **Нед.**	**2. Ѳомина.** Ѳеод. Трихины	2	**5. по Воскр.** Сигис.
21 Пон.	Іануарія свмч.	3	Обрѣт ч: Креста } крест. дни.
22 Втор.	Ѳеодора Сикеота, Натан. ап.	4	Флоріана } крест. дни.
23 Середа	† **Геор. В. мч. и Ал. мч.**	5	Пія V Папы } крест. дни.
24 Четв.	Саввы свмч., Елисавеѳы преп.	6	**Вознесеніе.** Іоанна
25 Пятн.	† Марка Евангел.	7	Станислава
26 Субб.	Василія Амасійск., Глаф. преп.	8	Михаила Арханг.
27 **Нед.**	**3. Мѵроносц.** Сим. ср. Р.	9	**6. по Воскр.** Григ.
28 Пон.	Іасона, Сосипатра	10	Антонія
29 Втор.	9 мчен. въ Кизицѣ, Мемнона	11	Мамерта
30 Середа	Іакова апост., Доната	12	Панкратія

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову.)

Первая четверть дня 12 о 10 ч. 1. м. ночн. — Зимно, потомъ вѣтеръ и дождь.

Полнолуніе дня 20. о 5 ч. 2. м. вечера. — Вѣтры и проникаюча студень, при концѣ дождь.

Послѣдня четверть дня 28 о 7 ч. 51 м. вечера. — Часами дождь, однако бываютъ также погодныи и теплыи дни, ночію приморозки.

Новолуніе дня 5. мая о 3 ч. 41 м. вечера. — Перемѣнно, при концѣ сухо но холодно.

Состояніе воздуха по 100-лѣт. мѣс.: початокъ **теплый и пріятный**, 5 хмарно и дождь на перемѣну съ **снѣгомъ**, 6 сильный вѣтеръ, 7. хорошо, а въ ночи морозъ, отъ 8. до 15. сухій но **зимный** воздухъ. 16. **вѣтръ и дождь**, который вперепадае ажъ до 25., 16. и 27 **дождь**. потомъ до конца сухо а ночи зимны,

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Май, Травень, Majus.

Юліанскій Мѣсяцословъ			Григор. Мѣсяцословъ	
1	Четв.	Іереміи проп.	13	Сервація
2	Пятн	† Аѳанасія В., Бориса и Гл.	14	Бонифація
3	Субб.	Тимоѳ. и Мав., Ѳеод. печ.	15	Софіи
4	**Нед.**	**О Разсл.** Пелагіи мч., Еразма	16	**Сош св Д.** Іоанна
5	Пон.	Ірины внуч.	17	**Пон. Зелен.** Уваль.
6	Втор.	Іова многострад.	18	Венантія
7	Середа	† Знам. неб. Кр,. Акакія мч.	19	† Кватемберъ. Келест.
8	Четв.	† Іоанна Ап.. Арсенія Вел.	20	Бернарда
9	Пятн.	† Прен. мощ. св. Ник.	21	Феликса
10	Субб.	Симеона Зилота апост.	22	Юліи
11	**Нед.**	**5. О Самар.** Мокія, Меѳо»ія	23	**1, Пресв. Тройцы**
12	Пон.	Епифанія, Германа патр.	24	Іоанны
13	Втор.	Гликеріи мч.	25	Урбана
14	Середа	Исидора мч., Максима	26	Филипа
15	Четв.	Пахомія Великаго	27	**Боже тѣло.** Магдал.
16	Пятн.	Ѳеодора освящ.	28	Вильгельма
17	Субб.	Андроника апостола.	29	Максима
18	**Нед.**	**О слѣпорожд.** Ѳеодота мч	30	**2.** Феликса, Фердин.
19	Пон.	Патрикія, Акакія	31	Анток
20	Вторн.	Ѳалалея муч.	1	**Юлій.** Нікодима
21	Середа	† Константина и Елены	2	Ерасма муч.
22	**Четв.**	**Возн. Госп.** Василиска мч	3	Клотильды
23	Пятн.	Михаила. еп.	4	Сердца Іис., Квирина
24	Субб.	Симеона столпн. Мелетія мч.	5	Бонифатія
25	**Нед.**	**Св. Отц.** 3. обр. ч. гл. Іоанн Кр.	6	**3.** Норберта
26	Пон.	Карпа апостола	7	Люкреціи
27	Вторн.	Ѳерапонта свмч., Ѳеод. и Дид.	8	Медарда
28	Середа	Никиты исповѣдника.	9	Прима
29	Четв.	Ѳеодосіи мч.	10	Маргареты
30	Пятн.	Ісаакія далматскаго	11	Варнавы
31	Субб.	Еремія ап., Философа муч.	12	Василиды

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову.)

Первая четветть дня 12. о 8 часѣ 4 м. рано. — Воздухъ постоянный, часто дождь.

Полнолуніе дня 20. о 9 ч. 18 м. — Дни походныи а ночію примороздки.

Послѣдня четверть дня 28 о 6 ч. 58 м. рано. — Тепло, часами дождь и громы.

Новолуніе дня 3. юнія о 10 ч. м. въ ночи. — Воздухъ волгкій и холодный, подъ концемъ погодно.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову.

Съ початку тепло и дождь до 4., отъ 5. до 12. сухо но при томъ холодно, потомъ ажь до конца воздухъ перемѣнный.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Юній, Червень, Junius

Юліанскій Мѣсяцословъ			Григор. Мѣсяцословъ	
1	**Нед.**	**Сош. св. Д.** Іустина, Хар.	13	**4.** Антонія изъ Пад.
2	**Пон.**	**Пр Тройцы.** Никифора исп.	14	Василія
3	Вторн.	Лукиллана, Клавдія муч.	15	Вита и Модеста
4	Середа	Митрофана патр.	16	Бенона
5	Четв.	Дороѳея муч.	17	Адольфа
6	Пятн.	Висаріона прп., Ѳеклы мч.	18	Маркила
7	Субб.	Ѳеодота, Киріякіи	19	Гервасія и Протасія
8	**Нед.**	**1. Всѣхъ. Св.** Ѳеодора Стр.	20	**5** Сильверія
9	Пон.	Кѵрилла Александрійскаго	21	Алойза Гонзаги
10	Вторн.	Тимоѳея мч., Александры	22	Павлина
11	Середа	† Варѳоломея и Варнавы ап.	23	Сидонія
12	Четв.	† Онуфрія вел., Петра Аѳонс.	24	Іоанна Крестителя
13	Пятн.	Акилины муч.	25	Проспера
14	Субб.	Елисея прор.	26	Іоанна и Павла
15	**Нед.**	**2.** Амоса прор.	27	**6.** Владислава
16	Пон.	Тѵхона	28	Льва Папы
17	Вторн.	Мануила муч.	29	**Петра и Павла**
18	Середа	Леонтія Ипатія муч.	30	Луциины
19	Четр.	Юды брата Госп.	1	**Юлій.** Ѳеобальда
20	Пятн.	Меѳодія Патарск.	2	Посѣщеніе Дѣвы Мар.
21	Субб.	Іуліана, Терентія муч.	3	Евлогія
22	**Нед.**	**3.** Евсетія, Галактіона	4	**7.** Удалриха
23	Пон.	Агрипины муч.	5	Домиція
24	**Втор.**	**Рожд. Св. Іоанна Крест.**	6	Исаіи Прор.
25	Середа	Февронія муч.	7	Вилибальда
26	Четв.	Давида Сел., Іоанна готск.	8	Іоанна изъ Дуклѣ
27	Пятн.	Сампсона преп.	9	Анатоліи
28	Субб.	Кѵра и Іоанна безсребр.	10	Амаліи
29	**Нед.**	**4. Петра и Павла Апост.**	11	**8.** Пія I. Папы
30	Пон.	† Соборъ св. 12 Апостоловъ.	12	Генрика

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову).

☽ **Первая четверть дна 10. о 11. ч, 58 м. предъ полуднем. — По большой части ясныи и горячіи дни.**

Полнолуніе дня 18. о 2. часѣ по полудни — Дни горячіи, но по временамъ дожди и громы.

☾ **Послѣдня четверть дня 25 о 9. ч. 7. м. вечеромъ. — Часто дождь съ громами и вѣтромъ; мѣстцями градъ.**

Новолуніе дня 1. авг. о 2 ч. рано.— Съ початку хорошо, потомъ непостоянно, часами вѣтръ.

Вѣроятно состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову:

Съ початку погода, отъ 5. до 12. дождливо и вѣтренно, отъ 13 до 20 хорошо, потомъ дождь и вѣтри.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Юлій, Липецъ, Julius.

Юліанскій Мѣсяцословъ.			Григор. Мѣсяцословъ.	
1	Втор.	Космы и Даміяна муч.	13	Маргареты
2	Середа	† Положеніе ризы пресв. Бог.	14	Бонавентуры
3	Четв.	Ѵакиѳа, Мокія, Анатолія.	15	Раздѣленіе Св. Ап.
4	Пятн.	Андрея Критск., Лукіи Кѵрил.	16	Шкапл. Дѣвы Маріи
5	Субб.	Аѳанасія Аѳонскаго	17	Алексія
6	**Нед.**	**5**. Лукіи муч., Лукіана, Сисоа.	18	**9** Фидерика
7	Пон.	Ѳомы прп., Акккія муч.	19	Винкентія, Авреліи
8	Втор.	Прокопія влмуч.	20	Иліи прор.
9	Середа	Панкратія, Кѵрилла муч.	21	Пракседы
10	Четв.	45 мчен. въ Никоп. Ант. печ.	22	Маріи Магдалины
11	Пятн.	Евѳиміи, Ольги кн.	23	Аполлинарія
12	Субб.	Прокла, Иларія	24	Кристины
13	**Нед.**	**6**. † Соборъ арханг. Гавріила	25	**10**. Якова Апост.
14	Пон.	Акилы апост.	26	Анны
15	Втор.	Кирика и Іулитты, Владим. кн.	27	Панталеона
16	Середа	Аѳиногена муч.	28	Виктора
17	Четв.	Марины вмуч.	29	Мареы
18	Пятн.	Ѵакинѳа, Емиліана мч.	30	Авдона
19	Субб.	Макрины, Діа.	31	Игнатія Лоіоли
20	**Нед.**	**7**. † Иліи проп.	1	**Августъ**. **11**. Петра
21	Пон.	Симеона юрод., Іезек. прор.	2	Порціункулы
22	Втор.	Маріи Магдалины	3	Стефана
23	Середа	Трофима и Ѳеофила муч.	4	Доминика
24	Четв.	† Бориса и Глѣба	5	Маріи Снѣжной
25	Пятн.	† Успеніе св. Анны	6	Преображеніе Іис. Х.
26	Субб.	Ермолая священномуч.	7	Каетана
27	**Нед.**	**8**. † Панталеимона вмуч.	8	**12**. Киріака
28	Пон.	Прохора, Никанора Тимона	9	Романа
29	Втор.	Калиника мч., Ѳеодотіи	10	Лаврентія
30	Середа	Силы и Силуана апост.	11	Сузанны
31	Четв.	Евдокима, Іулитты мч.	12	Кляры

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцеслову).

Первая четверть дня 10. о 11 ч. 58 м. предъ полуднемъ. — По большой части ясны горячіи дни.

Полнолуніе дня 18. о 2. часѣ по полудни. — Дни горячіи, но по временамъ дожди и громы.

Послѣдня четверть дня 25 о 9. ч. 7. м. вечеромъ. — Часто дожль съ громами и вѣтромъ; мѣстцами градъ.

Новолуніе дня 1. авг. о 2. ч. рано. Съ початку хорошо, потомъ непостоянно, часами вѣтеръ.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову:

Съ початку погода, отъ 5. до 12. дождливо и вѣтрепно, отъ 18. до 20 хорошо. потомъ дождь и вѣтры.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Августъ, Серпень, Augustus.

Юліанскій Мѣсяцословъ.			Григор. Мѣсяцословъ.	
1	Пятниц.	† Происх. ч. Креста, св. Макав.	13	Гиполита
2	Субб.	Стефана архид. перенес. мощей	14	Евсевія
3	**Нед.**	**9.** Исаакія преп.	15	**13. Усп. Д. Маріи**
4	Пон.	Седми отроковъ въ Ефесѣ	16	Роха Вызнавцы
5	Вторн.	Евсигніе, Фавія муч.	17	Анастасія, Бертрама
6	**Середа**	**Преобр. Госп. Іисуса Хр.**	18	Елены королевны
7	Четв.	Донетія муч.	19	Людвика
8	Пятн.	**Стефана царя Угорск.**	20	**Стефана короля**
9	Субб.	Матѳея апост.	21	Іоанны
10	**Нед.**	**10.** Лаврентія муч.	22	**14.** Тимоѳея
11	Пон.	Евпла муч.	23	Филипа Епископа
12	Втор.	Фотія и Аникиты муч.	24	Варѳоломея Апост.
13	Серед.	Максима испов.	25	Людвика короля
14	Четв.	Михея прор.	26	Зефиры и Алекс.
15	Пятн.	**Успеніе пресв. Богород.**	27	Іосифа Каласантого
16	Субб.	† Перенес. перукотв. образа	28	Августина Еп.
17	**Нед.**	**11.** Мѵрона муч. и друг.	29	**15.** Ангел. Іоанна усѣк.
18	Пон.	Флора и Лавра муч.	30	Розы
19	Втор.	Андрея Стратилата	31	Раймунда Вел.
20	Середа	Самуила прор.	1	**Сентемврій.** Егидія
21	Четвер.	Ѳаддея апост.	2	Абсалона
22	Пятница	Агаѳоника, Зотика, Северіана	3	Маисвета, Изабелли
23	Суббота	Луппа муч., Иринея свмуч.	4	Росаліи панны
24	**Нед.**	**12.** Евтихія муч.	5	**16.** Лаврентія Еп.
25	Пон.	Варѳоломея апост.	6	Магна
26	Втор.	Адріана и Наталіи муч.	7	Регины панны
27	Середа	Пимена преп.	8	**Рожд Пресв. Д. М.**
28	Четв.	Мойсея Мурина, Августина	9	Горгонія М.
29	**Пятн.**	**† Усѣк. гл. Кр. Іоанна (п.)**	10	Пульхеріи
30	Субб.	Александра, Іоанна и Павла пат.	11	Гіакинта
31	**Нед.**	**13.** † Полож. пояса Пр. Богоро	12	**17.** Имени Маріи Д.

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численіе по лат. мѣсяцослову.)

Первая четверть дня 9. о 3 часѣ 59 м. рано. — Непостоянно, при концѣ хорошо.

Полнолуніе дня 17. о 2 ч. 2 м. рано. — Хорошіи дни.

Послѣдня четверть дня 24 о 7 ч. 7 м. рано. — Хороша погода лишь часами перервана дождемъ.

Новолуніе дня 31. о 10 ч. 17 м. рано. — Хмарно и холодно, при концѣ хорошо.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову.

Хорошо до 7., потомъ непостоянно и вѣтры до 11., отъ 12. до 18. хорошо, потомъ тепло при перепадающемъ дожди.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Септемврій, Вересень, September.

Юліанскій Мѣсяцословъ.			Григор. Мѣсяцословъ.	
1	Пон.	Начало Индикта; Симеона ст.	13	Матерна
2	Втор.	Маманта муч.	14	† Воздвиж. ч. Креста
3	Середа	Анеима, Ѳеоктиста, Василиссы	15	† Кватембр. Никод.
4	Четв.	Вавилы свмуч. Мойсея прор.	16	Людмили
5	Пятн.	Захарія и Елисавеѳы	17	Ламберта Еписк
6	Субб.	Чудо св. Михаила въ Хонахъ	18	Ѳомы съ Вел.
7	**Нед.**	**14.** Созонта муч.	19	**18.** Януарія
8	**Пон**	**Рожд Пресв. Богород.**	20	Естахія Еп.
9	Втор.	† Іоакима и Анны, Северіана	21	Матѳея Еванг.
10	Середа	Минодоры, Митродоры,	22	Маврикія муч.
11	Четв.	Ѳеодоры преп.	23	Теклы панны
12	Пятн.	Автонома свмуч.	24	Руперта
13	Субб.	Корнелія муч. Обновл. храма В.	25	Клеофы м.
14	**Нед.**	**15. Воздв. чест. Креста**	26	**19** Кипріяна и Юстины
15	Пон.	Никиты вел. муч. Филоѳея преп.	27	Космы и Даміана
16	Втор.	Евфиміи вел. муч. Людмилы пр.	28	Вячеслава короля
17	Середа	Софіи, Вѣры, Надежды и Любви	29	**Михаила Арханг.**
18	Четв.	Евменія преп. Аріадны муч.	30	Гіеронима
19	Пятн.	Трофима, Савватіѣ муч.	1	**Октаврій.** Ремигія
20	Субб.	Евстаѳія вел. муч.	2	Леодегара
21	**Нед.**	**16.** Кодрата апост.	3	**20.** Рожанца, Кандид.
22	Пон.	Фоки, Іоны прор.	4	Франциска Сер.
23	Втор.	† Зачатіе Іоанна Предтечи	5	Плацида, Аврелія п.
24	Середа	Ѳекли первомуч.	6	Брунона
25	Четв.	Евросиніи преп. Пафнутія муч.	7	Юстины
26	Пятн.	* Преставл. ап. Іоанна Богосл.	8	Бригиты вдовы
27	Субб.	Каллистрата муч.	9	Діонисія
28	**Нед.**	**17.** Харитона, Варуха прор.	10	**21.** Франциска Боргія
29	Пон.	Куріака преп.	11	Германа
30	Вторн.	Григорія Армен. свмуч.	12	Максимиліяна Еписк.

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову).

Первая четверть дня 7. о 10. ч, 9 м. въ ночи. — Перемѣнно, отъ части ясныи и теплыи дни.

Полнолуніе дня 15. о 1. часѣ 12. по полудни — Дождь потомъ ясныи и пріятныи дни.

Послѣдня четверть дня 22 о 7. ч. 44. м. рано. — Мрачно, потомъ дробный дождь.

Новолуніе дня 29. о 1 ч. 46 м. по полудни. — Слотливо и холодно.

Первая четверть дня 7. Окт. о 4 ч. 54 м. вечера. — Съ початку непогода. потомъ выясняется и теплѣе.

Вѣроятно состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову:

Съ початку непріятно, частыи дожди ажъ до 10., потомъ погодныи дни до 24. отъ 25. до концапогода непостоянна.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Октоврій, Жолтень, Oktober.

Юліанскій Мѣсяцословъ			Григор. Мѣсяцословъ	
1	**Середа**	† **Покр. пресв Богород.**	13	Едварда
2	Четв.	Купріяна свмуч. Юстины муч.	14	Каликста
3	Пятн.	Діонисія Ареоп. Елевѳерія	15	Тевесы
4	Субб.	Іероѳея свмуч.	16	Гавла
5	**Нед.**	**18**. Харитины муч.	17	**22. Освящ. хр.**
6	Пон.	Ѳомы апостола	18	Луки
7	Вторн.	Сергія и Вакха муч.	19	Петра Алекс.
8	Середа	Пелагіи и Тапсіи	20	Фелиціана
9	Четв.	† Якова апост. Авраама	21	Урсулы
10	Пятн.	Евлампія и Евлампіи, Ѳеофила	22	Кордулы
11	Субб.	Филиппа Ап. Ѳеофана	23	Іоанна Канистр.
12	**Нед.**	**19**. Прова, Тараха и Андрон. м.	24	**22**. Рафила Арх.
13	Пон.	Карпа, Павлы муч.	25	Хрисанѳа
14	Втор.	† Параскевы преп. Назарія	26	Аманда
15	Середа	Евѳимія преп. Лукіана муч.	27	Сабины
16	Четр.	Лонгина сотника	28	Симеона и Юды
17	Пятн.	Осіи прор.	29	Наркисса
18	Субб.	† Луки апост.	30	Клавдія
19	**Нед**	**20**. Іоила прор. Клеопатры	31	**24**. Вольфганга
20	Пон.	Артемія муч.	1	**Ноемврій. Вс. Св.**
21	Вторн.	Иларіона В.	2	† День усопшихъ
22	Середа	Аверкія равноапост.	3	Губерта
23	Четв.	† Якова брата Госп.	4	Кароля Бором.
24	Пятн.	Ареѳы муч.	5	Емерика
25	Субб.	Маркіана, Мартирія муч.	6	Леонарда
26	**Нед**	**21. Димитрія великом.**	7	**25**. Енгельберта
27	Пон.	Нестора муч.	8	Северина
28	Втор.	† Параскевы вел. муч. и Терент.	9	Ѳеодора
29	Середа	Анастасіи муч. Авраамія	10	Андрея
30	Четв.	Зиновія, Зиновіи, Евтропіи	11	Мартина Еп.
31	Пятн.	Стахія ап. Наркисса	12	Куниберта

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову).

Полнолуніе дня 15. о 0 часѣ 5. мин по полудни. — Ранками мрачно, при концѣ вѣтръ и зимно.

Послѣдня четверть дня 21 о 3. ч. по полудни. — Дни мрачныи и холдныи.

Новолуніе дня 29. о 5. ч. 42. м. рано. — Слотливо.

Первая четверть дня 9. Нов. о 10 ч. 20 м. рано. — Перемѣнно, однако частѣйше дни мрачни.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову:

Непостоянна погода до 12., потомъ выясняеся, 17. и 18. буря съ дождомъ, отъ 19. до конца зимно и слотливо.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Ноемврій, Листопадъ, November.

Юліанскій Мѣсяцословъ.			Григор. Мѣсяцословъ.	
1	Субб.	† Космы и Даміана безсребр	13	Станислава Костки
2	**Нед.**	**22.** Акиндина свмуч.	14	**26.** Серапіона
3	Пон.	Акепсима, Іосифа, Аиеала, муч.	15	Леопольда
4	Втор.	Іоанникія преп. Никандра	16	Отмара
5	Середа	Галактіона, Епистимы муч.	17	Григорія
6	Четв.	Павла исповѣд. Александры	18	Евгенія
7	Пятн.	Іерона и друг. муч.	19	Елисавета
8	**Субб.**	**Архистратига Михаила**	20	Феликса
9	**Нед.**	**23.** Онисифора и Порфурія м.	21	**27.** Воведен. Пр. Бог.
10	Пон.	Ераста, Олимпа, Ореста	22	Кекиліи
11	Втор.	Мины, Виктора, Стефаниды м.	23	Климента
12	Середа	Іоанна милост. Нила	24	Іоанна
13	Четв.	† Іоанна Златоуст.	25	Катерины
14	Пятн.	† Филиппа апост.	26	Конрада
15	Субб.	Гурія, Самона. (Начало поста)	27	Виргилія
16	**Нед.**	**24.** † Матѳея апост.	28	**1. Адвента.** Состена
17	Пон.	Григорія Неокесарійск.	29	Сатурнина
18	Втор.	Платона и Романа муч.	30	† Андрея ап.
19	Середа	Авдія прор. Варлаама муч.	1	**Декемврій.** Елитія
20	Четв.	Григорія Декапол. Прокла патр.	2	Бибіана
21	**Пятн.**	**Входъ въ храмъ. пр. Богор.**	3	† Франциска Ксав.
22	Субб.	Филимона ап. Кикили муч.	4	Варвары
23	**Нед.**	**25.** Амфилохія и Григорія	5	**2. Адвента.** Савы
24	Пон.	† Екатерины в. муч. Меркурія	6	Николая
25	Втор.	Климента папы и Петра алекс.	7	† Амвросія
26	Середа	Алимпія, Якова преп.	8	**Испор. За ч. , Мар.**
27	Четв.	Якова Персянина, Романа	9	Леокадіи
28	Пятн.	Стефана новаго, Иринарха	10	Юдиты
29	Субб.	Параскона, Филумена и др. муч.	11	Дамасія
30	**Нед.**	**26.** † Андрея Первозв. Фрумент.	12	**3. Адвента.** Максе нт

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову.)

Полнолуніе дня 13. о 9 ч. 54. м. рано. — Мрачно, иней.

Послѣдня четверть дня 20. о 1 ч. 2 м. рано. — Вѣтры. притомъ дождь и снѣгъ.

Новолуніе дня 28. о 0 ч. 11 м. по полунощи. — Студень и снѣгъ.

Первая четверть дня 6. Дек. о 2 ч. 36 м. рано. — Перемѣнно, однако зимно не пускае.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову: Ноемврій начинается студенію. 7. дождь, отъ 8. до 16. мрачно; потомъ до конца снѣгъ и морозъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Декемврій, Студень, Dezember.

Юліанскій мѣсяцословъ.			Григор. Мѣсяцословъ.	
1	Пон.	Наума прор. Ананіи, Филарета	13	Луціи
2	Втор.	Аввакума прор.	14	Іоанна, Спиридіона
3	Середа	Софоніи прор.	15	† Квятемберъ. Игнатія
4	Четв.	† Варвары в. муч. и Іоанна Дам.	16	Аделайды
5	Пятн.	Саввы освящ. Анастасія	17	Казаря
6	**Суббо.**	**Николая Чудотворца**	18	Граціяна
7	**Нед.**	**27.** Амвросія Медіолан.	19	**4. Адвента.** Немизія
8	Пон.	Патапія преп.	20	Либерата
9	Втор.	Непор. Зач. Дѣвы Маріи	21	Ѳомы
10	Середа	Мины, Ермогена, Евграфа муч.	22	Беста, Димитрія
11	Четв.	Даніила преп. Луки	23	Викторіи
12	Пянт.	Спиридона, Александра Іерус.	24	Адама и Евы
13	Субб.	Евстратія, Евгенія, Ореста	25	**Рожд. Г. Іисуса Хр.**
14	**Нед.**	**Праотецъ.** Ѳирса, Филимона	26	**1. по Р. Стефан муч.**
15	Пон.	Елевѳерія муч.	27	† Іоанна Еванг.
16	Втор.	Аггея прор. Ѳеофанія царицы	28	Испор. Младенцовъ
17	Середа	Даніила прор.	29	Ѳомы
18	Четв.	Севастіана, Клавдія	30	Давида
19	Пятн.	Вонифатія муч.	31	Сильвестра
20	Субб.	Игнатія Богоносца	1	**Іануарь II Г. 1876.**
21	**Нед.**	**Св. Отецъ.** Іуліаніи муч.	2	**2. по Р. жд. Макарія**
22	Пон.	Анастасіи в. муч.	3	Даніила
23	Втор.	Десяти муч. въ Критѣ, Геласія	4	Тита
24	Середа	Навечеріе. Евгенія муч.	5	Телесфора
25	**Четв**	**Рожд Госп Іисуса Хр**	6	**Трехъ царе**
26	**Пятн**	**Соборъ Пр. Богород.**	7	Юліаны
27	**Субб**	**Первомуч Стефана**	8	Северина
28	**Нед.**	**по Рожд.** Св. муч. двутму	9	**1. по З. Цар.** Мар.
29	Пон.	Св. 14.000 младенц. Виѳлеемск.	10	Захаріи
30	Вторн.	Анисіи, Ѳеодоры Павлина	11	Алойса
31	Середа	Меланіи Римлянины	12	Ернеста, Гонораты

Перемѣны луны и состояніе воздуха.

(Численье по лат. мѣсяцослову.)

Полнолуніе дня 12. о 8 ч. 23 м вечеромъ. — Снѣгъ и морозы.

Послѣдня четверть дня 19. о 3 ч. 28 м. по полудни — Перемѣнно.

Новолуніе дня 27. о 7 ч. 30 м. вечера. — Умѣренное зимно, часомъ снѣгъ.

Первая четверть дня 6. о 10 ч вечеромъ. — Воздухъ сухій. при умѣренномъ зимнѣ.

Вѣроятное состояніе воздуха по 100-лѣтнему мѣсяцослову:

Съ початку снѣгъ и морозы до 10., потомъ сильныи морозы до 20., отъ 21. студень малѣе.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Еврейскій Мѣсяцословъ.

День, мѣсяцъ и годъ по лат. численію	День, мѣсяцъ и годъ по еврей. численію	Свята и посты
1875.	**5635.**	
7. Януарія	1. Шебатъ	
6. Февруарія	1. Адаръ	
19. „	14. „	Малый Пуримъ
8. Марта	1. Веадаръ	
18. „	11. „	Постъ Естири
21. „	14. „	Пуримъ или Гамана
22. „	15. „	Шушанъ Пуритъ
6. Апрѣля	1. Низанъ	
20. „	15. „	Первое свято Пасхи
21. „	16. „	Второе „ „
26. „	21. „	Седмое „ „
27. „	22. „	Осмов „ „
6. Мая	1. Іаръ	
23. „	18. „	Лагъ-Беомеръ (свято школьрос)
4. Іюнья	1. Сиванъ	
9. „	6. „	Зеленые свята
10. „	7. „	Второе зеленое свято
4. Іюлья	1. Тамузъ	
20. „	17. „	Завоеваніе Іерус. храмя, постъ
2. Августа	1. Абъ	
10. „	9. „	Разореніе Іерус. храма, постъ
1. Сентября	1. Элюль	
	5636.	
30. „	1. Тишри	Первое свято нов. г. 5636.
1. Октября	2. „	Второе „ „ „
3. „	4. „	Постъ Гедальягъ
9. „	10. „	Свято примир. Судн. день
14. „	15. „	Первое свято Кучокъ.
15 „	16. „	Второе „ „
20. „	21. „	Пальмовое свято
21. „	22. „	Конецъ Кучокъ
22. „	23. „	Радость изъ Закона
30. „	1. Мархешванъ	
29. Ноября	1. Кислевъ	
24. Декабря	25. „	Освященіе храма
20. „	1. Тебетъ	
1876.		
9. Януарія	11. „	Облога Іерусалима, постъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Табелла

указующая время восхода и захода солнца.

Дни по греч. мѣсяц.	Януарій		Февруар.		Мартъ		Апрѣль		Май		Юній	
	восх.	зах.	восх.	зах.	восх.	зах.	восх.	зах.	восх.	зах.	восх.	зах.
	ч. м.	ч. м.	ч. м.	ч. м.	ч. м,	ч. м.	ч м.	ч. м	ч. м.	ч м.	ч. м.	ч. м.
1	7 54	4 24	7 18	5 13	6 25	5 56	5 24	6 39	4 30	7 24	4 6	7 56
2	7 53	4 26	7 17	5 14	6 23	5 57	5 22	6 41	4 29	7 25	4 5	7 56
3	7 52	4 27	7 15	5 15	6 22	5 58	5 20	6 42	4 28	7 27	4 5	7 56
4	7 52	4 29	7 13	5 16	6 20	5 59	5 18	6 44	4 27	7 28	4 5	7 56
5	7 52	4 30	7 12	5 18	6 18	6 —	5 16	6 45	4 26	7 29	4 5	7 57
6	7 51	4 31	7 10	5 20	6 15	6 1	5 15	6 46	4 25	7 30	4 5	7 57
7	7 50	4 33	7 8	5 22	6 13	6 3	5 14	6 47	4 24	7 32	4 2	7 58
8	7 49	4 34	7 6	5 23	6 12	6 5	5 12	6 48	4 23	7 33	4 0	8 —
9	7 49	4 35	7 5	5 24	6 9	6 6	5 10	6 49	4 22	7 33	3 59	8 1
10	7 48	4 37	7 3	5 26	6 7	6 7	5 8	6 51	4 21	7 34	3 57	8 2
11	7 47	4 39	7 2	5 28	6 5	6 9	5 7	6 52	4 20	7 35	3 58	8 2
12	7 46	4 40	7 —	5 29	6 3	6 10	5 3	6 54	4 19	7 36	4 0	7 59
13	7 45	4 42	6 58	5 31	6 1	6 11	4 59	6 56	4 18	7 38	4 2	7 58
14	7 44	4 44	6 55	5 33	5 59	6 13	4 57	6 59	4 17	7 39	4 4	7 58
15	7 43	4 46	6 54	5 34	5 56	6 15	4 56	7 1	4 16	7 40	4 7	7 58
16	7 42	4 47	6 53	5 35	5 54	6 16	4 54	7 2	4 15	7 41	4 8	7 57
17	7 41	4 48	6 51	5 36	5 52	6 18	4 52	7 3	4 14	7 42	4 8	7 57
18	7 40	4 49	6 49	5 38	5 50	6 20	4 51	7 4	4 13	7 43	4 9	7 57
19	7 39	4 50	6 47	5 40	5 48	6 21	4 49	7 6	4 12	7 44	4 10	7 56
20	7 37	4 52	6 45	5 42	5 46	6 23	4 47	7 8	4 11	7 45	4 11	7 56
21	7 35	4 54	6 42	5 44	5 44	6 25	4 45	7 9	4 10	7 46	4 12	7 56
22	7 33	4 56	6 40	5 45	5 42	6 27	4 43	7 11	4 9	7 47	4 12	7 56
23	7 32	4 57	6 38	5 47	5 40	6 28	4 42	7 13	4 8	7 47	4 13	7 55
24	7 31	5 59	6 36	5 48	5 39	6 29	4 40	7 14	4 8	7 48	4 14	7 54
25	7 30	5 1	6 33	5 50	5 37	6 30	4 38	7 15	4 9	7 49	4 14	7 53
26	7 28	5 3	6 31	5 51	5 35	6 31	4 37	7 17	4 7	7 50	4 15	7 53
27	7 26	5 4	6 30	5 53	5 33	6 33	4 35	7 19	4 7	7 50	4 16	7 53
28	7 25	5 7	6 28	5 54	5 31	6 34	4 33	7 20	4 6	7 51	4 16	7 52
29	7 23	5 9			5 29	6 35	4 33	7 21	4 6	7 52	4 17	7 51
30	7 22	5 11			5 28	6 36	4 30	7 22	4 6	7 53	4 18	7 50
31	7 20	5 12			5 26	6 48			4 6	7 54		

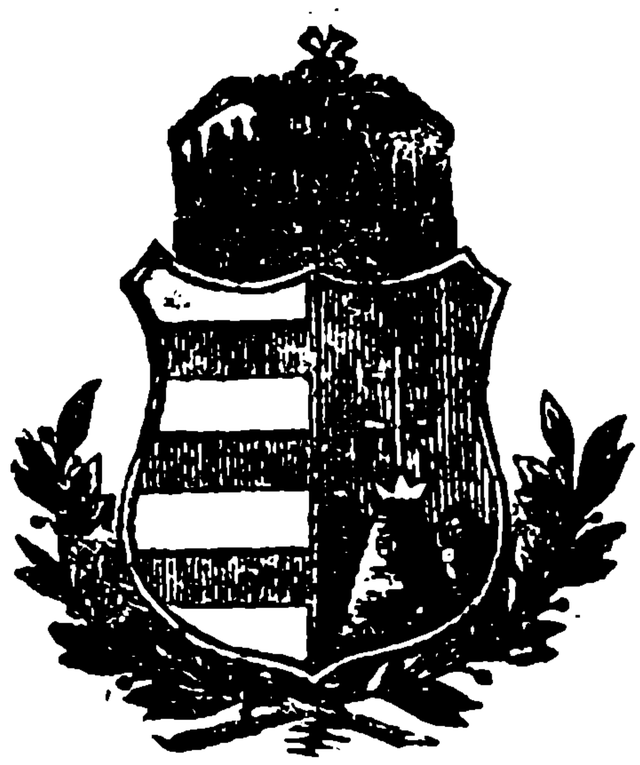
http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Табелла

указующая время восхода и захода солнца.

Дни по греч. мѣсяц.	Юлій		Августъ		Сентябр.		Октябр.		Ноябр.		Декабр.	
	восх.	зах.	восх.	зах.	восх.	зах.	восх.	зах.	восх.	зах.	восх	зах.
	ч. м.	ч. м.	ч. м.	ч. м.	ч. м.	ч. м.	ч м.	ч. м.	ч. м.	ч. м.	ч. м	ч. м.
1	4 19	7 49	4 59	7 8	5 41	6 10	6 22	5 8	7 12	4 17	7 49	3 59
2	4 20	7 48	5 —	7 6	5 42	6 8	6 23	5 6	7 13	4 19	7 50	3 59
3	4 21	7 47	5 1	7 4	5 44	6 6	6 25	5 4	7 15	4 15	7 52	3 59
4	4 22	7 46	5 3	7 3	5 45	6 4	6 27	5 2	7 16	4 14	7 54	3 57
5	4 23	7 45	5 4	7 1	5 46	6 2	6 28	5 —	7 18	4 13	7 56	3 56
6	4 24	7 44	5 5	6 59	5 48	5 59	6 30	4 59	7 19	4 12	7 56	3 56
7	4 25	7 43	5 6	6 58	5 49	5 57	6 31	4 57	7 20	4 11	7 56	3 56
8	4 26	7 42	5 7	6 56	5 50	5 56	6 32	4 56	7 22	4 10	7 56	3 56
9	4 27	7 41	5 9	6 54	5 52	5 54	6 33	4 53	7 24	4 10	7 58	3 56
10	4 28	7 40	5 11	6 52	5 53	5 52	6 35	4 51	7 25	4 9	8 0	3 56
11	4 29	7 39	5 12	6 50	5 54	5 49	6 36	4 49	7 26	4 8	8 0	3 53
12	4 30	7 38	5 13	6 48	5 56	5 47	6 38	4 47	7 27	4 8	8 0	3 5
13	4 31	7 37	5 15	6 46	5 57	5 46	6 40	4 46	7 28	4 7	7 59	4 7
14	4 32	7 36	5 16	6 44	5 58	5 43	6 41	4 44	7 29	4 5	7 58	4 0
15	4 34	7 35	5 17	6 42	5 —	5 41	6 43	4 42	7 31	4 5	7 58	4 2
16	4 35	7 34	5 19	6 40	6 1	5 39	6 45	4 40	7 32	4 4	7 58	4 5
17	4 37	7 33	5 21	6 39	6 3	5 37	6 47	4 38	7 33	4 4	7 58	4 7
18	4 39	7 32	5 22	6 38	6 4	5 35	6 50	4 37	7 34	4 3	7 58	4 8
19	4 40	7 31	5 23	6 37	6 5	5 33	6 51	4 35	7 35	4 2	7 58	4 8
20	4 41	7 29	5 23	6 35	6 6	5 30	6 52	4 35	7 37	4 1	7 58	4 10
21	4 43	7 28	5 25	6 33	6 8	5 28	6 54	4 33	7 38	4 —	7 58	4 11
22	4 45	7 26	5 27	6 31	6 9	5 26	6 56	4 30	7 39	4 —	7 58	4 12
23	4 46	7 25	5 28	6 29	6 11	5 24	6 58	4 29	7 40	4 —	7 58	4 13
24	4 47	7 24	5 29	6 27	6 13	5 22	7 —	4 28	7 41	4 —	7 58	4 14
25	4 48	7 22	5 31	6 25	6 15	5 20	7 1	4 26	7 42	4 —	7 58	4 16
26	4 50	7 20	5 32	6 22	6 16	5 18	7 3	4 25	7 44	4 —	7 58	4 17
27	4 52	7 18	5 34	6 20	6 17	5 16	7 5	4 24	7 45	3 59	7 58	4 18
28	4 52	7 15	5 35	6 18	6 18	5 14	7 6	4 22	7 46	3 59	7 57	4 19
29	4 54	7 13	5 36	6 16	6 19	5 12	7 7	4 21	7 47	3 59	7 55	4 20
30	4 55	7 11	5 38	6 14	6 20	5 10	7 9	4 20	7 48	3 59	7 54	4 22
31	4 57	7 9	5 40	6 12			7 10	4 18			7 54	4 23

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015



Высочайшій

Австрійско-Угорскій Императорскій Домъ.

ФРАНЦЪ ІОСИФЪ І. (Карлъ), Божіею милостію Императоръ Австріи, Апостольскій Король Угріи, Король Чехіи, Дальмаціи, Славоніи, Галиціи, Володимиріи и пр. Архикнязь Австріи и пр. и пр., родился въ Шенбрунѣ дня 6. (18.) августа 1830. г.; обнялъ правленіе Монархіею дня 2. дскабря 1848.

Супруга: ЕЛИСАВЕТА (Амалія, Евгенія), рождена 12. (24.) дек. 1837. г. дочь Максимиліана Іосифа, князя баварскаго, свѣнчана 12. (24.) апрѣля 1854. г.

ДѢТИ.

1. ГИЗЕЛА (Людвига, Марія), рождена 12. л. юлья 1856. г. заслюбленна дня 20. (8.) Апрѣля 1873. г. Леопольду князю Баварскому, рожд. 7. Февр. 1846. г.
2. РУДОЛФЪ (Францъ, Кароль, Іосифъ), наслѣдникъ Престола, властитель полка пѣхоты ч. 19., рожденъ 21. (9.) Августа 1858.
3. МАРІЯ-ВАЛЕРІЯ, рождена въ Будѣ дня 21. (10.) Апрѣля 1868. г.

БРАТЬЯ ЕГО ВЕЛИЧ. ИМПЕРАТОРА.

1. КАРОЛЬ ЛЮДВИГЪ, Фельдм. поручникъ и властитель 7. полка улановъ, шефъ царско-росс. 4. Лубов-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

скаго полка гузаровъ и прусск. 8. полка улановъ, рожденъ 30. л. Юлья 1834. г.

Жена (третья) МАРІЯ ТЕРЕСА, княжна Браганцы, свѣнчана дня 13. л. Юлья 1871.

ДѢТИ:

а) Францъ Фердинандъ, рожд. 18. Дек. 1863.

б) Оттонъ- Францъ- Іосифъ, рожденъ 31. Апрѣля 1865. г.

в) Фердинандъ Кароль, рожд. 13. Мая 1868.

д) Маргарета Софія, рождена 13. Мая 1870.

2. ЛЮДВИГЪ ВИКТОРЪ, генералъ-маіоръ, властитель 65. полка пѣхоты рожд. 15. л. Мая 1842.

Отецъ Его Величества Императора.

Францъ Кароль (Іосифъ), Архикнязь Австріи, Фельдм. поручникъ и власт. 51. полка пѣхоты, шефъ 3. царско-русскаго полка гренадіеровъ Самогитскихъ, рожденъ 7. лат. Декабря 1802. г. изрекся трона по абдикаціи своего брата цѣсаря Фердинанда I. въ пользу своего первороднаго сына Его Величества Императора Францъ Іосифа I., дня 2. л. Дек. 1848. г.

Сродство Отца.

1. Цѣсарь Фердинандъ I., рожд въ Вѣнѣ 19. л. цвѣтня 1793. г., обнялъ правленіе по смерти своего Отца Цѣсаря, Франца I. дня 2. л. Марта 1835. г., изрекся трона дня 2. л. дек. 1848. г.

   Жена: Марія Анна, дочь бл. п. Виктора Емануила I., короля Сардиніи, рожд. дня 19. л. Сентября 1803. г. заслюблена 28. л. Февр. 1821. г.

2. Марія-Климентина, рожд. 1. Марта 1798. г. заслюблена 28. л Юлья 1816. г. Леопольду, королевичу Сицилійскому, князю Салерны; повдовѣла дня 10. лат. Марта 1851. г.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Стрыи и братья стрыечны Е. В. Императора.

1. Альбрехтъ, ц. к. маршалъ польный и генеральный инспекторъ арміи, власт. 44. полка пѣхоты, шефъ царско-росс. литовскаго полка улановъ ч. 5. прусск. полка пѣхоты ч. 3. рожд. 3. лат. Августа 1817. г.

   Жена: Гильдегарда, дочь б. п. Людвика I. короля Баварск. † 4. Апрѣля 1864.

2. Кароль-Фердинандъ, ц. к. генералъ ѣзды, власт. 51. полка пѣхоты, рожд. 29. л. Юлья 1818. г., свѣнчанъ дня 18. Апрѣля 1854. г., съ Елисаветою, вдовою по Фердинандѣ, Архикнязю Австрійско-Естенскому.

3. Вильгельмъ, Великій мистръ нѣмецкаго ордена, ц. к. фельдцейгмайстеръ, генеральный инспекторъ артилеріи власт. 4. и 12. полка пѣхоты и 6. полка кавалеріи, рожд. 21. л. цвѣтня 1827.

4. Іосифъ, ц. к. фельд.-поручникъ и власт. 37. полка пѣхоты, рожд. 2. л. Марта 1833. г., свѣнчанъ въ г. 1846. съ Каролиною, княгинею Саксо-Кобургъ-Готайскою.

5. Леопольдъ, ц. к. фельдм.-поручникъ, генеральный инспекторъ флоты и власт. 53. полка пѣхоты, рожденъ 6. л. Юлья 1823.

6. Ернестъ, ц. к. генералъ кавалеріи и властитель 48. полка пѣхоты, рожд. 8. л. Августа 1824. г.

7. Сигисмундъ, ц. к. фельдм.-поручникъ и власт. 45. полка пѣхоты, рожд. дня 7. Сѣчня 1826. г.

8. Райнеръ, ц. к. фельдм.-поручникъ и власт. 59. полка пѣхоты, рожд. дня 11. Сѣчня 1827. г. свѣнчанъ съ Маріею, дочь бл п. Архикн. Кароля.

9. Генрихъ, ц. к. фельдм.-поручникъ и власт. 62. полка пѣхоты, рожд. 9. л. Мая 1828.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

II. ТАБЛИЦА ПРОЦЕНТОВЪ.

По 5 отъ ста							По 5½ отъ ста							По 6 отъ ста						
Капиталъ	на 1 годъ		на ½ года		на мѣсяцъ		Капиталъ	на 1 годъ		на ½ года		на мѣсяцъ		Капиталъ	на 1 годъ		на ½ года		на мѣсяцъ	
зл.	зл.	к.	зл	кр.	з.	кр.	зл.	зл.	кр.	зл.	кр.	з.	кр.	зл.	зл.	кр.	зл.	кр.	зл.	кр.
1	—	5	—	2½	—	5/12	1	—	5½	—	2¾	—	11/24	1	—	6	—	3	—	½
2	—	10	—	5	—	5/6	2	—	11	—	5½	—	11/12	2	—	12	—	6	—	1
3	—	15	—	7½	—	2¼	3	—	16½	—	8¼	—	1⅜	3	—	18	—	9	—	1½
4	—	20	—	10	—	1⅔	4	—	22	—	11	—	1⅚	4	—	24	—	12	—	2
5	—	25	—	12½	—	2 1/12	5	—	27½	—	13¾	—	2 7/24	5	—	30	—	15	—	2½
6	—	30	—	15	—	2½	6	—	33	—	16½	—	2¾	6	—	36	—	18	—	3
7	—	35	—	17½	—	2 11/12	7	—	38½	—	19¼	—	3 5/24	7	—	42	—	21	—	3½
8	—	40	—	20	—	3⅓	8	—	44	—	22	—	3 5/12	8	—	48	—	24	—	4
9	—	45	—	22½	—	3¾	9	—	49½	—	23¾	—	4 1/12	9	—	54	—	27	—	4½
10	—	50	—	25	—	4 1/6	10	—	55	—	27½	—	4 7/12	10	—	60	—	30	—	5
20	1	—	—	50	—	8½	20	1	10	—	55	—	9 1/12	20	1	20	—	60	—	10
30	1	50	—	75	—	12½	30	1	65	—	82½	—	13¼	30	1	80	—	90	—	15
40	2	—	1	—	—	16⅔	40	2	20	1	10	—	18⅓	40	2	40	1	20	—	20
50	2	50	1	25	—	20⅚	50	2	75	1	37½	—	22 11/12	50	3	—	1	50	—	25
100	5	—	2	50	—	41⅔	100	5	50	2	75	—	45⅚	100	6	—	3	—	—	50
200	10	—	5	—	—	83½	200	11	—	5	50	—	91⅔	200	12	—	6	—	1	—
300	15	—	7	50	1	25	300	16	50	8	25	1	37½	300	18	—	9	—	1	50
400	20	—	10	—	1	66¾	400	22	—	11	—	1	83⅓	400	24	—	12	—	2	—
500	25	—	12	50	2	8½	500	27	50	13	75	3	29⅙	500	30	—	15	—	2	50
1000	50	—	25	—	4	16⅔	1000	55	—	27	50	4	58⅓	1000	60	—	30	—	5	—
5000	250	—	125	—	20	83⅓	5000	275	—	137	50	22	91⅔	5000	300	—	150	—	25	—
10000	500	—	250	—	41	66⅔	10000	550	—	275	—	45	83⅓	10000	600	—	300	—	50	—

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Сꙋставъ церковный.

Ꙗнварь.

1. Середа. Ѡбрѣз. Госп. и св. Василїа В. Новый годъ. Бдѣнїе токмѡ тамъ совер. гдѣ храмъ св. Васїлїа В. Ѹтр. пѡ Триф. и Минен. Ѹтр. Еван. Іоанна 36. Катавасїа „Глꙋбины ѡткрылъ есꙋ дно." нынѣ починаетса и поетса дѡ ѡтданїа Богоявленїа. На литꙋр. троп. ѡбрѣз. Прок. ѡбрѣз. „Спаси Господи люди своа" и свят. „Ѹста моа возглаголютъ." Апост. ѡбрѣз. Колос. 254 и свят. Евреемъ 318 ал. гл. 8 Еван. ѡбрѣз. Лꙋк. 6. свят. Лꙋк. 24. Божест. литꙋр. св. Василїа совер. За Достойнѡ „Ѡ тебѣ радꙋетса". Прич. „Хвалите" дрꙋгїй „Въ памать вѣчнꙋю."

3. Пятокъ. Часы царскїи, на которыхъ вмѣстѡ троп. навечерїа поетса троп. предпразд. „Готовиса" на ѡбѣдницы совершенный ѡтпꙋстъ, понежь литꙋр. небываетъ. (Въ сей день бываетъ такожде и постъ навечерїа.)

5. Недѣла. Предъ Просвѣщенїемъ. Навеч. Богоявленїа. Поста нѣтъ. Гласъ 8. на ꙋтр. троп. воскр. слава и нынѣ троп. навеч. Сѣдалъ. воскр. „Ангелскїй соборъ" прок. гласа, Еван. воскр. 11 Воскр. Христовѡ. Ѱал. 50. Канонъ воскр. и предпразд. на хвал. воскр. 4 и празд. 4. сѡ припѣвы ихъ; сл. стих. евангелска и нынѣ: „Преблагословена еси". Пѡ „Славословїи трсп воскр. ѡтъ двоихъ. (Тѣ троп. въ всѣхъ предъ-и попразденствахъ въ недѣлю поютса.) На литꙋр. троп. воскр. и навечер. сл. конд. воскр. и нынѣ конд. навечер. Прок. нед. предъ просвѣщ. „Спаси Господи" и на вечер. „Господь просвѣщенїе мое." Апост. нед. предъ просвѣщ. Тимоѳ. 298. навеч. Коринѳ. 143. ѡтъ половины. ал. гл. 8. Еван. нед. предъ просвѣщ. Марк. 1. навеч. Лꙋк. 9. Божест. литꙋр. Іоанна Златоꙋстагѡ, безъ вечерн. Достойнѡ прич. „Хвалите." Вечерна бываетъ пополꙋдни.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

На Господ. воз. поставимъ стих. 8. повторяюще. Входъ съ Євангеліемъ. Прок. „Се нынѣ" и парамеи, посемъ ект. мал. прок. „Господь просвѣщеніе" апост. и еван. на литвр. ѡзначенное. „Рцымъ всѣ:" Сподоби Господи: „Исполнимъ" и по Возгласѣ совершаимъ „Освященіе воды:" пѡ предписѹ. Пѡ освященіи Іерей кропитъ всѣхъ предстоящихъ ѡсвященною водою, и бываетъ Отпѹстъ вел. пѡ ѡтпѹстѣ же посредѣ церкви поется троп. празд. сл. и нынѣ кондакъ.

6. Понедѣлникъ. Богоявленіе. (Крещеніе Господне.) Пѡ полѹнощи повечер. вел. съ пѣніемъ „Съ нами Богъ:" Пѡ первомъ Трисвятомъ поемъ тропъ празд. „Въ Іордани," пѡ второмъ Трисвятомъ конд. „Явился еси." Пѡ „Слава въ вышнихъ." Литія ꙗкоже писаннѡ въ триф. и минеи. На ѹтр. все празд. ѹтр. Еван. Марк. 2. Литвр. св. Василія В. безъ вечерни. Антиф. праздн. вм. Трисвятогѡ поемъ „Елицы въ Христа." Прок. „Благословенъ градый:" Апост. Тїтѹ 302. ал. гл. 4. Еван. Матѳ. 6. За Достойнѡ: Ірмосъ 9. пѣсни празд. Пѡ литвр. крестный ходъ на ѡсвѣщеніе воды. Вечер. пѡ Триф. на Госп. воз. празд. 3. и Предтечи 3. сл. святъ и нынѣ празд. Входъ, Прок. вел. „Богъ нашъ:" Ект. вел. „Сподобн. Госп. Ект. мал. на стих. празд. сл. Предтечи и нынѣ празд. троп. Предтечи, сл. и нынѣ празд. Ѡтпѹстъ вел.

12. Недѣла пѡ просвѣщеніи. Гл. 1 на ѹтр. троп. воскр. сл. и нынѣ празд. Сѣдал. воскр. Ѹтр. Еван. 1. на хвал. воскр. 4. празд. 4. съ припѣвы ихъ сл. стих. Евангелска и нынѣ „Преблагословенна." На литвр. Антиф. празд. по Входѣ троп. и празд. сл. конд. воскр. и нынѣ празд. Прок. нед. пѡ Просвѣщ. и празд. Апост. нед. пѡ просвѣщ. Ефе. 224. ѡтполѹ. ал. гл. 5. Еван. Матѳ. 8. прич. „Явися благодать" и „Хвалите." Въ тѹюже нед. на вечер. на Госп. воз. празд. 3. и свят. 3. слав. свят. если же неимѣетъ сл. и нынѣ празд. троп. свят. сл. и нынѣ празд. аще же свят. не имѣетъ. троп. точію празд. троп. 1.

Примѣчаніе: Подобнѡ ѡтправляются вечер. въ всѣхъ попразденствахъ, изъяше вел. свят.

14. Вторникъ. Ѡтданіе празд. Богоявленія.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

На хвал. воскр. 4. и мч. 4. съ славнымъ съ припѣвы ихъ, сл. Тріод. и нынѣ: „Преблагословенна еси." Славословіе вел. трсп. воскр. ект. и Ѡтпустъ. Лѹтр. св. Василіа Вел. трсп. воскр. и мучениковъ сл. мч. и нынѣ Тріод. Прок. гласа и мч. апост. нед. евр. 304. и мч. Ев. 331. ал. гласа Еван. нед. Марк. 7. и мч. мат. 80 За достойнѡ „Ѡ тебѣ радуетсѧ:" Прич. „Хвалите" и „Радуйтесѧ." Вечерня ꙗкъ въ нед. Сыропустнѹ предписасѧ.

16. Недѣлѧ 3. поста, крестопокл. Г. 2. На утр. троп. воскр. сл. „Спаси Господи" и нынѣ: Богород. „Гаврїилѹ:" Сѣд. воскр. „Ѧнгелскїй:" степ. прок. гл. Еван. воскр. 10. Кат. Тріод. на хвал. воскр. 4. и креста 3. на 4. сл. крестѹ и нынѣ: „Преблагословенна:" Егдаже начнѹтъ пѣти Славословіе, тогда Іерей ѡдѣѧнъ въ всю свѧщ. ѡдеждѹ кадитъ св. Трапезѹ, и на ней лежащїй ч. крестъ поиукрашенный, потомъ поднимаетъ крестъ съ дискосомъ на главѹ свою, идетъ такъ съ нимъ ѡкрестъ престола, предъ нимъ же идѹтъ съ свѣщами и съ кадильницею, выходитъ сѣверными дверьми и приходитъ предъ царскїѧ врата. Когдаже скончитсѧ пѣти славословіе и Трисвѧтое свѧщ. возглашаетъ: „Премѹдрость прости." ликъ поетъ: „Спаси Господи" 3. и приходитъ свѧщ. съ ч. крестомъ къ ѹготовленномѹ среди церкви столѹ, полагаетъ на немъ крестъ и кадитъ егѡ ѡтъ четырехъ странъ, ликъ же поетъ: „Крестѹ твоемѹ покланѧемсѧ" 3. Пѡ скончанїи Іерей и вѣрнїи крестѹ и цѣлѹютъ егѡ. Пѡ семъ Ект. и ѡтпустъ. Лѹтр. св. Василїѧ В. Пѡ Ѡходѣ троп. воскр. и креста сл. и нынѣ конд. креста. вмѣстѡ Трисвят. „Крестѹ твоемѹ:" Прок нед. апост. Евр. 311. ал. гл. 8. Еван Марк 37. Прич. „Знаменасѧ на насъ." Вечер. подобнѡ прешлымъ нед. совер.

Пѡ ѹставѣ въ патокъ пѡ ѡтпѣтїи часовъ съ достойнымъ почитанїемъ ч. крестъ вношаетсѧ въ св. ѡлтарь при ѡтпѣнїю: „Спаси Господи" и „Вознесыйсѧ.

23. Недѣлѧ 4. Поста Гл. 3. утр. пѡ Тріод. Еван. утр. 11. На Лѹтр. троп. воскр. сл. конд. Тріод. и нынѣ: Богород. пѡ гласѹ конд. Апост. Евр. 314. Еван. Марк. 40. и пр. лѹтр. св. Василїѧ В., какъ высше сказаннѡ. На вечер. стихр. 10. Ѡкт. покаѧнны 4, и Тріод. 3, и предпразденство Благоговѣ-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

шенїа 3· сл· и нынѣ: предпразд· Входъ. Прок· вел· Таже „Спо доби Господи·“ и поклоны 3· Ѥкт· „Исполнимъ вечернюю: стих· Тріод· съ припѣвы ѡбычными сл· и нынѣ предпразд“ иже писанъ на ѹтр. на стих· гл. 4. „Ѩзыка егоже не вѣдаше: дальше все постное, — пѡ Тріод.

25. Вторникъ. Благовѣщеніе Пр· Богородицы Повечер. вел· съ пѣніемъ „Съ нами Богъ:“ Пѡ первомъ Трисвятомъ поемъ „Днесь спасенїа нашегѡ:“ пѡ второмъ конд· празд· „Возбранной воеводѣ:“ и пѡ слава въ вышнихъ бываетъ лит. ѡбычнѡ и поемъ стихр· празд. самогласны три гл· 1· „Въ шестый мѣсяцъ:“ сл. и нынѣ „Благовѣствуетъ Гаврїилъ:“ стих· празд· Иа благосл· хлѣбовъ троп· празд· 3· ѹтр· празд пѡ триф· и Минен· Прок· гл· 4· „Благовѣстите день ѡтъ дне“ Ѥван· ѹтр· Лѹк· 4· стихр· празд· Кат· празд· на 9-ой Честнѣйшую не поемъ, нѡ припѣвъ: „Благовѣствуй земле:“ Славословїе токмѡ въ бдѣн· или нед· случившуся Благовѣщ· поется а въ постный день чтется точїю и пѡ Ѥкт· „Исполнимъ“ поются стих· Тріод· сл· и нынѣ: празд· гл· 8· „Да веселятся небеса:“ Таже Благѡ есть: единожды· Пѡ Ѡтче нашъ троп· празд· и Ѥкт· въ конецъ три поклоны вел· Пѡ часѣ 1-омъ, на немже троп· и конд· празд· берется, Ѡтпустъ· 9-гѡ часа пѡ ѡбычаю съ поклоны, троп· и конд· празд· на кождомъ часѣ, чтется· Лѹтѹр· Іоанна Златоустагѡ съ вечернею· На Госпд· воз· поставимъ стих· 11· Тріод· самогласны 2· писанны на стиховнахъ, и подобнѣ Тріод· 3· празд· 3· и Архангела 3· сл· и нынѣ „Посланъ бысть съ Небесе Гаврїилъ Архангелъ:“ Входъ съ Ѥван· „Свѣте тихїй“ Прок· чтенїа дне, и празд· двѣ 1-а „Вниде Мѡѹсей:“ 2-а „Господь созда ма:“ Таже Ѥкт· мал· и возгласъ Трисвятагѡ и „Трисвятое·“ Прок· гл· 4· „Блавѣстите:“ Апост· Ѥвр· 306· ал· гл· 1· Ѥван· Лѹк· 3· вм· „достойнѡ“ поемъ ѩрмосъ „Ѩкѡ ѡдушевленному:“ Прич· „Избра Господь Сїона·“

26· Середа 5· нед· пост· Вечеромъ поется· Ѹтрена четвертка 5· нед· поста съ канономъ вел· Пр· Андреа Критскагѡ и съ поклонами все совер· пѡ Тріоди·

29· Сѹббота· 5· нед· поста· Похвала Пресв· Богородицы

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

(Акаѳистъ) бъ памать чꙋдеснагѡ спасенїа вѣрныхъ и града Константинопола ѡтъ Сарацинъ 627. года. — Слꙋжба пѡ Трїоди.

30. Недѣла 5. поста. гл. 4. На ѹтр. троп. воскр. 2. сл. свят. и нынѣ. Богород. воскр. пѡ гласꙋ свят. проч. ꙗкъ прошедшихъ нед. Еван. ѹтр. 1. На хвал. воскр. 4. восточ. 4. сл. Трїод. и нынѣ: „Преблагословенна.“ — Лѹтꙋр. св. Василїа В. троп. воскр. сл. Трїод. конд. и нынѣ: Богород. пѡ гласꙋ конд. Апост. Евр. 321. ѡтъ полꙋ. Еванг. Марк. 47.

Примѣчанїе. Съ сею Недѣлью кончится радъ гласовъ и ѹтр. Еванг. дѡ нед. всѣхъ Святыхъ.

АПРѢЛЬ.

5. Сꙋббота 6. нед. поста. Памать воскресенїа праведнагѡ Лазаря. Слꙋжба пѡ Трїод. — На лѹтꙋр. Златоꙋстовой вмѣстѡ Трисвятагѡ „Елицы въ Христа.“

6. Недѣла 6. Цвѣтоносна Всенощное. Вечер. вел. съ литїею пѡ Трїод. На ѹтр твоп. „ѡбще воскресенїе“ 2. сл. и нынѣ: „Спогребшеся.“ Полѹелей и Велич. Степ. 1. Антиф. 4. гласа, прок. гл. 4. „Изъ ꙋстъ младенецъ:“ Еванг. Мато. 83. („Воскресенїе Христоѡ:“ не глаголемъ;) нѡ абїе Ѱал. 50. таже Іерей кадитъ ваїа крестообразнѡ глагола. молитвꙋ на благословенїе ваїа. Егда же цѣлꙋютъ Евангелїе, раздаваетъ ваїа. Кат. цвѣт. нед. честнѣйшꙋю не поемъ, нѡ сейчасъ 9. Ірмосъ. — Свят Господь Богъ нашъ гл. 4. На хвал. 4. сл. и нынѣ: „Прежде шесть дней“ Пѡ „Славословїи“ троп. „Общее.“ Ект. и Отцꙋстъ. — На лѹтꙋр. Антиф нед. цвѣт. Входное. „Благословенъ градый:“ троп. „Общее.“ сл. „Спогребшеся.“ и нынѣ конд. „На престолѣ на небеси.“ Таже Трисватое. прок. гл. 4. „Благословенъ градый.“ Апост. филип. 247 ал гл. 1. Еван. Іоан. 41. прич „Благословенъ градый.“ и проч. лѹтꙋр. Златоꙋстовой.

Примѣчанїе. Въ понедѣлникъ, вторникъ и середꙋ страст. совер. лѹтꙋр Преждеосвящ. пѡ рꙋководствꙋ Трїода.

10. Четвертокъ страстный. Воспоминанїе тайной вечери Господа Іисꙋса Христа, и ꙋстановленїе тайны Евхаристїи. Ѹтр.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

пw Трїод· Литвр· св· Василїа В· совокvпнw съ вечернею· Входъ съ Еванг· прок· дне, чтенїа, Ект· мал· Безгласъ „ꙗкw сватъ·“ Трисватое, прок· гл. 7· „князы:“ апост. Коринѳ· 149. аа· гл· 6· Еванг· Матѳ. Вм· Хервв· пѣсни поемъ: „Вечери твоеа тайныа:“ тw поется за причастенъ и „Да исполнатся· — Сегw дна вечерь поется втр· вел· пятка и послѣдов· страстей Христовыхъ, чтvтся 12· Еванг. страст· пw вказ Трїод· Пw 12-омъ Еванг· „Благw есть:“ и пw Отче нашѣ троп· „Искvпилъ ны еси:“ Ект· „Помилvй насъ:“ пw Безгласѣ Отпvстъ·

11· Пятокъ страст· Воспоминанїе wсvжденꙗ, распятїа и погребенїа Іисvса Христа· Часы царскїи· Предъ чтенїемъ Еван· свящ· покадивъ wлтарь и братїю глаголетъ прямw: „Премvдрость прости вслышимъ“ и проч· Лvтвр· не wтправляется· Пw полvдни вечер· пw Трїод· Входъ съ Еванг· Свѣте тихїй прок Трїод· Чтен· 1-ое втор прок· и чтен· 2-ое и 3-ое прок апостола, гл· 6· „Положиша мя:” Апост· Коринѳ· 125· аа· гл· 1· Еван. Матѳ· 110 посемъ: „Рцымъ всн:” Сподоби Господи, исполнимъ· Когда же начнvтъ пѣти стих· Іерей wблекается въ всю свящ· wдеждv, потомъ кадитъ св· престолъ и бываетъ зношенїе плащаницы пw чинv писанномv на вел. пятокъ.

12· Сvббота великаа· Втр· великаа писана въ Трїод. Лvтвр· св· Василїа· вел съ вечер· На Госп· воз· стиховъ 8. Входъ съ Еван· Пw „свѣте тихїй.” прок· не гласется, нw абїе „Премvдрость” чтен· таже Ект· мал Возгласъ: „Ꙗкw сватъ.” вм· Трисватагw „Елицы въ Христа:” Прок. апостола· Апост. Рима· 91. пw апостолѣ вмѣстw: „Аллилvїа” поется на гл. 7. „Воскресни Боже:” больше кратъ. Іерей же и дїаконы (аще сvть) сложивъ съ себа ризы черны, въ свѣтлыа wдѣваться. Еван· Матѳ· 115· вм. пѣсни Хервв· „Да молчитъ:” за достойнw· „Нерыдай.” Пw за амвонной молитвѣ: „благословенїе хлѣбовъ” и Отпvстъ.

Примѣчанїе· Позднагw вечера повечер. мал. съ канон. вел· сvбботы. Пw скончанїю повечерїа чтvтся: „Дѣанїа” дw часа дѣйствованїа „Воскресенїа.”

13. Недѣла Пасхи. (Великдень.) Въ wбычное время предъ wбходомъ соверш. погребенїе съ канон. вел. сvбботы. Пw Трисватомъ и Отче нашъ. троп. „Егда.” и Ект. полvнощницы.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

(по нѣкїихъ ѡбыч. погреб. въ глѹбокїй вечерь соверш.) Посемѹ обходъ въ крѹгъ церкви (Іерей ѡдѣанъ въ вса свящ. одежд·) Ѹтр. свѣт. Воскр. ꙗкъ въ Трїоди и слѹжебникахъ положися. Лѹтѹр. Златоѹстова. Пѡ „благословеннѡ Царствѡ:" „Христосъ воскресе." З. антиф. Пасцѣ, дѡ ѡтданїа, вм. Трисвятагѡ: „Елицы въ Христа:" (сїе и всеа свѣтлыа седмицы.) Троп. „Христосъ воскресе." сл. и нынѣ. „Аще и въ гробъ." Апост. Дѣян. 1· Еван. Іоан. 1. Еван. раздѣляется на 12. частей, и пѡ каждой части ѹдаряютъ въ звоны; (гдѣ возможнѡ читается Еван. на разныхъ языкахъ.) За достойнѡ: „Ангелъ вопїаше: и свѣтися:" На „съ страхомъ Божїимъ," „Спаси Боже," „Всегда и нынѣ," поемъ: Христосъ воскресе," и вм. „Бѹди имя Господне." Пѡ за амвонной мол. благословенїе „артоса." Отпѹстъ съ крестомъ. На вечер. Іерей ѡблеченъ въ вса свящ. ѡдежд. начинаетъ: „Благословенъ Богъ нашъ" и проч. ликъ: Аминь „Христосъ воскресе" съ стихами: „Да воскреснетъ Богъ" какъ Трїодъ приписѹетъ. Входъ съ Еван. пѡ прок. „О еже сподобитися." чтется Еван. Іоан. 65. и пр.

Примѣчанїе I. Врата царск. ѡтворенна зостаютъ ажъ дѡ пѡ слѹжб. свѣтлой сѹбботы.

Примѣчанїе II. На ѹтр. и вечерни Іерей ѡдѣвается въ вса свящ. ѡдежды.

Примѣчанїе III. Царю небесный дѡ сошествїа св. Дѹха неглаголется.

14. Понедѣльникъ свѣтлый. Ѹтрена. Іерей покадивши ѡлтарь, нач. „слава святѣй," Христосъ воскресъ съ стих. „Да воскреснетъ Богъ," посемѹ Ѹкт и канонъ, все ꙗкъ вчерашнагѡ дня. На лѹтѹр. все ꙗкъ въ нед. пасхи. Апост. Дѣян. 2. Еван. Іоан. 2. Вечер. пѡ Трїод. Входъ безъ Еван. Прок. вел. дня и прочая ꙗкъ въ недѣлю.

Примѣчанїе. Въ сей день бываетъ крестный ходъ (процесїа) внѣ церкви, пѡ лѹтѹргїи и мированїе.

15. Вторникъ свѣт. Ѹтр. лѹтѹр. и вечер. ꙗкъ въ понед. На лѹтѹр. апостолъ Дѣян. 4. Еван. Лѹк. 113.

20. Недѣля Антипас. (Ѳомина) 2. пѡ Пасцѣ. На ѹтр. все пѡ Трїод. Еван. Матѳ. 116. „Воскресенїе Христовѡ." З. Кат. „Воскресенїа день." и пр. пѡ Трїод. На лѹтѹр. апост.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

дѣан. 14. Еван. Іоан. 65. На вечер. на Госп. воз. Тріод. празд. 3. и свят. 3. сл. и нынѣ, празд. Вход, прок. вел. На стиховны празд. въ Тріоди. сл. и нынѣ. тамже. Пw „нынѣ wтпущавши," троп. празд. 1.

Примѣчаніе. Такимъ радомъ поемъ вечер. въ всѣ нед. пятдесятницы, когда мал. св· случается. Отъ днесь радъ свят. служебъ берется.

23. Середа. Память великомуч. Георгія. На утр. троп. празд. „Запечатану," сл. троп. свят. и нынѣ, троп. празд. сѣд· 1. празд. 2. св. Полуелей. велич. Пw полуелеи свят. степ. 1. антиф. 4. гласа. Еван. Лук. 63. Воскр. Христовw 1. кат. пасхи. На хвал. 4. свят. сл. свят. и нынѣ. празд. Пw „славословіи," троп. свят. сл. и нынѣ. празд. Ект. и Отпустъ. На лутр. троп· празд. и свят. сл. конд. свят. и нынѣ. празд. Прок празд. и свят. апост. дне Дѣан. 11. и св. Дѣан. 29. ал· дне и свят. Еван. дне Іоан. 15. и св. Іоан· 52. Причаст. дне и святагw. На вечер. берется слѣдующему свят., якъ въ нед. Ѳомину.

Примѣчаніе. Бдѣніе въ празд. святыхъ, изавше праздникъ. Петра и Павла, токмw тамъ совершается гдѣ храмъ ихъ есть.

27. Недѣля 3. по пасцѣ муроносицъ. На утр. троп. „Егда" сл. „Благообразный и нынѣ „муроносицамъ." Пw сѣдал. ангельскій соборъ," прочая воскр. прок. гл. 2. Еван. утр. 3. Марк. 71. Воскр. Христовw 3. (якъ и въ всѣ нед. дw wтданія пасхи.) Канонъ Пасхи, Богородицы и Муроносицъ. Кат. пасхи. „Честнѣйшую," не поемъ, дw wтданія пасхи пw вся нед. „Святъ Госп. Богъ нашъ:" Плотію усну. 1. На хвал. все воскр. пw Тріод. пw славословіи, троп· воскр· wтъ двохъ, якъ всегда пw недѣлямъ. —

Примѣчаніе. Подобнымъ wбразомъ кончится утрена въ недѣли дw wтданія пасхи·

На лутр. троп. „Егда, благообразный, муроносицамъ," сл· конд. нед. и нынѣ, конд. пасхи. „Аще" или ·сл. муроносицамъ, и нынѣ конд· нед. Апост· Дѣан. 16. Еван. Марк. 69. прич. „Тѣлw Христовw" или хвалите. Вечерня, зри уставъ къ нед. Антипасхи.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

М А Й.

4. Недѣла 4. по пасцѣ ѡ Раслабленномъ. Утр. неизмѣнно ꙗкъ въ предшествующю нед. Еван. утр. 4. Лук. 112. На хвал. воскр. 4. восточ. 4. сл. нед. и нынѣ, Преблагословенна. На лутр. троп. воскр. сл. конд. нед. и нынѣ, Аще и въ гробъ. Апост. дѣян. 23. Еван. Іоан. 14. На вечев. на Госп. воз. 3. Тріод. и свят. 3. сл. и нынѣ. Тріод. Стиховны Тріод. троп. воскр. сл. свят. и нынѣ Богород. воскр. пѡ гласу свят. Ект. ѡтпустъ.

7. Середа. Преполовленіе. Служба пѡ Тріоди.

11. Недѣла 5. пѡ пасцѣ. О самараныни. На утр. троп. воскр. сл. и нынѣ, преполов. Еван. утр. 7. Іоан. 63. На хвал. воскр. 4. восточ. 2. и Самар. 3. сл. Самар. и нынѣ. Преблагословенна. На лутр. троп. воскр. и препол. сл. конд. нед. и нынѣ. конд. препол. прок. гл. 3. „Пойти Богу нашему," Апост. дѣян. 28. ал. гл. 4. Еван. Іоан. 12. Вечерна какъ высше.

18. Недѣла 6. пѡ пасцѣ ѡ Слѣпомъ. На утр. троп. воскр. сл. и нынѣ. Богород егѡ. Утр. Еван. 8. Іоанн. 64. проч. ест. въ нед. мѵроносицъ. Катав. Спасителю Богу (Вознесенія.) На лутр. троп. воскр. сл. Тріод. и нынѣ. Аще и въ гробъ. Прок. гл. 8. Помолитеся. Апост. дѣян. 38. Еван. Іоан. 34.

21. Середа 6. нед. пѡ пасцѣ; ѡтданіе пасхи пѡ Тріоди.

22. Четвертовъ Вознесеніе Господне. Бдѣніе. На вел. вечер. на Госп. воз. поставимъ стих. 10. повторяюще стихр. сл. и нынѣ, и праз. Входъ. прок. дне Чтен. 3. Литія., на благос. хлѣбовъ троп. празд. 3. На утр. троп. празд. 3. сѣд. Полѵелей, велич. степ. 1. Ант. 4. гл. Прок. гл. 4. „Взыде Богъ." Еван. Марк. 71. Воскресеніе Христовѡ 1. канонъ празд. катав. Божественнымъ. (Пятдесяти). Честнѣйшую не поемъ, нѡ припѣвъ празд. и проч. пѡ Тріод. На лутр. антиф. Входное троп. празд. сл. и нынѣ, конд. егѡ. Трисвятое, прок. гл. 7. „Вознесися на небеса." Апост. дѣян. 1. ал. гл. 2. Еван. Лук. 114. За достойнѡ поемъ и дѡ ѡтданія Ирмосъ 9. „Та паче ума." Прич. Взыде Богъ. На вечер. празд. 3. и свят. 3. сл. и нынѣ празд. Входъ прок. вел. гл. 7. „Богъ нашъ, Рцымъ всѣ." Сподоби и исполнимъ. На стиховнахъ празд. троп. празд. 1.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

25. Недѣла 7. пѡ пас. св. Отцевъ, и 3. ѡбрѣтенїе главы Іоанна Предтечи. На ѹтр. троп. воскр. и Отцевъ сл. Предтечи и нынѣ, Богород. воскр. пѡ гласѹ свят. (Слѹжба вознесенїа ѡставляется.) Сѣд. воскр. Полѹелей и вел. свят. (безъ „ал. слава тебѣ Боже:") таже Ангелскїй собор. и аллилѹїа, пѡ ѹпакой сѣдал. свят. степ. прок. гласа, Еван. воскр. 10. Іоан. 66. Воскр. Христовѡ. Пѡ 50. Ѱал. стихр. воскр. Кат. „Божественнымъ:" поемъ: Честнѣйшѹю. На хвал. воскр. 3. и Отцовъ 2. и Предтечи съ славникомъ 3. сл. Отцевъ и нынѣ: „Преблагословенна:" проч. воскр. На лѹтѹр. Антиф. празд. троп. воскр. и ѡтцевъ и Предтечи, таже конд. Отцевъ сл. Предтечи и нынѣ празд. Прок. Отцевъ и Предтечи. Апост. Дѣян. 44. и предтечи Коринѳ. 176. ал. гл. 1. Еван. Отцевъ Іоан. 56. и предтечи Матѳ. 40. Прич. Отцевъ и предтечи. Вечерня какъ на вознесенїа вечерь ѡзначенѡ.

31. Сѹббота предъ нед. Пятьдесятницы. Въ сей день совершаемъ память всѣхъ ѡтъ вѣка ѹсопшихъ православныхъ Христїанъ. Слѹжба какъ въ масопѹст. сѹб. подробное ѹказанїе въ Трїоди.

Ю Н Ь.

1. Недѣла св. Пятьдесятницы. (Зелены свята.) воспоминанїе сошествїа св. Дѹха на Апостоловъ. Вся слѹжба праздникъ положенѡ на радѹ въ Трїоди. Всенощное, на вел. вечер. на Госп. воз. стих. 10. сл. и нынѣ, празд. Входъ, прок. „Господь воцариса" чтен празд. Лит. на благослов хлѣбовъ троп. празд. 3. Ѹтр. вся празд. Еван. ѹтр. Іоан. 65. Воскресенїе Христовѡ, не глаголемъ. Канонъ и Кат. празд. Честнѣйшѹю не поемъ, нѡ авїе Ирмосъ 9. На хвал. стихр. 6. сл. и нынѣ празд. пѡ славословїи, троп. празд. 1. Ект. и ѡтпѹстъ. На лѹтѹр. предъ начатїемъ лѹтѹр. съ колѣноприклоненїемъ поется „Царю небесный" 3. посемъ „Благословенѡ царствѡ" и далїе Антиф. и Входное празд. троп. празд сл. и нынѣ, конд. егѡ, вм. Трисватагѡ Елицы, Апост. Дѣян. 3. Еван. Іоан. 27. За достойнѡ, поемъ дѡ самагѡ ѡтданїа празд. Ирмосъ 9. пѣсни, съ припѣвомъ „Величай дѹше." Пѡ Бож лѹтѹр. сейчасъ начи-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

наетсѧ вечерна, на которой читаютсѧ молитвы съ колѣнопри-клоненїемъ. Ꙋказъ въ Тріоди и также въ Лѵтꙋргиконѣ. (слꙋжебникѣ.)

Примѣчанїе. Въ сїю седмицꙋ разрѣшенѡ и въ средꙋ и пѧтокъ на мѧсоѧстїе.

2. Понедѣльникъ св. Дꙋха. На ꙋтр. троп. празд. 3 сѣд. празд Ꙋван. не чтетсѧ. Канонъ и Кат празд. Честнѣйшꙋю не поемъ, проч. все и Отпꙋстъ празд. На лѵтꙋр. Изобразительнаѧ. На „премꙋдрость прости." Входное троп. сл. и нынѣ, конд. празд. Трисвѧтое, Ꙋфес. 229. Ꙋван. Матѳ. 75. Въ вечер. на Госп. воз. празд. 3. и свѧт. 3. сл. и нынѣ, празд. стих. празд. троп. свыт. сл. и нынѣ, празд.

8. Недѣлѧ всѣхъ свѧтыхъ. 1. пѡ сош. св. Дꙋха. Гл. 8. На ꙋтр. троп. воскр. сл. свѧтыхъ, и нынѣ, Богород. воскр. пѡ гл. свѧт. ꙋтр. Ꙋван. 1. Матѳ. 116. Воскресенїе Христовѡ (ꙗкъ и въ всѧ слѣдꙋющїи нед.) Катавасїѧ. „Отверзꙋ ꙋста моѧ," дѡ авгꙋста 1. какъ порѧдочнаѧ поетсѧ. Честнѣйшꙋю поемъ въ всѧ недѣлѣ. На хвал. пѡ Тріод. воскр. 4. а свѧт. 4. сл. стихр. Ꙋвангелскаѧ и нынѣ, „Преблагословенна." Пѡ славословїи, троп. воскр. На лѵтꙋр. Ѧнтиф. Благѡ есть, (внѣ празд. имѣющихъ Ѧнтиф. всегда поютсѧ) троп. воскр. свѧт. таже конд. воскр. сл. свѧт. и нынѣ, конд. Богород. пѡ гласꙋ свѧт. Ѧпост. Ꙋвр. 330. ал. гл. 4. Ꙋван. Матѳ. 38. Прич Хвалите и Радꙋйтесѧ.

Примѣчанїе I. Стихр. Ꙋвангельскаѧ ѡтъ нынѣ порѧдочнѡ на славникъ беретсѧ, изѧвъ недѣли Отцевъ.

Примѣчанїе II. Въ сей день мѧсопꙋстъ дѡ св. ѧѧ. Петра и Павла. (Петровка.)

15. Недѣлѧ 2. пѡ сош. св. Дꙋха. Гл. 1. На ꙋтр. троп. воскр. сл и нынѣ, Богород. егѡ. Ꙋван. воскр. 2. На хвал. пѡ Окт. На лѵтꙋр. троп. воскр. сл. конд. и нынѣ, Богород. пѡ гл. конд. Ѧпост. Римл. 82. Ꙋван. Матѳ. 6. Прич. „Хвалите Господа:" ꙗкъ всегда въ недѣлю.

22. Недѣлѧ 3. пѡ сош. св. Дꙋха. Гл. 2. На ꙋтр. троп. воскр. сл. и нынѣ, Богород. егѡ. Ꙋван. воскр. На лѵтꙋр. троп. ꙗкъ прешлой нед. Ѧпост. Римл. 88. Ꙋван. Матѳ. 18.

24. Вторникъ. Рождествѡ св. Іоанна Крест. Ꙋтр. пѡ Триф. и Минїи. Ꙋван. ꙋтр. Лꙋк. 3. На лѵтꙋр. троп. свѧт. сл.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

конд и нынѣ. Богород. пw гл конд. Апост Римл. 112. и дне Римл. 104. Еван. Лвк 1. и дне Мато. 41. Причастенъ свят.

29. Недѣла 4. пw сош. св. Двха. и св. АА. Петра и Павла. Гл. 3. Всенощное. На вел. вечер. на Госп. воз. воскр. 4. и апост 6. сл. и нынѣ. догматъ гласа. Входд. Прок. дне. чтен. апост На лит. апост. На стихов. стихр. воскр. сл. апост. и нынѣ. Богород. wтъ большихъ. На благосл. хлѣбовъ, троп. апост 2. и „Богородице Дѣвw." На втр. троп. воскр сл апост. и нынѣ. Богород. пw гл. апост. сѣд. воскр. Полелей, велич. „Ангелскій собор." Упокой и сѣд апост. степ. прок гласа Еван. воскр. 4 проч. воскр. Канонъ. воскр. и апостоломъ. Кат. wбычна На хвал. воскр. 4. и апост. 4. съ припѣвы ихъ, сл. стихр. евангелска и нынѣ, „Преблагословенна." Пw славословіи троп. воскр. Ект. и Отпвстъ. На лутвр. троп. воскр. и апост. конд. воскр. сл. апост. и нынѣ, Богород. пw гласв конд. апост. Прок. воскр. и апост. Апост. нед. Римл. 93. и апост. Коринѳ. 193. Еван. нед. Мато. 25. и апост. Мто. 67. Въ твюже нед. вечер. на Госп. воз. Петрв и Павлв 3. и 12. апост. 3 сл. апост и нынѣ, догматъ Богород. пw гл славника. Стихов. апост. троп. апост. сл. и нынѣ, Богород. wтъ большыхъ. Ект. и Отпвстъ.

Ю Л Ь.

6 Нед. 5. пw сош. св. Двха. Гл. 4. На втр ис Богъ Госп. троп. воскр. сл. свят. и нынѣ. Богород. воскр. пw гл. свят. Еван. втр. 5. пр какъ сказанnw высше. На лутвр. троп. воскр. сл. конд. егw и кынѣ. Богород. пw гласв. конд. Апост. Римл. 103. Еван. Мато. 28.

13. Недѣла 6. пw сош. св. Двха. Въ сей день совершается такожде память св. Отцевъ шесты вселенскихъ соборовъ Гл. 5. На втр. троп. воскр. 2 сл. Отцевъ и нынѣ. Богород воскр. пw гл Отц. сѣд. воскр. степ. и прокменъ гласа. Еван. воскр. 6. На хвал. воскр 4 и Отцевъ 4. сл. Отц. и нынѣ. „Преблагословенна." На лутвр. троп. воскр. и Отц таже конд. воскр. сл. конд. Отц. и нынѣ. Богород. пw гласв ихъ. Прок. гласа и Отцевъ. Апост. дне Римл. 110. и Отц. Евр. 334. Алл. гласа и wтцевъ. Еван. дне Мато 29. и Отц. Іоан.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

56. Причастенъ „Хвалите" и Радуйтеся·" — Вечерня Октоиха и слѣдующагѡ сватагѡ совершается, а не Отцамъ·)

20. Недѣля 7. пѡ сош· св· Духа и пам. св. Пророка Нїи Гл 6. (гдѣ храмъ есть св. Пророка Иїи бдѣнїе совершается, подобнымъ ѡбразомъ ꙗкъ въ празд· св. Ап. Петра и Павла ѹказаннѡ есть.) На ѹтр. троп· воскр. 2. сл· свят· и нынѣ. Богород. воскр. пѡ гласѹ свят. Сѣд. воскр. Полуелей и величанїе свят. „Ангелскїй соборъ" съ ал. Упакой и Сѣд. свят. степ. и прок. гласа Еван· воскр. 7. „Воскресенїе Христовѡ" стихира воскр. На хвал· воскр. 4. и свят· 4. сл. стихр· еван. и нынѣ· Преблагословенна· Пѡ „Славословїи" троп. воскр. ѡбычный· На лутѹр. троп. воскр. и свят. конд· воскр. сл· свят и нынѣ. Богород. пѡ гласѹ свят. прок· гласа и свят. Апост. дне. Римл. 116. и свят. Ꙗковла посл. 57· Еван. дне Матѳ. 33. и свят· Лѹк· 14.

27. Недѣля 8· пѡ сош. св. Духа. Гл. 7. На ѹтр. троп· воскр. сл. свят. и нынѣ. Богород. воскр. по гласѹ свят. Еван. воскр. 8. На лутѹр. троп. воскр. и свят. таже конд. воскр. сл. свят. и нынѣ. Богород. пѡ гл. свят. прок· гласа и свят. Апост. дне Коринѳ. 124. и свят. Тимоѳ. 292· Еван· дне Матѳ· 58. и свят. Іоан· 52.

АВГУСТЪ.

1. Патокъ· Происхожд. древ· чес. Креста и св. Мѹч· Маккавеевъ· Служба вся пѡ Триф. совершается· Пѡ лут· бываетъ ѡсв· воды. Постъ дѡ ѹсп Преч· Богородицы.

Съ сегѡ дня поч. поряд. Катавасїа. „Креста начертавъ" дѡ ѡтданїя воздвиженїя.

3· Недѣля 9. пѡ сош· св· Духа. гл· 8. На ѹтр. Еван. воскр. 9. проч· способомъ предѹказаннымъ· На лутѹр. Апост. Коринѳ. 128· Еван· Матѳ. 59.

6. Середа. Преображенїе Госп· Бдѣнїе. Послѣд. пѡ ѹказѹ Триф. и Минїи. На ѹтр. Еван. Лѹк 45· На лутѹр· Апост· Петрова посл. 65· Еван. Матѳ. 70· Присовокѹплаются и моленїя за Егѡ Велич· Царя Францъ Іосифа, какъ въ день рожде-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

достойнѡ, Ирмосъ: „Рождествѡ твое нетлѣннѡ ꙗвиса" дѡ ѡтданїа. Пѡ за амвон. молитвѣ благословенїе ѡвощей. пѡ Тревницѣ.

10. Недѣла 10. пѡ сош. св. Дꙋха гл. 1. На ꙋтр. троп. воскр. 2. сл. свят. и нынѣ. празд. Сѣд. воскр. Ангелскїй соборъ, Упакой, степенна и прок гласа; Еван. воскр. 10. Катавас. „Лици Исраелстїи." На 9. пѣсни поемъ: Честнѣйшꙋю. На хвал. поемъ воскр. 4 и празд. 4. сл. стихр. Еван. и нынѣ. „Преблагословенна еси." На лутꙋр. троп. воскр. и празд. сл. конд. воскр. и нынѣ. конд. празд. прок. гласа и празд. Апост. Коринѳ. 131. Еван. Матѳ. 72. Въ тꙋю же недѣлю на вечер. на Госп. воз. 6. празд. 3. и свят. 3. сл. и нынѣ. празд. Стиховны празд. Пѡ „нынѣ ѡтпꙋщаеши." троп. свят. сл. и нынѣ празд.

15. Патокъ. Ѹспенїе Пресв. Богород. Всенощное. Весь ѡбрядъ совер. пѡ Триф. и Минїи. На ꙋтр. Еван. Лꙋк. 4. Катавас. „Креста начертавъ." На лутꙋр. Апост. Филипп. 240. Еван. Лꙋки. 54. вм. Достойна поемъ: Ирмосъ „Побѣждаются естества ꙋставꙋ" дѡ ѡтданїа.

17. Недѣла 11. пѡ сош. св. Дꙋха. гл. 2. На ꙋтр. троп. воскр. 2. сл. и нынѣ. празд. прочая ꙗкъ мимошедшой нед. Еван. воскр. 11. Катав. празд. На хвал. стих. воскр. 4. и празд. 4. съ припѣвы ихъ. сл. стих. Еван. и нынѣ. „Преблагословенна еси." На лутꙋр. троп. воскр. и празд. сл. конд. воскр. и нынѣ. празд. прок. гласа и празд. Апост. Коринѳ. 141. Еван. Матѳ. 77. Вечерна совер. пѡ ꙋказꙋ прешлой недѣли.

24. Недѣла 12. пѡ сош. св. Дꙋха гл. 3. На ꙋтр. троп. воскр. 2. сл. свят. и нынѣ. Богород. воскр. пѡ гласꙋ свят. Еванг. воскр. 1. На лутꙋр. Апост. Коринѳ. 148. Еван. Матѳ. 79.

29. Патокъ ꙋсѣк. чест. гл. св. Іоанна Крестителя. Слꙋжба вся пѡ Триф. и Минїи. На ꙋтр Еван. Матѳ. 57. На лутꙋр. Апост. Дѣян. 33. Еван. Марк. 24. Постъ.

31. Недѣла 13. пѡ сош. св. Дꙋха гл. 4. Положенїе ч. Пояса Пресв. Богород. На ꙋтр. троп. воскр. 2. сл. и нынѣ. Богород. проч. все воскресное. Еван. воскр. 2. На хвал. воскр. 4. и Богород. 4. сл. стих. Еван. и нынѣ. Преблагословенна.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

На лутȣр. троп. воскр. и Богород. сл. конд. воскр. и нынѣ. конд. Богород. прок. гласа и Богород. Апост. дне Коринѳ. 166. и Богород. Євр. 320. Алл. гласа Еван. дне Матѳ. 87. и Богород. Лȣк. 54. Причас. „Хвалите" и „Чашȣ спасенїа прїимȣ."

СЕНТАБРЬ.

1. Церковное Новолѣтїе (нач. Индыкта 7383. годъ ѿтъ сотворенїа мїра).

7. Недѣла 14. пѡ сош. св. Дȣха. Предпразд. Пресв. Богородицы. гл. 5. На ȣтр. троп. воскр. 2. сл. свят. и нынѣ. Предпразд. проч. все воскресное. Еван. воскр. 3. На хвал. воскр. 4. восточ. 1. и предпразд. подобны 3. съ припѣвы ихъ. сл. стих. Еван. и нынѣ. „Преллагословенна еси." Пѡ „Славословїи" ѡбыч. троп. воскр. На лутȣр. троп. воскр. и предпразд. и свят. посемъ конд. воскр. сл. свят. и нынѣ. предпразд. Прок. недѣли предъ Воздвиженїемъ и свят. (Прок гласа ѡставляется.) Апост. нед. предъ Воздвиженїемъ Галат. 215. рядъ нед. подъ зачаломъ Коринѳ. 170. и свят. Ефес. 233. Алл. нед. предъ Воздвиж. гл. 1. Еван. нед. предъ Воздвиж. Іоан. 9. ряд. нед. (подъ зачаломъ) Матѳ. 89. и свят. Іоан. 52. Прич. „Хвалите" и „Въ память вѣчнȣю." Въ сїю недѣлю вечерня малая, рождества Пресв. Богород. ѡтправляется, пѡ рȣководствȣ Мин. и Триф. —

8. Понедѣльникъ. Рождествѡ Пресв. Богородицы. Всенощное. Литїя и ȣтр. соверш. пѡ направленїю Мин. и Триф. Еван. ȣтр. Лȣк. 4. На лутȣр. троп. празд. сл. и нынѣ. конд. празд. Апост. Филип. 240. Ал. гл. 8. Еван. Лȣк. 54. Вмѣстѡ достойна поемъ: Ирмосъ „Чȣжде матеремъ" дѡ ѡтданїя. На вечер. на Госп. воз. сти. 6. празд. 3. и свят. 3. сл. и нынѣ. празд. пѡ нынѣ ѡтпȣщ. троп. свят. сл. и нынѣ. празд.

14. Недѣля 15. пѡ сош. св. Дȣха. Воздвиженїе ч. Креста. Постъ. Всенощное. На вел. вечер. „Блаженъ мȣжъ" 1. Антифонъ поется. На Господ. возв. 8. сл. и нынѣ. празд. Входъ, прок. дне, чтенїя, литїя празд. по ȣказȣ Минїи и Триф. На ȣтр. Еван. Іоан. 42. ѡтъ полȣ. Таже „Воскресенїе Христовѡ" и дальше все праздникȣ (Воскресное ничтоже поется.)

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

На хвал. стих. Ч· сл· и нынѣ. празд· и Славословіе велкое. Поющимъ ликомъ „славословіе ѡблечетсѧ Іерей въ всю свящ. ѡдеждꙋ, и приходитъ къ св. трапезѣ съ кадиломъ, и покадивъ на престолѣ стоѧщій, ꙋкрашенный, ч. Крестъ, возимаетъ на главꙋ съ дискосомъ ч. Крестъ, и предидꙋщимъ свѣщеносцамъ, износитъ егѡ порѧдочнымъ Входомъ предъ царскіи двери; тꙋ подождаетъ ѡконченіѧ славословіѧ· Пѡ ѡтпѣтіи же Трисвѧтагѡ Іерей возглашаетъ: „Премꙋдрость прости:" ликъ поетъ: „Спаси Господи" 3· Іерей пришедше предъ ꙋготованный столъ прѧмѡ цар. вратъ, полагаетъ на немъ съ дискосомъ ч. крестъ и покадивъ съ четырехъ сторонъ, потомъ поклонившисѧ 3. кратнѡ дѡ землѣ, беретъ ч· крестъ, и такъ предъ столомъ стоѧ ѡбращенъ лицемъ къ востꙋкꙋ, глаголетъ въ ꙋслышаніе всѣмъ: „Помилꙋй насъ Боже" и нач. первꙋю сотницꙋ: „Господи помилꙋй" такѡ прикланѧѧ главꙋ, еже на пѧдій ѡтстоѧти ѡтъ землѣ, и помалꙋ возводитъ въ горꙋ, дондеже исполнитъ сотницꙋ, пѡ исполненіи которой, знаменаетъ ч· крестомъ трижди предстоѧщихъ. Подобнымъ ѡбразомъ соверш. воздвиженіе ч. Креста и въ слѣдꙋющимъ сторонамъ, съ всѧкимъ благоговѣніемъ. Пѡ воздвиженіи ч. Креста поетсѧ: „Вознесыйсѧ на крестъ свѧщ. положилъ ч· Крестъ съ дискосомъ на столъ, ловзаетъ егѡ самъ и рѧдомъ всѣ предстоѧщіи. Посемъ ект. и ѡтпꙋстъ. На лѵтꙋр. все празд. вм. Трисвѧтагѡ: „Крестꙋ твоемꙋ покланѧемсѧ владыкѡ·" Апост. Коринѳ. 125. Еван. Іоан. 60· За достойнѡ: Ирмосъ пѣснь 9. дѡ ѡтданіѧ· На вечер. на Господ. воз· стихиры 6. празд· 3. и свѧт. 3. сл· свѧт· и нынѣ. празд. Входъ съ кадилницею· прок. велк. гл. 7. „Богъ наш." Потомъ Ектеніи. стиховны празд· сл· свѧт. и нынѣ. празд. Пѡ „нынѣ ѡтпꙋщаеши:" троп· свѧт. сл. и нынѣ, празд· и ѡтпꙋстъ·

21. Недѣла 16. пѡ сош. св Дꙋха. гл. 7. Отданіе воздвиженіѧ ч. Креста, и нед· пѡ воздвиженіи. На ꙋтр. троп. воскр· 2· сл. и нынѣ. празд. проч. все воскресное. Еван. воскр. 5. Катав. празд. На 9. пѣсни поемъ честнѣйшꙋю· На хвал. воскр. 4. и празд. 4. съ припѣвы ихъ. сл· стих. Еван. и нынѣ. „Преблагословенна еси·" Славословіе велик. Пѡ Трисвѧтомъ

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

троп. коскр. ектенїи и ѡтпѹстъ. На лѹтѹр. троп. воскр. и празд. сл. конд. воскр. и нынѣ. празд. прок. дне и празд. Апост. нед. пѡ Воздв. Галат. 203. и дне Коринѳ. 181. Алл. празд. и дне. Еван. недѣл. пѡ Воздвиж. Марк. 37. и дне Матѳ. 105. Причаст. празд. и дне.

28. Недѣла 17. пѡ сош. св. Дѹха. гл. 8. На ѹтр. троп. воскр. 2. сл. свят. и нынѣ. Богород. пѡ гласѹ свят. Еван. воскр. 6. На лѹтѹр. троп. воскр. и свят. таже конд. воскр. сл. свят. и нынѣ. Богород. пѡ гласѹ свят. Прок. гласа и свят. Апост. нед. Коринѳ. 182 и свят. Галат. 213. Ал. гласа. Еван. дне Матѳ. 62. и свят. Лѹк. 24.

Примѣчанїе I. Отъ сей нед. „Полѹелей поется дѡ 20. декабр.

Примѣчанїе II. Катавасїа „ѡтверзѹ ѹста моа." дѡ 21. ноябр.

ОКТАБРЬ.

1. Середа. Покровъ пресв. Богородицы. Идѣже храмъ есть бываетъ бдѣнїе. Слѹжба пѡ ѹказ. Триф. и Мин. На ѹтр. Еван. Лѹк. 4. На литѹр. Апост. Евр. 320. Еван. Лѹк. 54.

Примѣчанїе. Праздникъ сей предъ- и попразденства не имѣетъ.

5. Недѣла 18. пѡ сош. св. Дѹха, гл. 1. На ѹтр. троп. воскр. 2. сл. свят. и нынѣ. Богород. воскр. пѡ гласѹ свят. Пѡ сѣд. Полѹелей, Ангелскїй соборъ и дальше гласѹ. Еван воскр. 7. На лѹтѹр. апост. Коринѳ. 188. Еван. Лѹк. 17.

12. Недѣла 19. пѡ сош. св. Дѹха и память св. ѡтцевъ. Посл. слѹжбы ѹказаннѡ въ Триф. и Мин. 11. сегѡ мѣсяца. Гл. 2. На ѹтр. троп. воскр. 2. сл. ѡтцевъ, и нынѣ. Богород. „Иже насъ ради" Сѣд. и прочее недѣли, какъ прешлой нед. показаннѡ есть. Еван воскр. 8. На хвал воскр. 4. и ѡтцевъ 4. съ припѣвы ихъ, сл. ѡтцевъ и нынѣ. „Преблагословенна еси," На лѹтѹр. троп. воскр. и ѡтцевъ таже конд. воскр. сл. ѡтцеръ и нынѣ: Богород. пѡ гласѹ ѡтцевъ. Прок воскр. таже пѣснь ѡтцевъ: „Благословенъ еси:" Апост. Коринѳ. 194. и

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

ѡтцевъ Євр· 334 алл· гласа и ѡтцевъ· Єван дне Лѹк· 26· и ѡтцевъ Іоан· 56· На вечер· ѡтцемъ не берется, токмѡ Октоихѹ и слѣдѹющемѹ свят

19· Недѣла 20. пѡ сош св Дѹха. гл· 3. На ѹтр· ѡбрадъ подобнѡ ѡтправляется, якъ въ нед. 18· предписаса. Єван. 9· На лѵтѹр· Апост· Галат. 200 Єван. Лѹк. 30.

26. Недѣла 21. пѡ сош· св. Дѹха и память великомѹченика Димитрїа. Гл. 4. На ѹтр. троп· воскр. 2. сл· Димитрїа и нынѣ, трасенїа. Сѣд· воскр· Таже Полѵелей и Величанїе свят посемъ: Ангельскїй соборъ, Ѵпакой гласа и сѣд. Димитрїа· Степ и прок. гласа· Єван· воскр· 10· „Воскресенїе Христовѡ" Ѱал 50. стих. воскр. На хвал. воскр· 4· и Димитрїа съ славнымъ 4. съ припѣвы егѡ, гл· стих· Єван. и нынѣ· „Преблагословенна еси·" Пѡ славословїи и Трисватомъ, троп· воскр· ѡтъ дѹхъ. На лѵтѹр· троп· воскр· и трасенїа и Димитрїа, таже конд· воскр· и трасенїа, сл. Димитрїа и нынѣ Богород. Аще же нѣстъ храма Богородицы, и нынѣ, трасенїа. Прок· трасенїа и свят· Апост. трасенїа Євр· 331· ѡтъ полѹ, Дне Галат. 203· (подъ зачаломъ) и свят· Тимоѳ· 292· ал· гласъ 4. Єван· трасенїа Матѳ· 27· дне Лѹк· 35· (подъ зачаломъ) и свят· Іоан. 52. Прич. „Хвалите" и „Въ память вѣчнѹю·" —

НОЯБРЬ.

2· Нед. 22· пѡ сош. св· Дѹха· гл· 5 На ѹтр. ѡбрадъ какъ высше. Єван. ѹтр. 11· На лѵтѹр. Апост· Галат. 215· Єван· Лѹк. 83.

8· Сѹббота соборъ св. Арх. Михаила· Гдѣ храмъ егѡ, Всенощное· Послѣд пѡ Мин· и Триф, На ѹтр· Єван. Матѳ. 52· На лѵтѹр· Апост. Євр· 305. Єван Лѹк. 51.

9· Нед. 23· пѡ сош. св· Дѹха гл· 6· На ѹтр· Єван· 1· На лѵтѹр· Апост. Єфес· 220. Єван· Лѹк. 38·

14· Пятокъ св· Апост. Филиппа, ѡтъ сегѡ дня постъ къ Рождествѹ начинается (Филипповка).

16. Недѣла 24. пѡ сош. св· Дѹха и св· Апост Єван· Матѳея. Гл. 8. На ѹтр. троп· воскр· 2· сл. свят· и нынѣ:

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Богород· воскр· пѡ гласꙋ сбат· Сѣд· воскр· Полꙋелей, Величаніе сбат· Ангельскій соборъ· Ѵпакой и сѣд· сбат· Прочее недѣли· Еван· воскр· 2. На хвал· воскр· 4· и сбат· 4· сѡ славникомъ и припѣвы егѡ· сл· стих· Еван· и нынѣ: „Преблагословенна еси.” На лꙋтꙋр. троп· воскр· и сбат· таже конд· воскр сл· сбат· и нынѣ: Богород пѡ гл· св. прок· гласа и св· Апост· нед· Ефес. 221 и сбат· Коринѳ· 131· ал гласа· Еван· Нед· 18к· 39· и сбат· Матѳ· 30· Прич· „Хвалите и въ всю землю.”

21· Патокъ· Воведеніе въ храмъ Пресв· Богородицы· Всенощное. Все совер· пѡ Триф и Мин. На ꙋтр Еван. Лꙋк· 4. На лꙋтꙋр· Апост· Евр· 320· Еван. Лꙋк· 54.

Примѣчаніе. Отъ сегѡ дна Катав· „Христосъ раждается:” дѡ 1· ꙗнвара поется·

23. Недѣла 25. пѡ сош· св Дꙋха гл· 8· На ꙋтр· троп· воскр. 2. сл· сбат· и нынѣ· празд· Дальшее все нед· Еван· воскр· 3· Катав. „Христ. раждается·” На хвал. воскр 4. и празд. 4. съ привѣвы ихъ, сл. стих. Еван· и нынѣ: „Преблагословенна еси·” На лꙋтꙋр· троп. воскр· и празд· сл. конд. воскр. и нынѣ· празд. прок· гласа и празд, Апост· дне Ефес. 224. Еван. Лꙋк· 53·

Примѣчаніе· Аще сбат. имать Апост. и Еван· тогда и егѡ тропарь и кондакъ берется.

30. Недѣла 26· пѡ сош· св· Дꙋха и память св· Апост· Андреа первозваннагѡ· гл· 1. Все ѡтпразднается пѡ ѡбразцꙋ въ недѣлю 24· изложенномъ· На ꙋтр· Еван· воскр. 4· На лꙋтꙋр. Апост· нед· Ефес· 229· и сбат· Коринѳ. 131· Еван. нед. Лꙋк. 62· и сбат· Іоан· 4·

ДЕКАБРЬ.

6· Сꙋббота. Св· Отца Николаа· Гдѣ храмъ, Всенощное· Ѹставъ пѡ Триф. и Мин. На ꙋтр. Еван. Іоан· 36· На лꙋтꙋр. Апост· Евр· 335· Еван· Лꙋк· 24·

7· Недѣла 27· пѡ сош св. Дꙋха. гл. 2· На ꙋтр· Еван· воскр· 5· На лꙋтꙋр· Апост· Ефес· 233. Еван· Лꙋк· 71·

14· Недѣла Праотецъ гл· 3. На ꙋтр· троп· воскр. 2· сл· и нынѣ, ѡтцевъ· Сѣд· воскр· Полꙋелей, Ангельскій соборъ. Пѡ

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

ѵпакой гласа, сѣд· Отцевъ· Еван· воскр. 6· На хвал. 4· воскр. и праѡтцевъ 4. съ припѣвы ихъ, сл· праотцевъ и нынѣ· „Преблагословенна еси·" На лѵтѹр· троп· воскр и праотцевъ сл· и нынѣ, конд· праотцевъ. прок· гл· 4· „Благословенъ еси." Апост. Праотцевъ Колос. 257. ал· гл· 4· Еван· Лѹк· 76 Прич. „Хвалите Господа" и „Радѹйтеся·"

Примѣчаніе· Отъ днесь Полѵелей дѡ ѡтданія Богоявленія не поется токмѡ аще велк свят· слѹчится.

21. Недѣля· Предъ рождествомъ Христовымъ, св· Отецъ, гл· 4· На ѹтр троп· воскр 2· сл· ѡтцевъ и нынѣ: Предпразденства, дальше все воскресное· Пѡ ѵпакой сѣд ѡтцевъ· Еван. воскр. 7· На хвал· воскр. 4· и ѡтцевъ 4. сл· ѡтцевъ и нынѣ· „Преблагословенна еси·" Пѡ славословіи троп воскр· извѣстный ектеніи и ѡтпѹстъ. На лѵтѹр· троп. воскр· и ѡтцевъ и предпразд. сл· ѡтцевъ и нынѣ· Предпразд прок. ѡтцевъ гл· 4. „Благословенъ еси·" Апост· Євр· 328 ал· гл. 4. Еван· Мат. 1. (Радъ же недѣли ѡставляется·) Прич· „Хвалите и Радѹйтеся·"

24· Середа Навечеріе Рождества Христова. Царскіи часы· Лѵтѹр· св· Василія Вел· съ вечернею· На Господ. воз· стих. 8. сл. и нынѣ· Празд· Входъ съ Евангеліемъ· прок. дне чтенія пѡ чтеніяхъ Ект· мал· возгласъ и Трисвятое· прок. гл. 1. „Господь рече къ мнѣ·" Апост Євр· 303. ал· гл· 5· Еван· Лѹк· 5· Вмѣстѡ достойнѡ поемъ: „О тебѣ радѹется." Прич. „Хвалите Господа·" Пѡ ѡтпѹстѣ лѵтѹр· братія взявъ горящія свѣщи въ рѹки среды церкви поютъ троп· празд· гл· 4· „Рождествѡ твое Христе Боже нашъ." сл· и нынѣ, конд· пназд. Посемъ бывает многолѣтствіе царя· Архиїерея и Настоятеля.

25· Четвертокъ· Рождествѡ Христовѡ· Въ ѡбычное время повечеріе велик. съ пѣніемъ: Съ нами Богъ·" Вм· тропарей ѡбычныхъ: „Просвѣти ѡчи мои" поемъ: троп· празд· а въ мѣстѡ „Помилѹй насъ Господи, помилѹй насъ" конд· празд. Пѡ „слава въ вышнихъ" бывает литія въ притворѣ пѡ рѹководствѹ Триф· и Мин· На ѹтр· Еван· Мат· 2· Лѵтѹр· златоѹстагѡ· На нейже Антифона· Входное съ троп· празд· пѡ ѹказѹ дневномѹ поются· Вм· Трисватагѡ· „Елицы въ Христа. Апост· Галат· 209· Еван· Мат· 3· За достонѡ· Припѣвъ

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

празд· съ Ирмосомъ 9· (Посполитность ѿ навечер Богоꙗвленїꙗ)

26· Пятскъ· Соборъ Пресв Богород· На ѹтр троп· празд· 3· Еван· нѣсть (Аще же есть храмъ Собора, тогда чтетсꙗ Еван· Матѳеꙗ 2·) На лутѹр· троп· празд· сл· конд собора, и нынѣ· празд Трисватое, прок· гл· 3· пѣснь Богород· „Величить дѹша моꙗ Господа·" Апост· Євр. 306. ал. гл. 8. Иван. Мат.ѳ 4· Прич праздника

27· Сѹббота Св Первомѹч Стефана· Гдѣ храмъ єгѡ, Бдѣніє Все послѣдованїє пѡ Триф· и Мив На лутѹр Апост· Дѣян 17· Еван Мат.ѳ· 87·

28. Недѣлꙗ пѡ рождествѣ· гл 5. Въ сѹбботѹ на вел вечер· нс Господи воз. воскр· 3 Празд 4 и свят· 3· сл свят· и нынѣ Богерод· гласа Вход· прок дне На стиховни ст· воскр сл свят и нынѣ, празд· Пѡ нынѣ ѡтпѹщаеши и пѡ Трисватомъ, троп воскр сл свят и нынѣ, празд На ѹтр троп воскр· сл свят и нынѣ, празд Сѣд· воскр· Ангельскїй соборъ· Ѵпакой, степ· и прок· гласа· Еван воскр 8· На хвалит· воскр 4· и празд 4· съ припѣвы ихъ, сл гл 8· „Кровъ и ѡгнь" и нынѣ, „Преблагословенна єси" Пѡ славословїи троп воскр На лутѹр· троп вскр и празд и свят· сл· конд· свят· и нынѣ, празд прок гласа и свят· Апост Галат 200 ал· гл· 4 Еван Мат.ѳ· 5· Прич· „Хвалите и „Радѹйтесꙗ·"

Столпъ А. починаетсꙗ въ первѹю недѣлю Петрова поста.

Евангеліамъ ѹтреннимъ.

Гласъ	а·	Евангеліє воскр·	в·	Ѿ· Марка	о·
„	в·	„ „	г	„ Марка	оа·
„	г·	„ „	д·	„ Лѹки	рві·
„	д·	„ „	є·	„ Лѹки	ргі·
„	є·	„ „	ѕ·	„ Лѹки	рді·
„	ѕ·	„ „	ꙁ·	„ Іоанна	зг·
„	ꙁ·	„ „	и·	„ Іоанна	зд·
„	и·	„ „	ѳ·	„ Іоанна	зе·

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Столпъ В. починаетсѧ пѡ Ѝлиинѣ дни.

Євангеліамъ ѹ̂тренним.

Гласъ	а·	Євангеліе воскр·	ї·	Ѿ Іоанна·	ѯѳ
„	в·	„ „	аї	„ Іоанна·	ѯѕ·
„	г·	„ „	а·	„ Матѳеѧ	рѳї·
„	д·	„ „	в·	„ Марка	о·
„	є·	„ „	г·	„ Марка	оа·
„	ѕ·	„ „	д·	„ Лѹки	рвї·
„	ѕ·	„ „	є·	„ Лѹки	ргї·
„	и·	„ „	ѕ·	„ Лѹки	рдї

Столпъ Г. починаетсѧ ѿ Воздвиженіи чест. Креста.

Євангеліамъ ѹ̂тренным.

Гласъ	а	Євангеліе воскр,	ѕ·	Ѿ· Іоанне	ѯг·
„	в·	„ „	и·	„ Іоанне	ѯд·
„	г·	„ „	ѳ·	„ Іоанна	ѯе·
„	д·	„ „	ї·	„ Іоанна	ѯѕ·
„	є·	„ „	аї·	„ Іоанна	ѯѕ·
„	ѕ·	„ „	а·	„ Матѳеѧ	рѳї·
„	ѕ·	„ „	в	„ Марка	о
„	и·	„ „	г·	„ Марке	оа·

Столпъ Д. починаетсѧ въ постъ Рождества Христова.

Євангеліамъ ѹ̂тренным.

Гласъ	а·	Євангеліе воскр·	д·	Ѿ· Лѹки	рвї·
„	в·	„ „	є	„ Лѹки	ргї·
„	г·	„ „	ѕ·	„ Лѹки	рдї·
„	д·	„ „	ѕ·	„ Іоанне	ѯг
„	є·	„ „	и·	„ Іоанна	ѯд·
„	ѕ·	„ „	ѳ·	„ Іоанна	ѯе·
„	ѕ	„ „	ї·	„ Іоанне	ѯѕ·
„	и·	„ „	аї·	„ Іоанне	ѯѕ·

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Столпъ Є. починаетсѧ пѡ крещеніи Господни.

Євангеліамъ ѹтреннымъ.

Гласъ	а·	Євангеліє воскр	а·	ѡ·	Матѳеѧ	рѹї·
„	в·	„ „	в·	„	Марка	о·
„	г·	„ „	г·	„	Марка	оа·
„	д·	„ „	д·	„	Лѹки	рвї·
„	є·	„ „	є·	„	Лѹки	ргї·
„	ѕ	„ „	ѕ·	„	Лѹки	рдї·
„	ꙁ·	„ „	ꙁ·	„	Іоанна	ѯг·
„	и	„ „	и·	„	Іоанна	ѯд·

Столпъ Ѕ. починаетсѧ въ св. великій постъ.

Євангеліамъ ѹтреннымъ.

Гласъ	а·	Євангеліє воскр·	а·	ѡ·	Іоанна	ѯв·
„	в	„ „	ї·	„	Іоанна	ѯѕ·
„	г·	„ „	аї·	„	Іоанна	ѯꙁ·
„	д·	„ „	а·	„	Матѳеѧ	рѹї·
„	є·	„ „	в·	„	Марка	о·
„	ѕ·	„ „	г·	„	Марка	оа·
„	ꙁ·	„ „	д·	„	Лѹки	рвї·
„	и·	„ „	є·	„	Лѹки	ргї·

Пѡ книгамъ Обрѧдовымъ составилъ:

ѲЄОФИЛЪ ОРОСЪ,

Іеромонахъ·

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Литературная часть.

РАСПАТІЄ ПРЄДЪ СУДОМЪ.

(Изъ записокъ сельскаго приходскаго священника. 1853.)

Въ мѣс. маѣ 1853-гѡ года епархіальное правленіе, — читаемъ въ запискѣ єгѡ, назначилѡ мена, какъ новорꙋкоположеннагѡ пресвитера, администраторомъ Ч.....гѡ прихода земплинскагѡ комитата. Полонъ любви и рвенія къ высокомꙋ призванію своей должности, бꙋдꙋчи съ начала своегѡ посвященія холостымъ, мнѣ всегѡ легче былѡ переселитися на мѣстѡ моегѡ ѡпредѣленія. Къ никомꙋ лꙋчше не могла приноровлитися та извѣстная пословица „omnia mea mecum porto“ какъ къ мнѣ.

Послѣ занятія своей должности, ꙋладивъ свои дѣла пѡ домостроенію и хозяйствꙋ, на всѣ свои силы и вниманіе ѡбратилъ на врꙋченнꙋю мнѣ паствꙋ, изслѣдꙋя и ѡбзнакомливаяся съ теченіемъ дѣлъ моральнагѡ поведенія внѣ церкви моихъ прихожанъ.... Одной теплой, іюньской ночи, нечаяннѡ звали мена къ больномꙋ чтобъ єгѡ напꙋтствовати. Жилище недꙋжнагѡ былѡ слишкомъ ѡтдаленѡ, а селѡ разбросанѡ. Иде съ св. дарами, провожаемый при лꙋнномъ свѣтѣ сыномъ хворагѡ моегѡ прихожанина, мы подоспѣли къ тѣсномꙋ ꙋщелью, расположенномꙋ междꙋ двꙋма большими холмами на подобіе корыта. Долина была прелестная, всплошь ѡбсаженная ѡвощными деревьями, въ центрѣ коихъ скрывалса въ тѣни гꙋстонасажденныхъ деревъ единственный домикъ.

Домъ тотъ и вся ѡкрестность єгѡ, слыли ꙋ сельчанъ подъ названіемъ почемꙋ тѡ „Водоемомъ.”

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Приближаясь съ моимъ провожатымъ къ тому „Водоему." слегка освѣщенному слабымъ заревомъ луны, сдали коснулись ушей нашихъ оживленныя пѣсни, голосъ сопѣлки и скрипокъ. На мой запросъ: чтобы ето означало? мой сопроводникъ отвѣчалъ, что тутъ-де живетъ какая-то вдова, по имени Желтугина, содержательница мельницы и свободнаго продажа разныхъ напитковъ, съ трема своими взрослыми дѣвушками. Дѣвушки якобы очень красивыя, но не безъ зазорнаго поведенія. .... Мѣстность сія бываетъ притономъ развратнаго скопища разгульнаго окрестнаго юношества, проводящаго тутъ ночи въ безобразныхъ сатурналіяхъ, попойкѣ, пѣсняхъ и пляскахъ, и что между всѣми сама мать живетъ найсоблазнительнѣе. — Домъ тотъ служилъ настоящею заразительною язвою для всей окрестности, и всѣ попытки, доселѣ предпринятыя противу того притона были безуспѣшны.

„Бѣда!" подумалъ я себѣ, остановившись на часинку, — тутъ надо енергически выступити. Но какже, грозно? въ разпашку? или кротко съ подступомъ? Застановилъ наконецъ на томъ, что справлюсь съ дульцинеями съ всею осмотрительностью, рекомендуемою началами prudentia pasteralis... И вѣдь только еще новичекъ, незнакомъ; буде выступлю строго-можно ничего непріицію, и тѣмъ большій вредъ нанесу будущимъ планамъ своей дѣятельности. Притонъ львицъ нельзя сразу — подумалъ я себѣ — превратити въ кроткую овчарню ягницъ... Но всетаки унывати нестану. — На возвратномъ пути отъ больнаго я опять остановился предъ завѣтнымъ домомъ, усѣлся на поросшій мхомъ камень и — погрузился въ раздуміе. Мой сопутникъ остался дома, я же шелъ домой самъ.

— Прощай, любезный! Богъ тебѣ впомощь! — Послышался неодолга женскій нѣжный голосокъ съ порога Водоемскаго дома, на что отвѣчалъ мужскій охриплый голосъ: прощай солодкая!

Того небыло еще довольно. Еще двухъ такихъ дуета идиллическихъ разыгралось предомною... насолю же я вамъ...

При всѣхъ своихъ заботахъ никогда не могъ забыти на жителей „Водоема." Непрошло ни одной недѣли чтобъ незаглянулъ туда, и то въ разную пору времени, а особенно но-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

чью. Пѡ большей части ѡднѣ и тѣже ꙗвленїꙗ; — необꙋзданное веселье: танцы, смѣхъ, выкрикиванїе и каламбꙋры. Иногда подстꙋпалъ и подъ ꙗркѡ и свѣщенное ѡкнѡ. Тамъ крꙋжились въ неистовой пляскѣ подъ звꙋки скрипокъ.

Дѣлѡ сообщилъ ꙗ съ своимъ старымъ пѣвцомъ. Онъ сказалъ чтѡ „недобитись съ ними толкꙋ, трꙋдъ бꙋдетъ напрасный."

Видѣлъ ꙗ ихъ иногда и въ церкви, кꙋда ꙗвлялись не длꙗ молитвы, а такъ — показывати себꙗ мꙋжскомꙋ мїрꙋ. Дѣвꙋшки — нечегѡ казати были красивы, а мать самаꙗ изъ щегольскихъ кокетокъ. Какъ жаль, подꙋмалъ ꙗ, чтѡ молодыꙗ созданїꙗ въ такихъ рꙋкахъ! — Ꙗ вѣдь пѡ пословицѣ, въ красивомъ тѣлѣ и дꙋша прекраснаꙗ.... Дꙋши ихъ, пожалꙋй драгоцѣнный жемчꙋгъ, толькѡ повержен въ грязь; нѡ надѡ ихъ ѡбтерти, ѡчистити. — Ктомꙋже, положилъ ꙗ, „Водоемъ" есть башнею лꙋкавагѡ, бꙋде ꙋспѣю разрꙋшити тотъ кꙋрганъ малаховъ, разорю и дрꙋгїе подобные притоны нерашествъ. Вполнѣ былъ ꙋвѣренъ, чтѡ если сꙋмѣю перемѣнити теченїе дѣлъ въ „Водоемѣ," тѡ тое бꙋдетъ далекѡ сѣгающимъ событїемъ на всю нравственнꙋю ѡбстановкꙋ всегѡ прихода. Чтѡ же былѡ естественнѣе съ моей стороны, какъ чтѡ чаще и глꙋбокѡ раздꙋмывалъ надъ способомъ: ѡткꙋда и какъ начати ѡсадꙋ?

Одногѡ понедѣльника, въ послѣ-полꙋденное время, пꙋстился въ пꙋть къ „Водоемꙋ" чтобъ атаковати тотъ вражїй таборъ. Въ головѣ планъ стратегическїй былъ готовъ; самое лꙋчшее ѡрꙋжїе несъ подъ полою своегѡ плаща. Или ꙋспѣю, — или нѣтъ; нѡ дѣлати непремѣннѡ настꙋпила пора. Пꙋть мой казался ѡчень тяжелымъ, въ сердцѣ пылагѡ плама ревности „Божьагѡ дома." Кое-когда поглядывалъ на небѡ, ѡткꙋда ѡжидалъ подкрѣпленїꙗ.

Подойдꙗ къ домꙋ „Водоема" замѣтилъ рѣдкꙋю въ дрꙋгое времꙗ — тишинꙋ. Все погрꙋзилось въ сонливꙋю нѣгꙋ, а толькѡ потокъ жꙋрчалъ.

Тревожимъ любопытствомъ на счетъ тогѡ, каковѡ примꙋтъ менꙗ распꙋстницы, — постꙋчался въ дверь, ѡтворилъ и вступилъ. — Рꙋбиконъ былъ перейденъ.... Прежде всегѡ надѡ ѡписати внꙋтренность комнаты. Изба была пространна, тщательнѡ выбѣлена и все былѡ на своемъ мѣстѣ. Окна завѣ-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

шены были зелеными запонами, а полъ (pallo) вымытый. Стѣны ѡбвѣшаны были ландшафтными картинами (tájképek), представлавшими ѡхотничьи сцены; ни небылѡ ни ѡдной религіозной иконы, — ѡбстоятельствѡ которое не малѡ ѹдивилѡ меня знаа чтѡ народъ прочій на ѡкрестности даетъ предпочтеніе симъ послѣднимъ. Въ ѹглѹ ѹ самагѡ потолка висѣлѡ небольшее распатіе, завернѹтое въ шаль, кажется для тогѡ чтобъ закрыти глаза Спасителю. Самое видное мѣстѡ на стѣнѣ занималѡ большее зеркалѡ, ѡбокъ которагѡ пѡ двѹмъ сторонамъ висѣли двѣ скрипки, повѣшены на зеленыхъ шелковыхъ лентахъ. Насѹпротивъ зеркала помѣщалса стеклянный шкафъ съ кѹбками и стклянницами. Томѹ ктѡ зналъ, чтѡ мѹжчины тѹтъ неживѹтъ, ѹдивительнымъ казались два рѹжья, висѣвшихъ ѹ дверей, сѹмки горскія сапоги, фокоши и дрѹгія принадлежности разгѹльныхъ парней. Госпожа дома Моника, женщина лѣтъ выше 50. сидѣла ѹ стола, нанчила канарейкѹ и навертывала ей на шарманкѣ. Она была простѡ ѡдѣта и въ веселомъ гѹморѣ.

— Богъ привелъ васъ, преподобный ѡтецъ! — ѡзвалась ѡна пѡ хвѣли. Впорѹ вы пришли, вотъ канарейка не хочетъ слѹшатьса, ѹразѹмѣйте ее прошѹ васъ, держите ей проповѣдь...

— Неѹжели, хозайка, тѡ самое лѹчшее Ваше занатіе? И ѡвъ чемъ хотите чтобъ ей держалъ проповѣдь? Слыши и внемли словесемъ моимъ, чтобъ трѹдъ мой вотще не пошелъ.

— На всакій слѹчай. Вѣдь всакомѹ становитса непріатнымъ, кѹде трѹды ѥгѡ напрасны.

— Вы правы Моника. Можете сами догадатиса сколькѡ затрѹдненій встрѣчаемъ мы дѹшпастыри; нѡ толькѡ бы вамъ въ томъ, чтѡ въ канарейкѣ нехорошагѡ — непослѣдовати. Слѹшайте! а вотъ и ꙗ принесъ ѡдинъ инстрѹментъ и хотѣлъ бы на немъ разыграти нѣсколькѡ піесъ, разѹмѣетса съ тѣмъ ѡжиданіемъ, чтѡ бѹдете внимати и все хорошѡ запаматаете себѣ.

Очень кстати преп. Отецъ! вы желаете мнѣ навертывати на своей шарманкѣ, а ꙗ бѹдѹ вашею канарейкою. Начинайте такимъ ѡбразомъ, нѡ толькѡ веселѹю, нѥѡ тоскливой невытерплю. Вотъ ꙗ ѹжъ сижѹ смирнѡ, начинайте прошѹ, бѹдѹ слѹшать съ подобающимъ вниманіемъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

— „Вѣрꙋй въ ѡднагѡ Бога, почитай Єгѡ, возложи на Негѡ все свое ꙋповаиїе, люби Єгѡ изъ всегѡ сердца, дꙋши чꙋвства и всей силы. Свати день недѣльный, а родителей почитай! Неꙋбей и неоскорби никогѡ. — Не блꙋдодѣй! слышишь канарейка — не любодѣй, ни словомъ, ни дѣломъ, ни помышлениїемъ, нѡ ниже мимикою. Некради. Не лжесвидѣтельствꙋй и чꙋжагѡ нетребꙋй. Вотъ первая симфониїа моей пьесы.

— Слышала, тольк кажется нѣсколькѡ подлиннѣе и тяжеловата. Вы навѣрнѡ желаете попытатися на счетъ вѣрности моей памяти. Увѣряю васъ, чтѡ ꙋ мена памятъ ѡчень вѣрна.

— Єсть ꙋ мена еще дрꙋгая варїациїа, которая такъ гласитъ: гордость, скꙋпость, нечистота, зависть, ѡбжорствѡ, гнѣвъ и лѣнивствѡ. — Пїеса дꙋмаю покороче и ꙋдобнѣе, нѡ всетаки достаточнѡ назидательна и поꙋчительна, не такъ-ли?

— Напротивъ слишкомъ печальная, преподобный ѡтецъ! Ктомꙋже весьма престарѣлая, ѡбветшалая; даже и воробьи тольк ее распѣваютъ на заборахъ и кꙋстарникахъ; — да признаться, я распѣвывала ее, когда была еще 10. лѣтней.

— Я позже позабыли, неправда-ли? нѡ шкода былѡ позабыти. — Впрочемъ мой инстрꙋментъ можетъ къ вашимъ ꙋслꙋгамъ быти еще одною мелодїей, третьей, и на нее ѡбращаю я ваше вниманїе, — ѡна называется:

„С М Є Р Т Ь!"

Лежитъ человѣкꙋ единою ꙋмрети, а послѣ слѣдꙋетъ: сꙋдъ! Тогда бꙋдꙋтъ ѡтплачивати такъ, какъ ктѡ заслꙋжилъ, добромъ или зломъ. Адомъ — когда произнесетъ Сꙋдїа: „Ндите ѡтъ мене проклятыи въ ѡгонь вѣчный!" Царствомъ: „Прїйдите благословенныи ѡтца моегѡ, наслѣдꙋйте ꙋготованное вамъ царствѡ и пр." — Каждая симфониїа становится ꙋ мена серьезнѣе, пꙋсть положимъ конецъ спектаклю. Моя шарманка (sipláda) больше значитъ. Слꙋшайте....

— И веселыя а не плаксивыя напѣвы люблю, — ѡтвѣтила женщина свѣта. Веселѡ прошла я сквозь всю жизнь, и лишь тольк веселомꙋ юморꙋ благодарна чтѡ доспѣла 60-ти лѣтъ. Нѡ вы преподобный ѡтецъ, какъ кажется, не дрꙋгъ извѣстной пословицы: „весельчакъ и Богꙋ милъ."

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Вы недовольны моею заѹнывною пѣснью? Погодите, незадолгѡ придетъ смерть со своею стѹденою шарманкою; ѡна-тѡ при свѣтѣ гробныхъ свѣчей разыграетъ вамъ такѹю пѣсню, которая бѹдетъ нетолькѡ чтѡ единственною, нѡ кратчайшею и сѹмнѣйшею....

— Вы, ѡтецъ пречестный, на всякомъ мѣстѣ любите проповѣдничать, — такъ въ церкви, какъ на ѹлицѣ и въ „Водоемѣ," гдѣ никомѹ непопалѡ еще держати проповѣди. — Довлѣетъ мнѣ и воскресныхъ вашихъ проповѣдей.

— Которыхъ вы неслѹшаете съ подобающимъ богоговѣнїемъ. Ктѡ ѡтъ Бога тотъ Божьимъ словамъ внемлетъ, нѡ зачѣмъ вы не ѡтъ Бога, тѡ и Божье слово вамъ не нравится.

— Богъ сотворилъ небѡ и землю, и все чтѡ на землѣ ѡбрѣтается, такимъ ѡбразомъ и я ѡтъ Бога, — ѡтвѣтила ѡна.

— Пока вы на грѣховномъ пѹти, ни вы, ни домъ вашъ не есть Божье жилище. Растворите ѹжь разъ ѡчи ваши и призадѹмайтеся: кѹда ведетъ пѹть, пѡ которомѹ вы на челѣ дочерей своихъ шествѹете? Пѹть тотъ, правда, теперь еще ѹсѣянъ розами, нѡ вконцѣ егѡ ѡжидаетъ васъ пропасть. Еще хватаетъ времени сбросити ѡдеждѹ распѹства и ѡблечися въ ризѹ покаянїя; — прочь съ шарманкою и канарейкой, — возьмите въ рѹки молитвенникъ. Снимите изъ кѹта распятїе завѣшенное крепомъ, и поставите егѡ на мѣстѡ зеркала.

— Если тѹда идетъ дѣлѡ, тѡ лѹчше бѹдетъ вамъ замолчати; ни ѡдногѡ слова больше, — возразила ѡна.

— Такъ ничегѡ нестоятъ мои слова?

— И чегѡ бы стояли?

— Чегѡ? вотъ я вамъ по точкамъ счислю: Ни ѡднимъ мѹжскимъ сапогамъ непозвольте перестѹпити порогъ вашъ, развѣ съ честнымъ намѣренїемъ; трѹбочный дымъ пѹсть некоптитъ стѣны вашей комнаты, тогда на всякїй слѹчай изчезнѹтъ тѣ ѡрѹдїя, развѣшанныя побокъ зеркала. Поставите правиломъ въ своемъ домѣ: „ктѡ посѣ 9-гѡ часа ноши требѹетъ свѣчи, тотъ пѹсть зажжетъ перстъ свой!"

— Слова ваши, ѡтецъ святой, ѡчень прекрасны. — ѹлыбнѹлась развратница, — нѡ, простите, чтѡ скажѹтъ на нихъ еще дрѹгїе. Авдотья, Зинаида, Елена! подите-ка сюда.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

На зовъ тотъ спѣшнѡ вринулись изъ боковоѭ комнатки двѣ руманыя дѣвушки. Онѣ навѣрнѡ подслушивали нашъ разговоръ. Третья почему-тѡ неповавилась.

— Повторите, ѡтецъ святой еще разъ вашъ монологъ, — заговорила съ насмѣшкою Моника.

Въ мнѣ кипѣла досада въ виду такогѡ нахальства и вызывающей ироніи. Кровь хлынула мнѣ въ голову, ѡчи помрачилися... Вынувъ наскорѡ изъ подъ полы плаща большое Распятіе Спасителя, скочилъ на столъ и — началъ:

— Вы исчадіе змѣинѡ! узнаете-ли сегѡ? Едва-ли. Вотъ Онъ, которагѡ вы ежедневнѡ развратомъ вашимъ къ Кресту припинали. Подумали-ли, чтѡ тѡ значитъ распинати Создателя своегѡ? Убойтеся, иже Онъ самъ когда-тѡ появится на ѡблакахъ небесныхъ съ великою силою и славою, васъ судити. Трепещите, поелику предстанете Егѡ судилищу. Неужели и тогда станете предъ нимъ скалити зубы, когда услышите страшный приговоръ: „Идите ѡтъ мене проклятыи въ ѡгонь вѣчный!" Когда услышите ѡтчаянный гласъ: Горы, ѡбрушьтеся на насъ... Молю васъ, припомните себѣ тотъ страшный часъ, вступите въ себя и покайтеся. — Вотъ Онъ, ѡставлю егѡ у васъ, невозьму съ собою. Тутъ пусть всегда будетъ предъ ѡчами вашими. Нѡ прежде чѣмъ бы ѡнъ постоянное жилище занялъ подъ вашею кровлею, нужнѡ чтобъ прежде ѡчистилъ тотъ вертепъ разврата, какъ иногда плетью Іерусалимскій храмъ....

Стѣнъ скочилъ я со стола, погнался на зеркалѡ и вмгновеніи разбилъ егѡ палкою на дребезги, и завѣсилъ вмѣстѡ негѡ свой крестъ.

— Вотъ вамъ зеркалѡ! Пусть заберетъ дѣдкѡ и скрипки ваши. — Разбилъ и скрипки.

— И тѡ еще принадлежитъ къ вещамъ торговцевъ и мѣнялъ іерусалимскагѡ храма, — указалъ на шкафъ съ разною посудою стекляною, который тоже ѡпрокинулъ, — и съ тѣмъ направился къ дверямъ.

— Прейсъ-курантъ (árjegyzék) вышлется вамъ, ѡтецъ святый! — крикнула за мною Моника, когда я уже на дворѣ былъ.

— Ну, высылай здоровѡ свои счеты убытковъ, солодкая,

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

подумалъ на себѣ укирамсь во своаси; невозможнѡ чтобъ все-таки неподѣйствовали мои слова, если ужь не въ тебѣ, тѡ пѡ крайней мѣрѣ въ ѡдной изъ дочерей твоихъ. Оглянулся — и вотъ вижу третью дѣвушку, кажется Елену, неповавившуюся на зовъ матери. Она тоскливѡ поглядывала за мною. Такъ чувствовалъ себя теперь неиначе Давидъ возвращаясь съ бою, поразивъ Голїаоа.

8—10 дней спустя послѣ тогѡ событїя, когда я съ утромъ занимался въ моемъ цвѣтникѣ, и совершеннѡ недумалъ на свои похожденїя въ „Водоемѣ," сразу представился мнѣ какой-тѡ человѣкъ, и доручилъ какую-тѡ записку, ѡбъ принятїи коей требовалъ росписку. — Мнѣ же за доставку, говорилъ, уплатите 36 крейцаровъ. И посягъ въ карманъ, выдалъ требуемую таксу, а на предложенной бумагѣ подписалъ имя свое. Разсыльщикъ (Amtsdiener) убрался. На позывной запискѣ стоялѡ: „Отъ ц. к. Ямту N. N. Преподобному Отцу N. N. въ N. Въ силу закона воззываетеся представити свою личность 29-гѡ тек. м. 9-гѡ утреннягѡ часа въ Бецирк-амтъ. Штрауссъ вр. адюнктъ."

Хорошѡ, появимся, подумалъ я себѣ, незная почему и изъ-за чегѡ.

Приспѣлѡ время 29-гѡ Іюня наконецъ, и я раннѡ утромъ прямѡ къ городку N. направилъ стопы свои. Городокъ N. ѡбыкновенное провинцїальное мѣстечкѡ, съ корчмою на ѡкраинѣ егѡ, куда почти каждый изъ нашихъ сельчанъ долженъ вникнути для залитїя червака. — Ѹ меня — надѡ признатися нечванясь — въ ѡбычаѣ, посѣтивъ новую мѣстность, прежде всегѡ разсмотрѣти ея достопримѣчательности, — памятникъ, курганъ, храмъ, или чегѡ угоднѡ-другое. — Тутъ небылѡ другой знаменитости какъ старинный, деревянный храмъ, и я вшелъ въ негѡ. Думаю хорошо будетъ помолитися Богу.

Въ церкви была гроковая тишина. Пономарь ударивъ въ колоколъ къ ѡбѣдни, куда-тѡ уйшелъ. И счелъ удобнымъ передатися духовнымъ размышленїямъ. Отразу, гдѣ-тѡ сбоку, послышалася шорохъ, придавленное воздыханїе и густый шопотъ молитвы.

Ѹ предверїи храма, сбоку, была часовня, дверцы которой

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

небыли плотнѡ приперты. Оттꙋда послꙋшалса молитвенный голосъ, ꙗ прислꙋшалса и вотъ слышꙋ внатнѡ слова, читаемыа изъ Євангелїа Марка. (XV 1.)

„Немедленнѡ поꙋтрꙋ первосвященники со старѣйшинами и книжниками, и весь совѣтъ, сдѣлавъ приговоръ, свазали Іисꙋса, повели, и предали Пилатꙋ. Пилатъ спросилъ Єгѡ: Ты ли царь Іꙋдейскїй? Онъ сказалъ въ ѡтвѣтъ емꙋ: Ты говоришь. И первосвященники ѡбвинали егѡ во многомъ.. Пилатъ же ѡпать спросилъ Єгѡ: Чтѡ же Ты ничегѡ неотвѣчаешь? Видишь, сколь многѡ на Тебе ѡбвиненїй. Нѡ Іисꙋсъ все ничегѡ неотвѣчалъ, такъ чтѡ Пилатъ дивилса."

Настала паꙋза; чтенїе пересталѡ. Нѡ пѡ хвѣли снова послышалса стенательный голосъ:

— „О, Іисꙋсе мой, чтѡ мнѣ дѣлати? Мнѣ тебе сꙋдꙋ представити? вѣдь ꙗ христїанка, а не какїе-нибꙋдь жиды. Непꙋще-ли ꙗ Іꙋды и спиры воинской, свазавшихъ тебе и представившихъ лже-сꙋдьамъ — О Господи прости мнѣ"....

Тꙋтъ ꙋдарили во всѣ колокола къ ѡбѣдни, голосъ изъ часовни ꙋтихъ и появиласа литꙋргизꙋющїй свашенникъ; ꙗ посмотрѣлъ на часы: былѡ ꙋже 8½, и ꙋшелъ появитиса въ присꙋтствїе къ назначенномꙋ 9· часꙋ.

Подойда къ зданїю амта, встрѣчаюсь са выходашею изъ присꙋтственнагѡ мѣста дѣвꙋшкою, закꙋтанною въ широкїй платокъ; глажꙋ попристалнѣе, вотъ — когѡ ꙋвидѣлъ? Єленꙋ, дочь Моники.

Чегѡ бы ѡна тꙋтъ искала?

Вошелъ внꙋтрь. Былѡ тꙋтъ довольнѡ людей съ разнѡродными требованїами. Моа ѡчередь еще неприспѣла. Наконецъ ѡзвалса вызывающїй, торжественный голосъ адъюнкта:

Н. Н. дꙋшепастырь изъ Ч.....гѡ приходе, на лицо ли?

Вотъ, ꙗ тꙋтъ, ваше благородїе!

— Вы ѡбвинены, чтѡ грꙋбымъ, непристойнымъ ѡбразомъ ворвалиса въ мирный домъ ѡбывательки „Водоема," и тамъ безчеловѣчны проказы надѣлали. А проказы тѣ состоали въ томъ, чтѡ разбили драгоцѣнное зеркалѡ, поломали гꙋсли, перебили 12 графиновъ, 4 бꙋтылки и 12 кꙋбковъ богемскагѡ стекла, — признаете-ли са виновнымъ?

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

— Признаюсь. —

На такій категорическій ѡтвѣтъ сѹдья всталъ, понюхалъ табакѹ изъ своей табакерки, подошелъ къ мнѣ подъ самый носъ и сталъ солити мнѣ;

— Нѹ, что то ѡзначаетъ? Возможно ли чтобъ вы настолько позабыли ѡбъ своемъ характерѣ? Были ли пьяны либо ѡшалѣли? Объ ѡдномъ пролетаріи можнобъ пожалѹй, подобное и предположити, но ѡбъ ѡдномъ священникѣ? — Вторгнѹтися въ беззащитный мирный домикъ, на подобіе разбойника, и тамъ свирѣпствовати.... къ чемѹ то подобно? Вамъ бы быти примѣромъ кротости и воздержанія, а вы.....

— Вотъ и corpus delicti. — Съ тѣмъ побѣгъ въ смежнѹю комнатѹ и вынесъ мое распатіе Спасителя, которое я былъ повѣсилъ на стѣнѣ въ „Водоемѣ."

Дѣло закончилось наконецъ тѣмъ, что меня ѡчень чѹвствительно вымыли, велѣли ѹплатити штрафѹ 75 гѹльд. 93½ крейцара, выдали Распатіе и счастливо ѡтпѹстили.

На счастье ѹ меня были тогда деньги, что не всегда бываетъ. Признатися надобно, что съ ѡдной стороны я стыдился своего порыва въ „Водоемѣ," но съ другой радъ былъ, что такъ легко ѡтдѣлался, а главнымъ ѡбразомъ, что получилъ вспать свое Распатіе, бывавшее на сѹдѣ.

— Осанна, тебѣ Спасителю мой! воскликнѹлъ я вынося свое сокровище изъ амта. Вотъ я вторый Іосифъ ѡтъ Ариматея. По подобію того я вымѣнилъ тебя и несѹ на спокой. Идемъ! Идемъ!

Съ тѣмъ поцѣловалъ Распатіе, высоко держа несъ по ѹлицѣ городка, съ какимъ-то тріѹмфальнымъ шествіемъ.

Ѳ. Ѳ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Изъ-за одной рюмки водки.

(Повѣсть Урiила Метеора.)

Прошлаго года въ лѣтнiй жаркiй день я бѣжалъ отъ бури, настигающей иногда въ нашихъ горахъ путешественника очень неожиданно. Приближаясь къ недалекой деревни, несмотря на то что предшествующiй бури вѣтеръ высокими столбами вскколотилъ дорожную пыль вверхъ, и уже началъ крупными каплями падать дождь, мое вниманiе обратилъ на себя стоящiй на колѣняхъ человѣкъ подъ придорожнымъ крестомъ. Кажется прямо потому привлекъ мое вниманiе къ себѣ, что я ежеминутно внушалъ своему кучеру погонять поскорѣй, а человѣкъ подъ крестомъ былъ настолько спокоенъ, будто бы для него бури и несуществовало. Я еще разъ издалека оглянулся, а онъ еще молился подъ крестомъ.

Едва мы успѣли войти въ корчмовый сарай, какъ разразилась гроза, ужасная отъ частыхъ громовыхъ ударовъ, изъ которыхъ одинъ попалъ въ стоящее неподалеку отъ насъ орѣховое дерево, и разщепилъ оное сверху до самой исподи. Разомъ съ дождемъ послышался стукъ густаго и довольно крупнаго града на крышѣ сарая, и падая въ образовавшуюся на дворѣ грязь и лужицы, высоко подпрыгивалъ съ мѣста на мѣсто. Всякiй спасался куда-нибудь подъ кровъ, кто куда успѣлъ, но найбольше людей было въ корчмѣ и въ сѣняхъ корчмы. Смотрю, а по дорогѣ спокойнымъ ходомъ проходитъ видѣнный мною подъ крестомъ человѣкъ. Несмотря на ливень съ градомъ, онъ незаходя въ корчму прошелъ мимо, да еще съ обнаженною головой. Какiй чудакъ, думаю, и невольно сталъ его глазами сопровождать. Онъ отошелъ далеко и вконецъ сталъ подъ однимъ возлѣ дороги стоящимъ деревомъ, и простоялъ тамъ цѣлый часъ, пока неостановился дождь.

Какъ нечаянно пришла буря, такъ скоро прояснилось небо, и я продолжалъ свой путь. На извѣстной отдаленности вскорѣ я догналъ моего человѣка, и имѣлъ способъ лучше разсмотрѣть лице его; оно было одно изъ красивыхъ типичныхъ русскихъ физiономiй, умные глаза, высокiй лобъ съ отпечаткомъ безсомнѣнныхъ умственныхъ дарованiй, посѣдѣлые

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

богатые волоса, а на всей наружности отраженіе природнаго русскаго добродушія какъ-то невольно располагали человѣка къ себѣ. Я предложилъ ему сѣсть на повозку, онъ сперва поблагодарилъ но потомъ принялъ, и помѣстился возлѣ кучера.

— А что? началъ я — вы во время грозы стояли подъ деревомъ, незнаете-ли что это опасно отъ громоваго удара? Вы могли зайти подъ кровъ корчмы.

— Знаю сударь мой. Но скорѣе подвергаю опасности тѣло нежели душу. Меня однажды погубила корчма, и я сдѣлалъ обѣтъ никогда незаходить въ нее.

— Евреи губятъ народъ, — сказалъ я желая побудить его къ разсказу погубившихъ его причинъ.

— Губятъ-ли? — воскликнулъ онъ. — Конечно. Сударь мой, напитокъ для насъ крестьянъ первый поводъ къ преступленіямъ; ядъ безъ противоядія. Корчма это храмъ разврата жидъ его священникъ, а жертва это наши крестьяне. Помилуйте, еврей изъ напитка нетолько прокормляетъ свою многочисленную семью, но населеніе держитъ въ постоянной зависимости, даетъ убѣжище вору и конокраду, ловитъ своею сѣтью не одной семьи благоденствіе. Это веселое, находчивое, самонадѣянное, а подчасъ и дерзкое племя господствуетъ, благоденствуетъ, основаетъ свое счастье извлекая богатый матеріалъ изъ чужаго тупоумія и легкомыслія, а въ замѣнъ даетъ въ руки нищенскую палку цѣлымъ селеніямъ.

— Да нельзя бы помочь тому, чтобы простонародіе высвободилось изъ-подъ еврейскаго порабощенія.

— Помочь? какъ же помочь?... Помогъ бы, еслибъ имъ вовсе запрещено держать корчмы, а притомъ не было бы чиновниковъ-взяточниковъ. Но паны и сами въ карманѣ жидовъ скорѣе или позже также прійдутъ на нищету какъ крестьяне. Правда единственно лишь тогда могла бы воцариться, если бы жидамъ непозволено жить вмѣстѣ съ христіанами, но отвести имъ нѣсколько отособленныхъ деревень, чтобы принуждены обдирать другъ друга, кромѣ того основать одинъ чисто-жидовскій региментъ, чтобы неизбѣгали повинности воинской.

Оригинальный ходъ мыслей моего человѣка разсмѣшилъ меня. Онъ недовольно покачалъ головой и сказалъ:

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Сударь мой вамъ мое сужденіе смѣшно, но я къ такому убѣжденію пришелъ послѣ горькихъ испытаній. Мнѣ въ наслѣдство оставилъ мой покойный отецъ хорошее имущество состоящее изъ цѣлаго урбаріяльнаго телека, шести воловъ, двухъ лошадей. Хозяйство шло прекрасно, потому что я въ состояніи былъ держать двухъ слугъ, а съ сыномъ я былъ самочетвертъ. Какъ человѣка состоятельнаго меня избрали въ деревенскіе судьи; въ томъ чиновствѣ я провелъ больше годовъ; у господъ я стоялъ въ уваженіи, а въ деревни никто неосмѣлялся и икнуть противъ моей воли. Бывало появлюсь у правосуднаго, онъ тотчасъ предложитъ мнѣ садиться, нальетъ рюмку-двѣ водки, почтитъ сигарой, а его жена однажды даже поподчивала меня стаканомъ кофе. Правда мнѣ такое уваженіе обходилось недаромъ; нужно ему напримѣръ палимыхъ дровъ, новаго плетня, вывозить навозъ на пашни, пахать землю, слѣдующаго дня все исполнено хоть пальцемъ нешевельни; или нужно ему жать, мелай копать, картофель выбирать и проч. я вмѣсто того чтобы починять общественную дорогу, посылаю ему цѣлую полсотню людей. А случаются межь людьми какія-нибудь тяжбы, я такъ и направляю воду на господскій млинъ, то есть: прежде всего одного тяжущагося вопрошаю: какій подарокъ намѣренъ ты дать правосудному? я, говоритъ тотъ, одну фуру сѣна. Потомъ вопрошаю другого: Будетъ подарокъ? отвѣчаетъ: Помилуйте я бѣденъ, но отнесу барана, или двухъ пѣтуховъ, или курицу, или корзину яицъ, или что-нибудь подобное. Отправимся всѣ къ правосуднымъ; правосудные тотчасъ перемигиваются со мною, понимаемъ другъ друга, подарки уже отданы гдѣ слѣдуетъ въ кухнѣ, а ихъ благородія приказываютъ явиться въ другой разъ; и такій образъ правосудія оттягивается до безконечности, а тяжущіеся межь тѣмъ грызутся, затягиваютъ межь собою вражду все глубже и глубже, и тащатъ тайкомъ подарки правосуднымъ, пока неостанется на нихъ лишь одна сорочка; и когда оба истощились дочиста, тогда въ концѣ концовъ со стороны правосудныхъ предлагается имъ миръ. Во время рекрутаціи начинается самая обильная жатва. Съ ихъ благородіями дѣлаемъ планы сообща на счетъ отцовъ, имѣющихъ сыновей подлежащихъ воинской повинности; если

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

ихъ благородія достаточно удовлетворены со стороны отцовъ то мнѣ предстоитъ во время ставки вмѣсто ихъ сыновей предъ военно наборную коммиссію завести какихъ-нибудь уродовъ, недорослыхъ, или имѣющихъ тѣлесные недостатки. Все это прекрасно удается, особенно если нужно затаить жидовскихъ сыновей, отъ нихъ то ихъ благородіямъ и награда сыплется большая. Послѣ набора ихъ благородія благосклонно потреплютъ меня по плечу, и превозношаютъ: что это Николай Звонарчинъ изрядный человѣкъ, бравый судья! я такъ и ослѣпленъ отъ гордости вслѣдствіе такихъ отличій; зайду дома въ корчму Мошки, сына котораго я ловко затаилъ, а онъ къ мнѣ любезенъ, едва находитъ мнѣ мѣста и спрашиваетъ:

— Панъ судья Николай Звонарчинъ, чего желаете пить: вина-ли или водки? пейте хоть цѣлую недѣлю...

Я гордо окину взоромъ смирно стоящихъ въ питейной деревенскихъ жителей и отвѣчаю:

— Вино Богъ далъ, а водку чортъ выдумалъ, но нечаянно какій-то угодникъ поблагословилъ чтобы люди пили. Такъ Мошка дай-ка водки.

Вмисъ Мошка такъ и бѣжитъ со стклянками водки. У насъ деревенскихъ жителей нѣтъ большаго оскорбленія, какъ то, если пьющій поздоровкаетъ рюмкой на другого, а потомъ не предложитъ ему напиться. Но я презираю всѣхъ, во мнѣ точно нечистый поселился.

Налилъ себѣ рюмку, и презрительно здоровкаю на сосѣда:

— Павелъ Лѣсникъ дай Боже вамъ здоровья....

— Здоровы пейте, — отвѣчаетъ Павелъ скромно. А я потомъ будто бы ни въ чемъ не бывало, лѣниво зажигаю себѣ трубку, а другіе улыбаются смѣются на Павлу Лѣснику. Такою оскорбительною насмѣшкой раздражаю я большеразъ Павла, мои ласколовы смѣются, а поношаемый терпеливо споситъ. Но вконецъ и онъ попросилъ себѣ отъ жида стклянку водки, и обратился ко мнѣ:

— Панъ судъя Николай Звонарчинъ дай Боже вамъ здоровья....

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

— Здоровы пейте, — отвѣчаю я, и ожидаю что мнѣ предложитъ, а онъ ни гу-гу!

Я ужасно разъярился, разбилъ свои стклянки въ дребезги и иду домой. Выходя я слышалъ что за моими шагами разразился неистовый смѣхъ.

— Пожди, — думаю отходя улицей, — я тебя проучу ..

Гнѣвъ во мнѣ такъ и кипитъ. Вмѣсто того, чтобы идти домой, я сѣлъ на камня неподалеку отъ корчмы, и поджидаю выхода Павла изъ корчмы Неодолга онъ въ сопровожденіи своихъ сторонниковъ и выходитъ. Я къ нимъ на встрѣчу.

Приближаясь къ нимъ я говорю:

— Слышишь ты Павелъ Лѣсникъ, отступись сейчасъ, потому что я хочу туда проходить....

Онъ отступился въ сторону. Я говорю ему снова:

— Ступай далѣе, мнѣ туда нужно идти....

Онъ снова отступился. — Если желаете Николай Звонарчинъ — сказалъ онъ видя мою навязчивость, — я отойду далеко, чтобъ вы могли пройти.

Окружавшіе насъ громко разсмѣялись. А я и не въ состояніи овладѣть своимъ гнѣвомъ.

— Ступай злодѣй до чорта! крикнулъ я внѣ себя. Ударилъ его кулакомъ по головѣ, онъ повалился на камня и разбилъ себѣ голову.

Завязалась тяжба. Во время выслушиванія нашего дѣла, я перемигиваюсь съ ихъ благородіями, но къ моему несчастью у нихъ былъ какій-то высшій чиновникъ, никакъ нехотѣли меня понять и противъ меня изрекли приговоръ.

Вѣсть о событій опередила меня въ деревни. Идя домой какъ невинно смотрѣли на меня встрѣчные, мнѣ казалось, что всѣ смѣются надо мною. Чувствую что собственная гордость начала меня преслѣдовать, а гнѣва никакъ нельзя усыпить. Желаніе мести такъ и затемнило мой разсудокъ.

Къ выполненію мести слѣдующаго же дня представился мнѣ случай. Я сижу на лавочкѣ подъ орѣхомъ, а взоръ мой злобно обращается къ сосѣду; я желалъ бы и его и весь его домъ проглотить. Онъ будто бы мнѣ наперекоръ также сидитъ на своемъ дворѣ и тешетъ колесныя спицы. Волы

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

пасетъ его дѣвчонька Анночка въ саду, и недопускаетъ близь къ разломанному плетню, раздѣляющему наши сады. Вдругъ волы разшевелились, скочили черезъ поврежденный плетень и въ мой мелай. Дѣвчонька побѣжала вслѣдъ за ними, но немогла ихъ скоро выгнать. Я схватилъ ружье и застрѣлилъ вола.

Новая тяжба. Наняли мы себѣ адвокатовъ; я къ ихъ благородіямъ съ богатыми подарками, они меня ободряютъ, а притомъ изреченіе приговора оттягиваютъ со дня на день, съ года на годъ. Подъ двумя годами я очутился въ такомъ положеніи, что ужэ нѣтъ чего дарить. Шесть воловъ пошло на вѣтеръ, тяжебныхъ издержекъ выросло море, хозяйство запущено, едва достаетъ намъ ежедневнаго пропитанія, а межь тѣмъ сколькоразъ ни обращаюсь къ адвокату, всегда нужны деньги на клеймы. Клеймы да клеймы, а тутъ кромѣ двухъ лошадей и хлѣба нѣтъ.

Жена, видя наступающее бѣдствіе нашей семьи, стала меня со слезами умолять; однажды пригласилъ меня къ себѣ и священникъ, и изображая мнѣ христіанскія добродѣтели, желалъ склонить къ примиренію. Бесѣда священника тронула меня до души, и я съ тѣмъ намѣреніемъ вышелъ изъ его дома, что сейчасъ пойду къ Павлу и помиримся.

Ну и сдержалъ свое намѣреніе.

Едва я выступилъ на улицу, вижу издалека Павла. Вся кровь во мнѣ закипѣла, змѣй гордости въ сердцѣ мгновенно ожилъ. Поднялъ голову спутникъ гордости лживый стыдъ: какъ будутъ люди смѣяться!

Нѣтъ! пошелъ въ корчму. Мошка уже давно не столь привѣтливъ какъ иногда. Попросилъ водки и запиваю горе.

— А какъ ваша тяжба? — вопрошаетъ Мошка.

— Священникъ совѣтуетъ мнѣ помириться, жена плачетъ, вконецъ и самъ незнаю....

— А что скажутъ люди на такій вашъ поступокъ?

— А ты Мошка что совѣтовалъ бы мнѣ?

— Ну что? — отвѣчаетъ задумчиво Мошка, — неслушайся ни попа, ни жены. Вы нэзнаете что въ сравненіи съ женой чортъ только песъ.... вы должны непремѣнно выиграть....

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Съ тѣмъ садился ко мнѣ и спросилъ:

— Мнѣ мнится, что Павелъ Лѣсникъ хотѣлъ было жениться на вашей женѣ?

— Да хотѣлъ.

— А... а... качаетъ Мошка головой.

— Что же?

— Ну ничто. Я скажу вамъ одну сказку. Есть одна птица кукушка, та птица никогда не высиживаетъ своихъ птенцовъ, но кричитъ только: куку, куку, а сама вкрадываетъ свои яйца въ гнѣздо другихъ обыкновенно глупшихъ и меньшихъ птицъ. Какъ выклюется юная кукушка изъ яйца, то необыкновенно скоро подрастаетъ, потому что отбиваетъ пищу отъ своихъ мнимыхъ братьевъ и сестеръ; вконецъ настолько подрастетъ, что невмѣщаясь въ гнѣздо всѣхъ выброситъ вонъ. А глупая мать съ выпученными глазами радуется какъ возрастаетъ ея ребенокъ, и какъ странно оглашаетъ воздухъ своимъ: куку, куку....

— Что говоришь? думаешь что моя жена невѣрна?...

Еще только ревнованія недоставало. Меня прямо въ сердце закололо.

— Я не говорю, что вамъ вздумалось?

— Не говоришь, — думаю я, — еслибъ ничего не было въ дѣлѣ, то ты бы не намекалъ. Оттуду и женины слезы. ..

Пилъ я до ночи. Какъ въ сумерки приближался домой, нѣчто треснуло на сосѣднемъ плетни, вижу Павла въ его саду. Хотя я невидѣлъ, но мнѣ тогда казалось что Павелъ перескочилъ черезъ плетень, неиначе волочится за моей женой.

Хоть душу пускай на покаянье! бей я жену, ломай окна, разбивай горшки, посуду, вконецъ порубилъ на куски и возы, оставшіеся безъ тягла.

Спустя нѣсколько дней пришелъ и приговоръ. Я приуужденъ къ уплатѣ застрѣленнаго вола, и издержекъ тяжебныхъ.

Продалъ лошади и что еще оставалось, да отвязался отъ тяжбы. Въ добавокъ ихъ благородія по причинѣ моего худаго поведенія поставили другого въ судьи, а меня на-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

звали негодяемъ. Такъ мнѣ въ участь осталась бѣдность и поруганіе.

Настала весна, ни воловъ, ни хлѣба для посѣва, ничего. Одного вечера я сижу возлѣ постели захворавшей жены, и сынъ утѣшаетъ меня, что еще Богъ поможетъ намъ перебороть бѣду. А я потерялъ всю бодрость духа, воспоминаю свое иногдашнее могущество, и теперь боюсь даже отъ стука двери, а желаніе мести еще лучше загорѣлось чѣмъ иногда. Я боялся бы теперь начать тяжбу и съ найпослѣднимъ бѣдняконъ въ деревни.

А всетаки мнѣ нужно вредъ нанести Павлу Лѣснику какимъ бы го не было образомъ. Изо льва я стался пересмыкающеюся змѣей. Думалъ я, долго думалъ, и рѣшился донести воинскому начальству на Павла, что онъ съ согласія ихъ благородіей чиновниковъ затаилъ своего сына отъ рекрутской повинности. Я полагалъ, что дѣло обойдется въ тайнѣ отомщу и ихъ благородіямъ, и сына Павлова возьмуть въ рекруты.

Пришло дѣло къ вопросу подъ присягой. Господи, я долженъ былъ родиться подъ несчастливою звѣздой; вмѣсто того, чтобы вовлечь въ бѣду господъ и Павла Лѣсника, вся вина взваливается на меня самаго. Выяснилось, что по причинѣ моей безсовѣстности затаено много личностей подлежавшихъ воинной повинности, между ними мой собственный сынъ, и сынъ Мошка. Ихъ благородія очистились какъ звѣзда а все валится лишь на меня, и починка общественныхъ путей и безсовѣстность правосудія, и утаеніе рекрутъ, и все.

Слѣдствіемъ было то, что моего сына вмѣстѣ съ сыномъ Мошки вписали въ рекруты, а меня приговорили къ заключенію въ тюрьму.

Никто невыразитъ моихъ страданій. Омраченіе гордости и желаніе мести причинило мнѣ немало муки и до заключенія въ тюрьму, и въ сомой тюрьмѣ, но чаша страданій была еще наполна. Видимо я своими грѣхами безконечно оскорбилъ Божье правдолюбіе. Слезы, коихъ я былъ виновникомъ пали на мою голову.

Возвращаюсь изъ тюрьми въ черномъ грязномъ платьѣ, а насѣкомыи такъ и мучатъ. Приближаясь къ нашей деревни сѣлъ мимо одного ручейка, мнѣ стыдно войти въ деревню

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

въ такомъ видѣ. Такъ сдѣлаю, — думаю я — что войду глубже въ рощу, раздѣнуся, и вымыю платье. Потомъ развѣшаю по кустамъ, а самъ скрыюся пока не высохнетъ.

Такъ и дѣлалъ. Но едва я успѣлъ развѣшать платье, слышу я вблизи ходитъ скотъ, вдругъ послышался и голосъ знакомыхъ мнѣ деревенскихъ пастуховъ. Вслѣдъ я въ ноги, а они будтобъ ихъ злый духъ подонялъ все идутъ за мною, я бѣжу все далѣе. Не много спустя къ моей радости пастухи отдалились, но какъ я возвратился на прежнее мѣсто, смотрю, а платья нѣтъ!

Что теперь? я стыжусь и при самой мысли: какъ мнѣ возвратиться въ деревню? Прежде наступленія темноты ночи нельзя, а до ночи еще далеко. Межь тѣмъ могутъ меня настигнуть голаго. Вижу предо мною стоитъ обугленный пень, я думаю, для безпечности замараю себя углемъ, и въ томъ случаѣ еслибы кто нибудь нечаянно нашелъ меня, замараннаго неузнаетъ. Замарялъ себя угольною пылью, сижу и оплакиваю свою судьбу, довершую меня до того, что я стался звѣремъ, пуще звѣря, и въ такомъ положеніи заснулъ.

Долженъ я былъ безмѣрно быть утомленнымъ душею, потому что я проспалъ до темной ночи. Мнѣ снилось съ какою теплою радостью принимаетъ жена возвратившагося домой, вдругъ я всталъ, протеръ сонливости глаза и иду домой. Идя ни о чемъ объ иномъ недумаю, только о женной добротѣ, о предстоящемъ тепломъ пріемѣ о женѣ, единственномъ моемъ утѣшеніи послѣ столькихъ испытаній. Эти мысли удвояютъ мои шаги. Впрочемъ должно быть уже поздно нигдѣ несвѣтятъ, а изъ оконъ моего дома издалека мерцаетъ тусклый свѣтъ, стало быть, отъ моей озабоченной жены бѣжитъ сонъ, она тоскуетъ по мнѣ. Меня не смущаетъ даже видъ опустѣлаго двора, отворяю дверь, и что представилось моему взору?

Изба полна людьми, а жена лежитъ мертва. При семъ видѣ я остолбенѣлъ, стою какъ молніей пораженный, въ глазахъ зарябѣло.

— Вотъ дьяволъ!... крикнулъ кто-то при моемъ входѣ и взоры всѣхъ устремились на меня съ выраженіемъ испуга. Все это я слышу и вижу какъ сквозь сонъ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

— Ахъ жена моя! мое единственное утѣшеніе; зарыдалъ я склоняясь на холодное тѣло покойницы, рыдаю и рву себѣ волосы.

— Смотрите, это Николай Звонарчинъ, онъ одурѣлъ, онъ совсѣмъ голъ.... разсуждаютъ обо мнѣ присутствующіе. Я только на ихъ замѣчанія опомнился, что я голъ и сверхъ того замарянъ. Около сердца такая горькая разлилась желчь, чувствую что я потерялъ нетолько чувство самоуваженіе но и стыдъ. Настоящей минуты въ самомъ дѣлѣ недалеко отстояло отъ того, чтобъ я сошелъ съ ума. Пусть будетъ по вашему если одурѣлъ такъ одурѣлъ! думаю я про себя, и неимѣю желанія опровергнуть ихъ заблужденіе, потому что соображая настоящія мои обстоятельства для меня самаго всего удобнѣе считаться сумасшедшимъ.

— Слышишь драгоцѣнная моя жена, мое утѣшеніе, я одурѣлъ, конечно одурѣлъ, — шепчу я женѣ цѣлуя ея холодный лобъ, вслѣдъ поднялъ я голову, и началъ во все горло пѣтъ какую-то отчаянно веселую пѣснь, да безумно подпрыгивать.

— У тебя нѣтъ Бога Николай Звонарчинъ, — стали меня старшіе остепенять, — жена на смертномъ одрѣ а ты безумно поешь!

— Вѣдь вы знаете что меня давно оставилъ Богъ, — отвѣчаю я, и еще громче запѣлъ.

Одинъ изъ сосѣдовъ самъ стыдясь отъ моего позора, принесъ мнѣ какія-то заброшенныя рубища, и сообща принудили меня одѣться. Къ чести будь сказано тѣмъ, кои въ послѣднія минуты окружали жену, что чѣмъ сомкнула она глаза, все разграбили что могли еще найти въ опустломъ домѣ, Остался одинъ только столъ, на которомъ лежала покойница.

Я облокотился у ея изголовья, и размышляю о своемъ положеніи. Въ яркомъ освѣщеніи стали проходить предъ глазами времена прошедшей жизни, довольствіе, богатство всеобщее уваженіе, могущество; кто бы предполагалъ иногда грядущее наказаніе, что похоронъ моей жены будетъ съ такою бѣдною обстановкой какъ послѣдней сироты. Завтра будетъ выносъ тѣла, а тутъ нѣтъ на чемъ нанять могильщи-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

ковъ, гробарей, нѣтъ чѣмъ выплатить священника, пѣвца, звонаря, нѣтъ ничего на комашню (заупокойный пиръ), на поминки, парастасъ, и проч. и проч. Нѣтъ ничего, что можно бы продать, остался только одинъ столъ на которомъ покойница лежитъ. Столъ съ красивою рѣзьбою, онъ служилъ смертнымъ одромъ еще и моему прадѣду, въ иныхъ обстоятельствахъ я неуступилъ бы никому ни за какую цѣну, а теперь?... Эй продамъ и столъ....

— Ну люди — сказалъ я — купите отъ меня этотъ столъ....

Мгновенно вызвалось больше покупателей, межъ ними и Павелъ Лѣсникъ, и подняли аукціонъ. Подбили на шесть гульденовъ, и покупка осталась за Павломъ. Какъ передавалъ мнѣ деньги я несмѣлъ посмотрѣть ему прямо въ глаза, еслибы несчитали меня всѣ умственно помѣшаннымъ, непремѣнно замѣтили бы мое смущеніе.

Теперь уже я могъ быть спокоенъ на счетъ похороновъ; слѣдующаго дня и расплатился со всѣми, угостилъ водкою отдавшихъ послѣднюю почесть женѣ, а послѣ всего съ послѣднемъ гульденомъ отправился къ Мошкѣ. Собственно я могъ бы напиться и дома, но мнѣ нигдѣ не было такъ по вкусу пить какъ у Мошки.

— А что старый грѣхъ? тебя еще непонесла буря? — привѣтствовалъ меня жидъ, и принося водку относился къ мнѣ холодно, даже презрительно.

Я ничего неотвѣчаю ему, пью какъ дуга, пью, да думаю. Соображаю, есть-ли возможность мнѣ что-либо начать? Чтобъ начать какое-либо хозяйство, мнѣ предстояло бы взаимствовать денегъ отъ Мошки, подъ краткимъ временемъ проценты подрастутъ настолько, что я принужденъ буду уступить ему часть отцовской земли, притомъ долгъ еще не будетъ вполнѣ очищенъ, затягнетъ противъ меня тяжбу, да пропадетъ и все остальное. Чувствую что я неминуемо принужденъ буду погибнуть въ пасти жида, какъ погибаютъ безчисленные.

Изо всякаго несчастія въ концѣ концовъ одинъ жидъ извлекаетъ барышъ. Онъ неодолимою силой привлекаетъ къ

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

себѣ отъ легкомысленныхъ глупыхъ и бѣдствующихъ всякій крейцаръ. Конечно такіе и заслужатъ, чтобъ ихъ поглотило жидовское коварство, жидовскіе проценты, какъ заслужилъ и я. Проценты поглощаютъ и людей и землю.

Я потерялъ вѣру въ лучшую будущность, для меня нѣтъ спасенія. Поздно уже въ ночи, я все еще пилъ и опьянѣлымъ ревомъ нарушалъ ночную тишину; Мошкѣ или наскучалъ мой неуклюжій голосъ, или еще вѣроятнѣе предъ его глазами мое солнце стояло надъ заходомъ, грозилъ мнѣ что выброситъ меня вонъ, если осмѣлюсь разъинуть ротъ. Даже взялъ за воротъ.

— Пожалуй, погоди немножко — умоляю его — можешь мнѣ столько сдѣлать ради воспоминанія моихъ лучшихъ дней, и нашей иногдашней дружбы.

— Плати, да иди до.... честные люди уже всѣ спять...

Мерзавецъ, иногда умолялъ меня, чтобъ я людямъ позволялъ гулять по-за полночь. Выбросилъ я всѣ остальныя деньги на столъ и выплативши недопитую стклянку водки, еще осталось нѣсколько крайцарей, а впрочемъ я пьянъ какъ комаръ.

— Погоди же пока не допью, вѣдь я заплатилъ. Вотъ дай мнѣ еще пять сигаръ и пакетецъ сѣрныхъ спичекъ, хочу воспамятаться на то время когда я былъ паномъ.

Зажегъ сигару, гордо пускаю дымъ. Межь тѣмъ въ моемъ воспоминаніи всѣ дьяволы снова расшевелились. Всему моему бѣдствію причиною есть одинъ Павелъ Лѣсникъ. Чортъ меня живымъ возми, иду, да зажгу его домъ.

— Будь здоровъ Мошка иду спать....

Иду, шагаюсь, голова горитъ, вотъ тутъ и домъ. Вынялъ изъ пакетца спички и зажегъ соломенную крышу дома.

Домъ мгновенно загорѣлся, я сталъ бѣжать. Бѣжу насколько духа достаетъ.

На одномъ разстояніи оглянулся. Я сталъ на холмику. Смотрю горящій домъ окруженъ народомъ, Господи мой! я вмѣсто дома Павла Лѣсника зажегъ свой домъ....

Постоялъ, подождалъ, пока домъ недогоритъ до тла; плюнулъ, махнулъ рукой, и пошелъ и самъ не зная куда. Шелъ далеко, гдѣ меня люди непознавали, и началъ мило-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

стыню испрошать, ниценствовать, пьянствовать, бродяжничать, — нося съ собою одного ужаснаго непріятеля: грызеніе совѣсти. Ходилъ да ходилъ безъ раскаянія, я былъ нравственно совсѣмъ испорченъ.

Прошло девять годовъ.

Девятаго года предъ днемъ Успенія Пресвятыя Дѣвы, находясь въ Сабольчанскомъ комитатѣ, я собрался въ Марія-Повчанскій монастырь, куда находящаяся тамъ чудотворная икона Богоматери привлекаетъ множество народа по праздникамъ. Что касается впрочемъ моего паломничества въ Марія-Повчъ, я побуждаемъ былъ къ тому далеко не чувствомъ богоговѣнія, но тѣмъ расчетомъ, что во время большаго стеченія народа прекрасно удаются мелкія воровства. Наканунѣ праздника начали стекаться изо всѣхъ сторонъ процессіи, одни поютъ, иные вокругъ церкви ходятъ на колѣнахъ, мои глаза стремятся лишь за добычей. Но мнѣ какъ-то не везло, долго шатался напрасно, показуя видъ умиленнаго богомольца, а впрочемъ укралъ бы съ Богородицы ризу. Вдругъ возлѣ церкви зашевелился народъ, я также толкаюсь туда, вокругъ меня вслухъ шептали.

— Отецъ Матѳей... отецъ Матѳей....

Подъ открытымъ небомъ взошелъ сѣдый монахъ на каѳедру, и началь проповѣдь о покаяніи, состояніе грѣшника сравнивая съ блуднымъ сыномъ. Сперва видя что я стѣснившимся народомъ принужденъ буду стоять на одномъ мѣстѣ и выслушивать скучную проповѣдь, очень жалѣлъ о томъ, что самовольно попалъ въ плѣнъ.

Отецъ Матѳей говорилъ долго, разъ чувствую по моимъ щекамъ катятся слезы, я умираю, а слезы текутъ еще большимъ потокомъ. Какъ проповѣдникъ пришелъ къ словамъ: »Отче! согрѣшилъ предъ небомъ и тобою....« я упалъ безчувственно, больше непомню.

Я очутился подъ стѣною церкви, окруженъ любопытнымъ народомъ. Окружавшіе меня спрашиваютъ: что со мною? а я рыдаю, рыдаю безъ конца. Всю ночь ходилъ на колѣнахъ вокругъ церкви.

Утромъ едва кончилося всенощное богослуженіе я отыскалъ отца Матѳея и исповѣдался о грѣхахъ всей моей жизни.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Господи, какъ легко стало мнѣ на душѣ! Подъ обѣдней пріобщился тѣла и крови Христовой, и какъ я подошелъ цѣловать чудотворную икону Богоматери, въ моемъ сердцѣ воцарилось такое умиленіе, такія сладкія чувства, того выразить нельзя.

Тотчасъ рѣшился я возвратиться домой. Никогда не шелъ я столь легко какъ тогда.

Возвращаюсь домой, а на мѣстѣ моего сгорѣвшаго дома стоитъ красивый черепицей покрытый домъ. Какъ меня на дворѣ собаки встрѣтили лаемъ, выходитъ мой возмужалый сынъ, минуту стоитъ въ недоумѣніи, потомъ бросается мнѣ на шею и кричитъ:

— Анночка, вотъ нашъ отецъ!...

Анночка выбѣжаетъ съ распростертыми руками, а мальчишка вцѣпился ей за платье, и какъ она меня цѣлуетъ съ любопытствомъ поглядываетъ на меня изъ-за материнаго платья.

Узнаю я что во время моего отсутствія сиротское правосудіе принудило Павла Лѣсника по причинѣ смежности земель взять мой телекъ внаймы. Изъ его ежегодныхъ взносовъ возросла порядочная сумма, такъ что по выходѣ сына изъ войска, сынъ могъ себѣ построить новый домъ и завестись хозяйствомъ. Потомъ и женился на его дочери Анночкѣ.

Разумѣется я помирился съ Павломъ, я былъ далеко не тѣмъ человѣкомъ что прежде. Думаю никогда не было такой чистой дружбы, какъ мы питали другъ къ другу.

Съ порождаемъ каждаго грѣха порождается разомъ и его наказаніе, и хотя наказаніе за грѣхомъ идетъ иногда очень медленными шагами, однакожъ никогда неопоздаетъ. Не вѣрьте, чтобъ задатки наказанія грѣховъ не начинались уже и на семъ свѣтѣ. Вопреки и добродѣтели имѣютъ свою награду.

Съ моимъ исправленіемъ я сталъ чувствовать себя со дня на день счастливѣе. Первою моею наградою было горячее желаніе, всѣхъ моихъ поселянъ сдѣлать довольными, счастливыми. Правда это не шло легко, Темнота, развратъ, а особенно пьянства пустили глубокіе корни. разрослись. Теперь я искренно жалѣлъ о томъ, что въ бытность мою сельскимъ

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

судьею сколько добра могъ я причинить, а случаемъ пренебрегъ.

Особенно пьянство было всеобщею пагубой. Мущины пили по обыкновенію, а между женщинами издавна безъ свѣдома мужей образовалось тайное общество, члены котораго поочередно пропивали зерновый хлѣбъ, купленный иногда на заимствованныхъ деньгахъ, и навлекали на свои семьи бѣдство, голодъ, а на мужей неоплатимые деньги. Мошка тѣмъ самымъ дорого продавалъ тотъ хлѣбъ, который ему отъ нихъ доставался за безцѣнокъ, и богатѣлъ. Меня въ самое сердце закололо сколькоразъ пьяныя женщины шатаясь улицей въ все горло пѣли:

»И я непій, и ты непій,
Да кто будетъ пити?
Да кто будетъ на жидовски
Сироты робити!«

Отсюду слѣдовало починать. Павелъ Лѣсникъ былъ сельскимъ судьею, а мой сынъ присяжнымъ. Мы сидя по вечерамъ многоразъ толковали какъ бы искоренить это зло, и когда по случаю священникъ намъ растолковалъ, что есть селенія, въ которыхъ существуютъ общества трезвости, наши семьи первыя вписались въ члены общества. Нашему примѣру слѣдовали другіе, вконецъ остепенились и неисправимые пьяницы. Но въ такой мѣрѣ и амбаръ Мошки порожнѣлъ.

Видя полезность перваго нашего поступка, мы уже сообща приступили къ сложенію основнаго капитала для казны взаимнаго спомоществованія; разомъ такимъ же образомъ основали зерновый магазинъ на случай неурожайныхъ годовъ. Правда начало было очень скромно, но съ возрастающимъ благополучіемъ съ года на годъ принимаетъ большіе размѣры.

Съ помощью Божьею мы подъ двумя годами построили каменную школу. У насъ образцовыми школами считаются Ракошинская и Велико-Копанская, но мнѣ мнится что и наша неуступаетъ имъ. Теперь любо слышать нашихъ мальчиковъ какъ прекрасно отвѣчаютъ, а по воскресеньямъ такъ поютъ неиначе на небесахъ. Даже въ нашей деревни и взрослые отличаются отъ другихъ въ томъ, что въ время утренняго и вечерняго богослуженія всѣ согласно поютъ, потому, что

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

всѣ снабжены Сборникомъ изданнымъ Впр. О. Андреемъ Поповичемъ. Въ добавокъ, мы вмѣсто напрасной и пагубной потери времени въ корчмѣ — основали читальню: выписуемъ себѣ полезныя книги и газеты. Настоящаго года у насъ есть Карпатъ, Слово, Учитель, Ластовка, Русскій Сіонъ, сочиненіе О. Наумовича и проч. Грамотные читаютъ и поучаютъ неграмотныхъ.

Николай Звонарчикъ съ тѣмъ заключилъ свой разсказъ: что Богъ поможетъ еще и больше сдѣлать для общаго блага.

Межъ тѣмъ вошли мы въ порядочную деревню. Все показывало что жители оной состоятельные люди. Вблизи церкви и приходскаго дома на фронтѣ большаго каменнаго зданія крупными буквами красовалось: »Сельская школа« Предъ корчмою стоялъ довольно оборванный жидъ.

— Это наше село сударь мой, — сказалъ мнѣ Николай.

— Прекрасно, — отвѣчаю я, — вы перемогли бѣду по собственному побужденію, но сколько селъ бѣдствуетъ еще.

— Люди освободилися бы безсознательно, — толковалъ мой спутникъ, — если бы проведена сюда желѣзная дорога, да основано нѣсколько фабрикъ. А то довершило бы: еслибы крестьянскія дѣти въ громадномъ числѣ могли заниматься по городамъ лавочною торговлей.

—Да жидовъ куда подѣли бы вы?

— Я уже сказалъ вамъ сударь мой. Но вотъ я уже и дома, — сказалъ приближаясь къ одному красивому домику.

Прощаясь съ мной, предъ него вышла красивая невѣста съ груднымъ ребенкомъ на рукахъ, улыбаясь на него, и утирая передникомъ потъ съ покраснѣвшаго своего лица. Я крѣпко пожалъ руку Николаю, и на всемъ пути думалъ объ его приключеніяхъ.

Несмотря на его иногдашнюю испорченность, я влеченіе чувствовалъ къ нему.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

ОБЪАСНЕНІЕ

нѣкоторыхъ литѹргическихъ словъ въ восточной Церкви.

Акаѳистъ, по гречески: насѣдальное, т. е. такое послѣдованіе, въ время которагѡ возбранѧетсѧ сидѣти.

Аллилѹѧ. по еврейски: хвалите Бога.

Алтарь, ѡтъ латинскагѡ altus, высокій возвышенный.

Амвонъ, по гречески: восхожденіе, потомѹ что тѡ мѣстѡ ѹстраиваетсѧ выше помоста храма. Амвонъ изображаетъ камень при гробѣ Спасителѧ.

Антиминсъ, грекѡ-латинское слово: анти, по греч. вмѣстѡ менса (mensa) пѡ-латыни столъ, и значитъ „вмѣсто-стола," такъ называетсѧ платъ (платокъ), съ положенными въ немъ св. мощами, полагаемый на св. престолѣ; на немъ совершаетсѧ литѹргіѧ.

Антифоны, по греч. стихи изъ псалмовъ которые поютсѧ попеременнѡ. Антифоны каѳизмы, антифоны литѹргіи и антифоны степени. Послѣдніе тѣ, которые составлены примѣнительнѡ къ 15. псалмамъ (119-133.) называемыхъ пѣснями степеней, и поютсѧ за всенощной передъ чтеніемъ Ѥвангеліѧ.

Апостолъ, по греч. посланникъ.

Архіерей, по греч. началникъ іереевъ.

Архіепископъ, по греч. начальный, первый среди епископовъ.

Архимандритъ, по греч. начальствѹющій надъ живѹщими въ обителѧхъ иноками.

Архидіаконъ и Протодіаконъ, по греч. старшій, первый междѹ діаконами.

Викаріи, по лат. намѣстникъ.

Догматикъ, по греч. церковнаѧ пѣснь заключаюшаѧ ѹченіе ѡ лицѣ Христа и Пресв. Богородицы. Догматики сѹществѹютъ всѣхъ 8 голосовъ, и поютсѧ въ сѹбботѹ на вечернѣ.

Діаконъ, по греч. слѹжитель.

Дискосъ, по греч. крѹгъ или блюдо. Онъ слѹжитъ длѧ положеніѧ св. Агнца.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Євангеліє, по греч. благовѣстіє.

Євхаристія, по греч. благодареніє. Такъ называетса таинство св. причащенія.

Єксапостиларій, по греч. стихъ, предваряющій великое славословіє.

Єктенія, по греч. протяженіє. По числу прошеній єктенія бываетъ малая и большая; если Господи помилуй повторяетса до 3-хъ разъ назыв. сугубая, а когда ѡтвѣтствуетъ на каждое изъ прошеній словами: „подай Господи," то просительная.

Єпитрахиль, по греч. навыйникъ, нашейникъ, который въ время священнослуженія возлагаетса на шею священника.

Єпископъ, по греч. блюститель или надзиратель.

Изобразительны, молитвословіє или пѣснопѣнія совершаемыя вмѣстѡ литургіи.

Икосъ, по греч. подобенъ. Икосъ есть краткій стихъ, слѣдующій по 6-ой пѣсни канона, въ слѣдъ за кондакомъ. Содержаніє єгѡ всегда сходно съ кондакомъ, нѡ пространнѣє ѡбъясняетъ смыслъ кондака.

Игуменъ, по греч. вождь.

Ипакой, по греч. стихъ, который въ древности пѣлъ клирикъ, а народъ прислушиваяса припѣвалъ єму то же самое. Ипакои поютса на повечеріи, на полунощницѣ послѣ канона, на утрени предъ антифонами и чтеніємъ Євангелія и послѣ третьей пѣсни канона.

Ирмосъ, по греч. связь. Єгѡ первый стихъ въ канонѣ, который служитъ образцемъ для прочихъ стиховъ, слѣдующихъ за нимъ. Прочіє стихи называются тропарами.

Іерархъ, по греч. начальникъ священнагѡ чина.

Іерархія, по греч. священноначаліє.

Іерей, по греч. священный, т. є. имѣющій право совершати святыя таинства.

Іеромонахъ, по греч. священникъ инокъ.

Іеродіаконъ, по греч. діаконъ священный, т. є. инокъ.

Иподіаконъ, по греч. младшій, низшій служитель.

Канонъ, по греч. правило; то єсть пѣснопѣніє, состоящее изъ нѣсколькихъ пѣсней, съ тропарами ихъ. Канонъ со-

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

держащій въ себѣ 9-ть и 8-мь пѣсней называется полнымъ, 4-ре — четверопѣснцемъ, двѣ — двѹпѣснцемъ. Трипѣснцы поются въ бѹдничные дни великагѡ поста, и въ теченіи 6-ти такихъ дней поются всѣ 9-ть пѣсней канона. Двѹпѣснецъ состоитъ изъ 8-й и 9-й пѣсней и поется толькѡ въ страстный вторникъ на ѹтрени.

Катавасіа, по греч. схожденіе, такъ названъ стихъ, который поется съ ѡкончаніемъ тропарей въ канонѣ на кождой пѣсни. Для пѣнія егѡ пѣвцы сходилися на средѣ храма. —

Каѳизма, по греч. сидѣніе. 20-ая часть псалтыря названа такъ потомѹ, что въ время чтенія каѳизмъ дозволялося присѹтствѹющимъ сидѣти.

Камилавхій, по греч. шляпа безъ полей; въ смыслѣ дѹховномъ, ѡзначаетъ ѹмерщвленіе плоти и смиреніе инока.

Канонархъ, по греч. начальникъ ѹ̂ правила, т. е. надзирающій за порядкомъ ѡтправленія слѹжбъ церковныхъ.

Кондакъ, по греч. стихъ выразающій вкратцѣ то, что подробнѡ ѡбъяснено въ ікосѣ.

Литѹргія, ѡтъ греч. лаос — народъ, литос — общественный и ерїонъ — дѣлѡ, т. е. народная госѹдарственная, общественная слѹжба.

Литїа, по греч. ѹ̂сердное моленіе. Литїа совершается на всенощныхъ бдѣніяхъ.

Меѳимоны, ѡтъ греч. меѳ, имон, (μεθ' ἡμῶν) съ нами. По припѣвѹ въ великое повечеріе: „Господи силъ съ нами бѹди!" то повечеріе называется меѳимонами.

Митра, слово греч. то шапка съ изображеніемъ Спасителя Богоматери и Св.; носится Архїереемъ при священнослѹженіи. —

Митрополитъ, по греч. ѡтъ словъ: митиръ — мать и полисъ — городъ, т. е. Епископъ главной области или города.

Омофоръ, по греч. нарамникъ или наплечникъ, который Архїерей въ время слѹженія возлагаетъ на плеча.

Ораръ, ѡтъ лат. ѡс, ѡра — край, или ѡтъ ѡро — молюся; такъ, какъ діаконы поднятіемъ рѹки съ ѡраремъ даютъ знакъ предстоящимъ къ молитвѣ.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Патрїархъ, по греч. начальникъ отцѡвъ т. є. Архїереевъ и другихъ священныхъ лицъ.

Панагїа, по греч. всесватое т. є. образъ Св. Троицы, Христа или Богоматери, носимый Архїереемъ на груди.

Паремїа, по греч. притча, т. є. такое ꙋченїе или повѣствованїе, въ которомъ какъ бы въ образѣ ꙋказывается значенїе праздника.

Потиръ, по греч. сосудъ для питанїа.

Проскомидїа, пѡ греч. приношенїе хлѣба и вина для таинства Евхаристїи.

Просфора, по греч. приношенїе.

Полїелей, по греч. многомилостивое, т. е. пѣнїе псалмѡвъ 134 и 135. При пѣнїи полїелея возжигается въ обителяхъ масло въ лампадахъ, которое гаситсa на чтенїи каѳизмъ.

Прокименъ, по греч. предлежащїй т. е. краткѡ показующїй содержанїа чтенїа за нимъ слѣдующагѡ. Прокименъ всегда предшествуетъ чтенїю Апостола, Евангелїа и паремїи. Есть таже прокименъ дня, показывающїй содержанїе дневныхъ послѣдованїй и молитвословїй.

Пресвитеръ, по греч. старшїй, т. є. присматривающїй за подчиненнымъ ему клиромъ и людьми.

Протопресвитеръ, Протоїерей, пѡ греч. старшїй между пресвитерами и имѣющїй первенство предъ ними.

Рипиды, по греч. ѡпахало. Въ духовномъ смыслѣ ѡзначаютъ присутствїе св. Тайнамъ Ангелѡвъ.

Саккосъ, по греч. мѣшокъ, вретище. Такъ называлося ѡдѣанїе благочестивыхъ греческихъ царей, которое подарено было ѡтъ нихъ Патрїарху цареградскому для священнослуженїа; а потомъ перешло и къ прочимъ Архїереямъ.

Сѵнодъ, по греч. соборъ, собранїе.

Солея, съ лат. Солеумъ Престолъ, возвышенное мѣсто между клиросами, противу церковныхъ вратъ, назначенное для преподанїа съ негѡ вѣрующимъ св. дарѡвъ.

Стихаръ, (ѡтъ греч. стихосъ ѡзначаетъ прямую строку линїю), родъ священной ѡдежды.

Стихира, по греч. многостишїе; въ богослужебныхъ книгахъ стихирами называются пѣсни съ стихами изъ св. писанїа, которыя поются на вечерни и ꙋтрени.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Трикирїй и Дикирїй, по греч. трисвѣчникъ и двусвѣчникъ.
Тропарь, wтъ греч. слова wбращаю (Τρέπω). Тропари сѹтъ стихи въ канонѣ, которые слѣдѹютъ за ирмосомъ, по своемѹ напѣвѹ и размѣрѹ подчинаются ирмосѹ, а потомѹ и носятъ названїе тропарей (wбращенныхъ къ немѹ).
Фелонъ или Фелонїй, по греч. верхная одежда, епанча, риза. (К.)

Замѣчательнѣйшія ярмарки на Угорской Руси.

(Дни ярмарочные по новому стилю.)

Ардовъ, 17—18. март. 17—18. іюня, 22—23. авг. 16—17. сент.
Бакта, 27. янв. 15. апр. 21. авг. 6. ноябр.
Бардіевъ, 29. февр. 19. март. 15. мая. 24. іюня, 1. сент. 22. окт. дек.
Баторъ (Нирь), 29. янв. 25. март. 8. сент. 19. ноябр. 6. декаб.
Берегсасъ, 7. мая, 13. іюня, 24. авг. 29, окт. 10. декабря.
Березное Вел. 12. фебр. 25. авг. 12. окт. еженедѣльные торги въ сер.
Бесерминъ, 25. янв. 25. іюля. 20. авг. 18. окт.
Бѣлтекъ 15. апр. 17. іюня, 30. сент. 18. ноябвя.
Бѣлки, 20 мая, 17 іыля, 20 сент. 18 окт.
Верецки, 15 янв. 26 мар. 30 апр. 9 іюня, 13 авг. 8 окт.
Воловое, 29—30 апр. 24—25 іюня, 23—24 сент.
Вороновъ, 15 фебр. 24 апр. 2 іюля 20 авг. 6 дек.
Галми, 1 янв. 25 апр. 3 іюня, 8 іюля, 23 сент. 28 окт. 31 дек.
Гуменное, 6—7 фебр. 26—27 мар. 22—23 мая, 26—27 іюня, 11—12 сент. 30—31 олт. 18—19 дек.
Густъ, 2—3 апр. 26—27 мая, 25—26 авг. 17—18 ноябр. 22—23 д.
Дебрецинъ, 13 янв. 14—15 апр. 11—12 авг. 6—7 окт.
Добра, 1 янв. 10 апр. 14 іюля, 5 сент.
Долгое, 30—31 янв. 14—15 мая, 25—26 авг. 2—3 сент. 25—26 ок.
Дорогъ, 8 фебр. 29 іюля, 14 ноября.
Зборово, 25 фебр. 19 апр. 25 іюня, 24 авг. 28 окт. 24 дек.
Землинъ, 24 февр. 2 іюня, 10 ноября.
Калловъ, 7 мар. 24 апр. 26 іюня, 29 сент. 30 ноября.
Капушаны, 16 янв. 12 мая 21 сент. 11 ноября.
Кешмаркъ, 2 мая 21 іюня, 14 сент. 13 дек.
Кнежно, (Gnezdo), 13 янв. 3 мар. 3 мая, 23 іюня, 24 авг. 29 сент. 3 ноября, 22 дек.
Кошицы, 20 янв. 29 апр. 23 іюня 11 августа 17 ноябр.
Кишъ-Варда, 16 мар. 26 мая, 16 іюня, 1 сент. 1 ноября 22 дек.
Красныйбродъ, 27—31 мая.
Кромпахи, 23 апр. 21 сент.
Курима, 21 янв. 8 мар. 27 апр. 12 авг. 27 сент. 7 ноябр. 29 дек.
Левоча, 2—4 янв. 9—12 апр. 1—3 іюля 13—18 окт.
Лелесъ, 6 янв. 21 мар. 11 мая. 10 авг. 15 сент. 19 нояб.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

Лиска, 19 мар. 24 іюня 20 сент. 30 нояб.
Мада, 28 мая 17 іюля 27 авг. 17 дек.
Матьовцы, 6 фебр. 8 іюня, 6 авг. 29 нояб.
Мигальовцы, 2 февр. 13 апр. 7 мая, 13 іюня, 15 авг. 18 окт. 21. д.
Мишкольцъ, 16 февр. 26 мая, 26 авг. 13 окт. 15 дек.
Мукачево, 2—3 янв. 17—18 мар. 28—29 апр. 2—3 іюня, 14—15 іюля. 23—26 август. 10—11 ноябр. — Кромѣ сихъ на овцы 2 апр. 14—15 сент.
Наминь, 24 іюля, 6 окт.
Ньиредъгаза, 3—4 мар. 2—3 іюня, 9—10 сент. 13 дек.
Пештъ, на Іосифа, на Медарда 1—16 іюня, 10—23 авг. 2—15 нояб.
Подолинъ, 23—24 янв. 3—4 апр. 15—16 мая, 26—27 іюня, 25—26 іюля, 7—8 авг. 30—31 окт. 27—28 нояб.
Попрадъ 8 апр. 24 іюня, 14 окт. 9 дек.
Пряшево, 23 янв. 1—29 мая на скоты, 1—15 іюня на волну, 7 авг. 13 сент.
Рѣмовская Субота, 6 янв. 14 апр. 12—13 іюля, 29 авг. 20 окт.
Сатмаръ, 5 февр. 19 март. 30 апр. 2 іюля, 1 окт. 9 нояб.
Севлюшъ, 25 янв. 25 март. 29 мая. 24 іюня, 8 сент. 28 окт. 18 де.
Середнее, 9 янв. 10 март. 1 мая. 13 іюня, 11 авг. 22 сент. 1 нояб.
Серенчъ, 4 янв. 23 апр. 16 авг. 2 ноябр.
Сечевцы, 6 мар. 7 мая 16 іюля, 24 сент. 2 нояб.
Сенна, 27 янв. 24 марта, 23 іюня, 16 сент.
Сиготъ, 3 марта, 10 іюня, 28 іюля, 20 авг. 4 ноябр.
Спишская-Субота, 21 янв. 26 апр. 24 авг. 6 нояб.
Стара, 22 янв. 24 іюня, 26 іюля, 26 сент. 30 дек.
Стропковъ, 2 феб. 17 апр. 19 мая 16 іюня, 13 іюля, 25 авг. 29 сент. 27 окт. 13 дек.
Свѣдникъ, 20 янв. 26 марта, 9 іюля 4 авг. 27 окт.
Сваляво, 1 мая, 2 іюля, 2 сент. 21 дек.
Таля, 22 янв. 4 апр. 24 іюня, 13 окт.
Тарцалъ, 2 фебр. 7 мая 6 авг. 11 нояб.
Теребишовъ, 10 янв. 4 мая 4 авг. 13 окт.
Токай, 24 марта, 23 іюня 21 іюля 22 сент. 27 окт. 18 дек.
Убрежь, 2 янв. 19 марта, 30 апр. 24 іюня, 1 авг. 1 нояб.
Уйгель, 2 февр. 10 апр. 2 іюля, 1 сент. 2 нояб. 22 дек.
Т.-Уйлакъ, 8—9 янв. 12—13 марта. 30 апр. 1 мая, 6 авг. 7 октяб. 12—13 ноябр.
Унгваръ, 22—23 янв. 11—12 марта 6—7 мая, 27—28 мая 22—23 іюля, 9—10 сент. 30 сент. и 1 окт. 25—26 ноябр.
Чачово, 7—8 апрѣл. 14—15 іюля, 11—14 августа 22—23 сентября 29—30 дек.
Шаришъ, 4 апр. 11 іюля. 7 нояб.
Шомошь, 8 апр. 5 іюля, 4 сент. 11 декаб.
Ягеръ, 5—8 янв. 1—15 мая, 29 сент. 3 дек.
Ясовъ, 26 мая, 20 іюня, 30 сент. 11. декабря.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

ШТЕМПЕЛЬНАЯ ТАБЛИЦА.

II.

Зол. въ австр. цѣн.			зл.	кр.
Отъ	1	до 20	—	7
„	20	„ 40	—	13
„	40	„ 60	—	19
„	60	„ 100	—	32
„	100	„ 200	—	63
„	200	„ 300	—	94
„	300	„ 400	1	—
„	400	„ 800	2	50
„	800	„ 1200	3	75
„	1200	„ 1600	5	—
„	1600	„ 2000	6	25
„	2000	„ 2400	7	50
„	2400	„ 3200	10	—
„	3200	„ 4000	12	50
„	4000	„ 4800	15	—
„	4800	„ 5600	17	50
„	5600	„ 6400	20	—
„	6400	„ 7200	32	50
„	7200	„ 8000	25	—

Свыше 800 зл. каждыхъ 400 зл. 1 зл. 25 к.

III.

Зол. въ австр. цѣн.			зл.	кр.
Отъ	1	до 10	—	7
„	10	„ 20	—	13
„	20	„ 30	—	19
„	30	„ 50	—	32
„	50	„ 100	—	63
„	100	„ 150	—	94
„	150	„ 200	1	25
„	200	„ 400	2	50
„	400	„ 600	3	75
„	600	„ 800	5	—
„	800	„ 1000	6	25
„	1000	„ 1200	7	50
„	1200	„ 1600	10	—
„	1600	„ 2000	12	50
„	2000	„ 2400	15	—
„	2400	„ 2800	17	50
„	2800	„ 3200	20	—
„	3200	„ 3600	22	50
„	3600	„ 4000	25	—

Свыше 400 зл. отъ каждыхъ 200 зл. 1 зл. 25 к.

Скала I. оставляется, она бо точію на вексли у купцовъ.

„ II. на всѣ дѣла судебны, далѣе на квиты, контракты.

„ III. на контракты заемные, на контракты отъ товариществъ акціонныхъ, высше десять годовъ производимы; отъ лотерейныхъ выигрышей, отъ надежныхъ покуповъ движимостей, и пр.

http://rusyns-library.org – «Русинська Библіотека - ИИФ въ Ужгородѣ» - "Библіотека Стефана Бендаса", 08.2015

КАРЛЪ ІЕГЕРЪ

и

АЛЬБЕРТЪ РѢПАЕВЪ

ВЛАСТИТЕЛИ КНИГОПЕЧАТНИ

въ Унгварѣ

вручаютъ почтенной публикѣ свою

ПЕЧАТНЮ,

принимаютъ и исготовляютъ всякаго рода напечатанія, с. р. газеты, литературныя сочиненія, возванія на балъ и браковѣнчанія, похоронныя билеты, визитныя билеты, окружныя письма, счисленія, разнаго рода рубрикальныя табеллы, и проч и проч. и то на

мадярскомъ, русскомъ, нѣмецкомъ и еврейскомъ языкахъ, и то въ **возможно дешевыхъ цѣнахъ.**